

Document sujet à modification
Technische wijzigingen voorbehouden
Document subject to change
Änderungen vorbehalten
Documento soggetto a modifiche
Documento sujeto a cambios
Documento sujeito a alterações
Med forbehold for ændringer
Detta dokument kan komma att ändras
Rett til endringer forbeholdes
Tekstin muutokset mahdollisia
Yazılı dokümanlarda değışiklik yapılabilir
Έγγραφο που υπόκειται σε τροποποίηση
Документация, подвергающаяся изменениям
Zmeny v dokumente vyhradené
Změny v dokumentu vyhrazené
Zmeny v dokumente vyhradené
هذه النشرة قابلة للتغيير

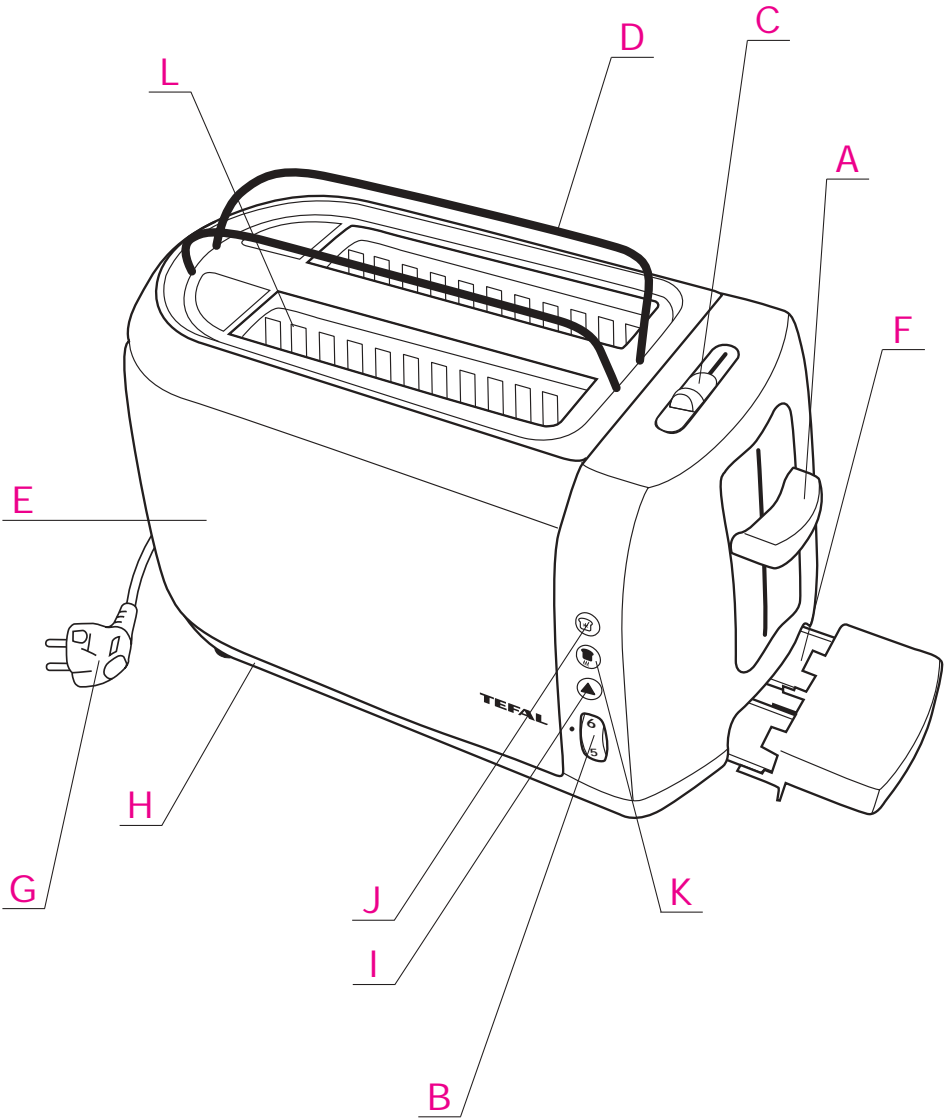
TEFAL

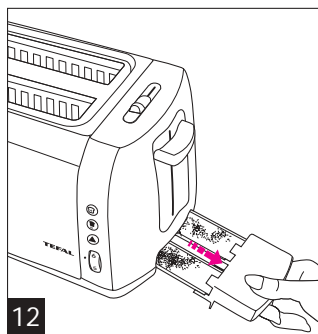
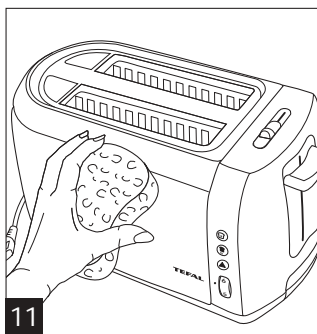
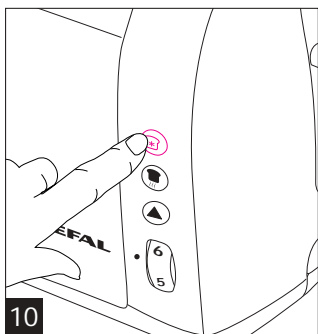
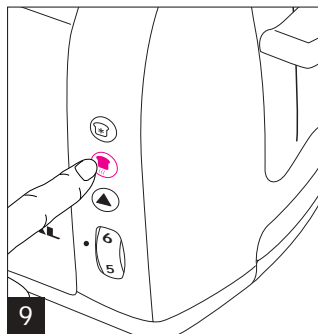
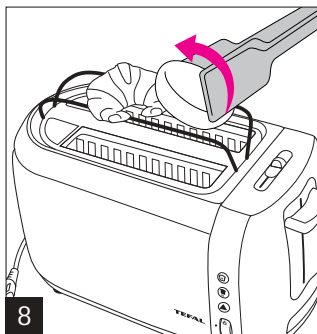
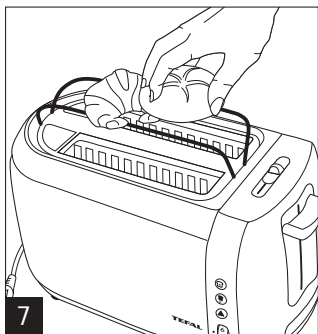
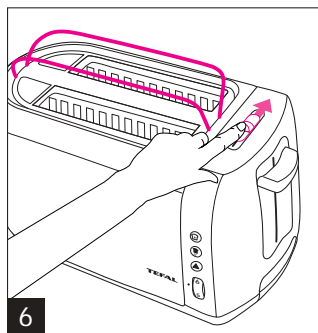
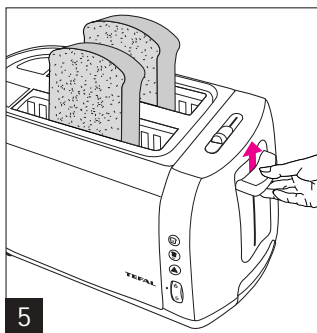
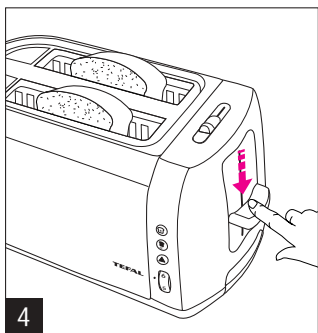
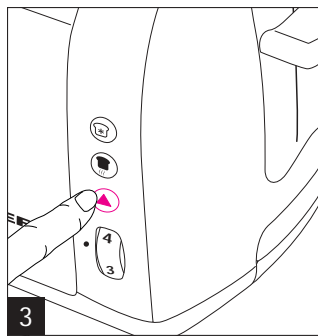
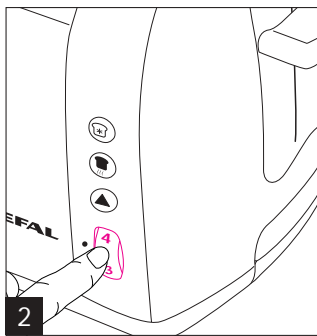
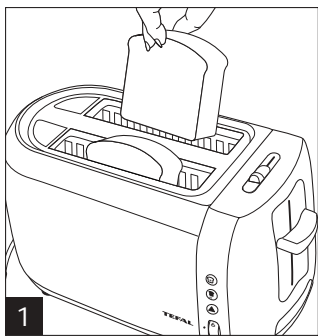
Delight

Grille-pain • Broodrooster • Toaster • Brotröster
Tostafette • Tostador • Torradeira • Brødrister
Brödrost • Brødrister • Leivänpaahdin
Ekmek kızartma makinesi • Σχάρα-ψωμιού
Тостер • Toster • Toaster • Hriankovač • حماسة



Guide d'utilisation • Gebruiksaanwijzing • Instructions for use • Bedienungsanleitung
Istruzioni per l'uso • Instrucciones de uso • Instruções de utilização • Brugsanvisning
Användarmanual • Bruksanvisning • Käyttöohje • Kullanım Kılavuzu • Οδηγίες χρήσης
Инструкция по эксплуатации • Instrukcja obsługi • Návod k obsluze • Návod na obsluhu • إرشادات الإستعمال





FRANÇAIS

Consignes de sécurité	5
Recommandations	5
Mode d'emploi	6

NEDERLANDS

Veiligheidsinstructies	7
Instructies	7
Gebruiksaanwijzing	8

ENGLISH

Safety instructions	9
Important safeguards	9
Manual	10

DEUTSCH

Sicherheitsbestimmungen	11
Empfehlungen	11
Gebrauchsanleitung	12

ITALIANO

Norme di sicurezza	13
Raccomandazioni	13
Istruzioni per l'uso	14

ESPÑOL

Consignas de seguridad	15
Recomendaciones	15
Instrucciones de uso	16

PORTUGUÊS

Instruções de segurança	17
Recomendações	17
Instruções de utilização	18

DANSK

Sikkerhedsregler	19
Vigtige forholdsregler	19
Brugsanvisning	20

SWEDISH

Råd för säkerhet	21
Viktiga rekommendationer	21
Användarmanual	22

NORSK

Sikkerhetsforskrifter	23
Anbefalinger	23
Bruksanvisning	24

SUOMEKSI

Turvaohjeet	25
Tärkeitä suosituksia	25
Käyttöohje	26

TÜRKÇE

Güvenlik talimatları	27
Tavsiyeler	27
Kullanım Kılavuzu	28

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ	29
ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ	29
Οδηγίες χρήσης	3

РУССКИЙ

Меры Безопасности	31
Рекомендации	31
Инструкция по эксплуатации	32

POLSKI

Przepisy bezpieczeństwa	33
Ważne zalecenia	33
Instrukcja obsługi	34

ČESKY

Bezpečnostní pokyny	35
Důležitá bezpečnostní doporučení	35
Návod k obsluze	36

SLOVENSKY

Bezpečnostné pokyny	37
Dôležité ochranné opatrenia	37
Návod na obsluhu	38

عربي

إرشادات للسلامة	40
تعليمات مهمة للسلامة	40
إرشادات الإستعمال	39

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Prévention des accidents domestiques :

- La sécurité de cet appareil est conforme aux règles techniques et aux normes en vigueur.
- Directive Compatibilité Electro magnétique 89/336/CEE modifié 92/31/CEE et 93/68/CEE.
- Directive Basse tension 73/23/CEE modifiée 93/68/CEE.
- Compte-tenu de la diversité des normes en vigueur, si cet appareil est utilisé dans un pays différent de celui où il a été acheté, faites-le vérifier par une station service agréée*.
- Vérifiez que la tension du réseau correspond bien à celle indiquée sur l'appareil (courant alternatif seulement).
- Assurez-vous que l'installation électrique est conforme aux normes en vigueur et suffisante pour alimenter un appareil de cette puissance.
- Branchez toujours l'appareil sur une prise reliée à la terre.
- Ne laissez pas le cordon pendre ou toucher les parties chaudes de l'appareil.
- Ne rangez pas le cordon ou la prise dans l'appareil entre les grilles.
- Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le cordon.
- N'utilisez qu'une rallonge en bon état, avec une prise reliée à la terre, et avec un fil conducteur de section au moins égale au fil fourni avec le produit.
- Afin d'éviter les chocs électriques, ne plongez jamais le fil électrique, la prise de courant ou l'appareil dans l'eau ou un autre liquide.
- Ne pas utiliser ou introduire dans le grille-pain d'ustensiles en métal qui pourraient provoquer des courts-circuits (cuillère, couteau...).

RECOMMANDATIONS

Lorsqu'on utilise des appareils électriques, il y a un certain nombre de règles élémentaires qu'il faut toujours respecter, en particulier les suivantes :

- **Lisez entièrement le mode d'emploi et suivez attentivement les instructions d'utilisation.**
 - **Ne laissez jamais l'appareil fonctionner sans surveillance et particulièrement à chaque premier grillage ou changement de réglage.**
 - **L'appareil ne doit pas être utilisé par de jeunes enfants ou par des personnes inaptes sans supervision.**
 - **Les jeunes enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.**
 - **L'appareil ne doit pas être utilisé couché, incliné, ou à l'envers.**
 - **N'utilisez pas l'appareil simultanément pour le grillage du pain et le réchauffage des viennoiseries.**
 - Le levier de commande doit être en position haute quand vous branchez ou débranchez l'appareil.
 - N'utilisez l'appareil que dans la maison, évitez les lieux humides.
 - Ne pas porter ou déplacer l'appareil pendant l'utilisation.
 - Utilisez un plan de travail stable à l'abri des projections d'eau et en aucun cas une niche de cuisine intégrée.
 - Ne placez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur.
 - Ne rangez pas de produits inflammables à proximité de l'appareil.
 - N'utilisez pas l'appareil comme source de chaleur ou de séchage.
 - Débranchez l'appareil après chaque utilisation ou avant de le nettoyer.
 - N'introduisez pas dans l'appareil des trop grosses tranches de pain susceptibles de coincer le mécanisme .
 - En fin de cycle, si les tranches de pain restaient coincées entre les grilles, débranchez, et attendez que l'appareil refroidisse avant de retirer le pain.
 - **Le support métallique est très chaud. Évitez de le toucher. Utilisez des gants ou une pince à pain.**
 - Ne pas couvrir l'appareil pendant son fonctionnement.
 - Ne placez jamais de papier, carton ou plastique dans, sur ou sous l'appareil.
 - Ne jamais poser d'ustensiles, objet, plat, bol, tasse, biberon, assiette, barquette, papier culinaire ou aluminium **sur ou dans** l'appareil.
 - Ne pas utiliser le grille-pain pour cuire, griller, réchauffer ou décongeler des plats surgelés.
 - Ne pas placer sur ou dans l'appareil des denrées (grasses, sucrées...) susceptibles de fondre ou de couler.
 - Ne pas utiliser le tiroir à miettes pour réchauffer sur l'appareil.
 - Ne pas utiliser l'appareil si :
 - celui-ci a un cordon défectueux.
 - l'appareil est tombé et présente des détériorations visibles ou des anomalies de fonctionnement.
- Dans chacun de ces cas, l'appareil doit être envoyé au Centre Service Après-Vente agréé le plus proche* afin d'éviter tout danger.
- **Le pain peut brûler, aussi l'appareil ne doit pas être utilisé à proximité ou en-dessous de rideaux et autres matériaux combustibles (étagères, meubles....). L'appareil doit être utilisé sous surveillance.**
 - S'il arrivait que certaines parties du produit s'enflamment, ne tentez jamais de les éteindre avec de l'eau.
 - Débranchez l'appareil et étouffez les flammes avec un linge humide.
 - N'utilisez pas d'accessoires non recommandés par le fabricant, ni des accessoires d'une autre marque que celle de votre appareil.
 - Cet appareil (le grille-pain et support métallique de réchauffage) a été conçu pour un usage domestique uniquement, toute utilisation professionnelle, non appropriée ou non conforme au mode d'emploi n'engage ni la responsabilité, ni la garantie du fabricant.
 - Pour votre sécurité, ne démontez jamais l'appareil par vous-même ; faites appel à un Centre Service Agréé*.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.

* (voir liste jointe)

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

- | | |
|--|--------------------------------|
| A Levier de commande avec remontée extra-haute "HI-LIFT" | G Cordon |
| B Bouton de réglage 7 positions de grillage | H Range-cordon sous l'appareil |
| C Bouton de commande du support de réchauffage* | I Touche STOP/EJECT |
| D Support de réchauffage* | J Touche DECONGELATION* |
| E Parois isolantes | K Touche RECHAUFFAGE* |
| F Tiroir ramasse-miettes amovible | L Fentes de grillage |

LIRE COMPLÈTEMENT CE MODE D'EMPLOI AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION :

AVANT LA PREMIERE UTILISATION

Sortez l'appareil de son emballage et enlevez tous les autocollants.

L'emballage est recyclable ♻️. Ne le jetez pas.

Mettez 1 ou 2 fois le grille-pain (VIDE) en marche sur la position de réglage maximum afin d'éliminer l'odeur de neuf. Aérez la pièce.

LE GRILLAGE DU PAIN

Le levier de commande est en position haute, disposez les tranches de pain dans les fentes - Fig. 1

Tournez le bouton de réglage entre 1 et 7 suivant la nature et l'épaisseur du pain - Fig. 2

- | | |
|-------------------------|-------------------|
| 1 - Peu grillé | 4 - 5 Bien grillé |
| 2 - 3 Légèrement grillé | 6 - 7 Très grillé |

Abaissez le levier de commande, il se verrouille en position basse, et les tranches de pain sont centrées automatiquement - Fig. 4

Le levier de commande monte et baisse du chariot ne s'enclenche en position basse que lorsque l'appareil est branché.

Réduisez le réglage si vous n'utilisez pas toute la capacité de l'appareil.

Le grille-pain s'arrête automatiquement en fin de grillage. Le levier de commande remonte et le pain est mis à disposition.

FONCTION HI-LIFT/remontée extra-haute - Fig. 5

Pour saisir plus facilement les petites tranches de pain, relevez le levier de commande une fois le cycle de grillage terminé.

FONCTION STOP/EJECT - Fig. 3

Pour interrompre le fonctionnement en cours, appuyez sur la touche "stop/eject" (▲) : le pain sera remonté automatiquement.

Ne forcez jamais la remontée du levier de commande au cours du cycle de grillage, vous risqueriez de détériorer le mécanisme.

RÉCHAUFFAGE DES CROISSANTS, PETITS PAINS, VIENNOISERIES*...

Ne pas réchauffer de denrées grasses ou sucrées susceptibles de couler.

Poussez le bouton réchauffe-viennoiseries* pour relever le support au-dessus des fentes du grille-pain - Fig. 6

Positionnez le bouton de réglage entre les niveaux 3 et 4 - Fig. 2

Disposez les croissants, petits pains, brioches, pains au lait... - Fig. 7 sur le support métallique.

Pour griller du pain aux raisins, enlevez les raisins qui risquent de se détacher et d'endommager l'appareil.

Abaissez le levier de commande jusqu'à le verrouiller. A la fin du réchauffage, le levier de commande remonte. Pour réchauffer l'autre face, retournez les croissants et petits pains en utilisant des gants ou une pince à pain si nécessaire. - Fig. 8

(Pince à pain non fournie avec le produit.)

Laissez 1 à 2 minutes sur le support de réchauffage encore chaud.

Pour abaisser le support de réchauffage, poussez le bouton de commande dans le sens inverse.

RÉCHAUFFAGE DU PAIN A L'INTÉRIEUR - Fig. 9

Abaissez le levier de commande et appuyez sur la touche "réchauffage" (☞)*, vous obtiendrez un temps court adapté pour simplement réchauffer votre pain déjà grillé.

FONCTION DÉCONGÉLATION - Fig. 10

Réglez le degré de grillage, abaissez le levier de commande et appuyez sur la touche "décongélation" (☞)*, un temps de grillage sera automatiquement sélectionné pour décongeler puis griller votre pain.

NETTOYAGE, ENTRETIEN, RANGEMENT

Avant tout entretien, nettoyage ou rangement, débranchez et laissez refroidir l'appareil.

Pour essuyer l'extérieur de l'appareil : utilisez un linge légèrement humide. Séchez - Fig. 11

Pour l'entretien, n'utilisez ni produit agressif (décapant à base de soude, produit d'entretien des métaux, eau de javel etc.), ni d'ustensiles métalliques, ni d'éponge grattoir, ni de tampon abrasif.

Pour nettoyer le tiroir ramasse-miettes : retirez-le et enlevez les miettes - Fig. 12

Faites-le régulièrement, idéalement après chaque utilisation (grillage ou réchauffage).

S'il reste des croûtes, miettes ou débris entre les éléments chauffants ou dans l'appareil, retournez l'appareil, ouverture vers le bas pour faire tomber ces résidus.

Bien remettre en place le tiroir ramasse-miettes dans son logement. Vérifiez avant chaque utilisation.

Pour ranger le cordon, enroulez-le dans l'emplacement prévu sous l'appareil.

* selon modèle

VEILIGHEIDSinSTRUCTIES

Het voorkomen van ongelukken in huis:

- De veiligheid van dit apparaat voldoet aan de geldende technische voorschriften en normen.
- Richtlijn 89/336/EEG betreffende elektromagnetische compatibiliteit, zoals gewijzigd door de richtlijnen 92/31/EEG en 93/68/EEG.
- Richtlijn 73/23/EEG betreffende Laagspanning, zoals gewijzigd door de richtlijn 93/68/EEG.
- Rekening houdend met de grote verscheidenheid aan geldende normen, dient u het apparaat door een erkende servicedienst te laten controleren als u het in een ander land gebruikt dan waar u het gekocht heeft. *
- Controleer of de netspanning overeenkomt met die op het apparaat vermeld staat (uitsluitend wisselstroom).
- Controleer of de elektrische installatie voldoet aan de geldende normen en voldoende vermogen heeft voor de voeding van een apparaat met dit vermogen.
- Steek de stekker altijd in een geaard stopcontact.
- Laat het snoer niet hangen of de hete delen van het apparaat aanraken.
- Berg het snoer of de stekker niet op in het apparaat, tussen de roosters.
- Trek niet aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te trekken.
- Gebruik alleen een in goede staat verkerend verlengsnoer met een geaarde stekker en een geleidingsdraad waarvan de doorsnede minstens gelijk is aan die van het product.
- Dompel de elektriciteitsdraden, de stekker of het apparaat nooit in het water of een andere vloeistof, teneinde elektrische schokken te voorkomen.
- Gebruik of steek geen metalen voorwerpen in het broodrooster, deze zouden kortsluiting kunnen veroorzaken (lepels, messen...).

INSTRUCTIES

Tijdens het gebruik van elektrische apparaten dient men altijd bepaalde basisregels in acht te nemen, met name de volgende:

- **Lees de gehele gebruiksaanwijzing en volg de gebruiksinstructies nauwkeurig op.**
- **Laat nooit het apparaat zonder toezicht werken en met name tijdens de eerste keer dat u roostert of na het wijzigen van de thermostaatstand.**
- **Het apparaat mag niet zonder toezicht door jonge kinderen of personen die zich niet bewust zijn van de gevaren van dit apparaat gebruikt worden.**
Er moet toezicht op jonge kinderen zijn, zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.
- **Het apparaat mag niet liggend, schuin of omgekeerd gebruikt worden.**
- **Gebruik het apparaat niet tegelijkertijd voor het roosteren van brood en het opwarmen van broodjes.**
- De bedieningshendel moet in de hoogste stand staan wanneer u de stekker van het apparaat in of uit het stopcontact trekt.
- Gebruik het apparaat uitsluitend in huis en vermijd vochtige plaatsen.
- Het apparaat niet dragen of verplaatsen wanneer het aanstaat.
- Gebruik een stevig werkblad, ver van waterspatten en in geen geval in een nis van een inbouwkeuken.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van een hittebron.
- Berg geen licht ontvlambare producten op in de buurt van het apparaat.
- Gebruik dit apparaat niet als hittebron of droger.
- Haal na ieder gebruik de stekker uit het stopcontact.
- Controleer voor ieder gebruik of de kruimellade goed op zijn plaats zit.
- Doe niet te dikke boterhammen in het apparaat die het mechanisme van het broodrooster zouden kunnen doen vastlopen.
- Als aan het einde van het roosteren het brood tussen de roosters vast blijft zitten, haal dan de stekker uit het stopcontact en wacht tot het apparaat is afgekoeld alvorens het brood te verwijderen.
- **De opwarmer is zeer heet. Vermijd het deze aan te raken. Gebruik, indien nodig, ovenwanten of een broodtang.**
- Het apparaat tijdens zijn werking niet afdekken.
- Plaats nooit papier, karton of plastic in, op of onder het apparaat.
- Plaats nooit keukengerei, voorwerpen, schalen, kommen, kopjes, zuigflessen, borden, bakjes, keukenpapier of aluminium **op of in** het apparaat.
- Gebruik het broodrooster niet voor het bakken, grillen, opwarmen of ontdooien van diepvriesmaaltijden.
- Zet geen levensmiddelen (vet, suiker,...) die kunnen smelten of weglopen **op of in** het apparaat.
- Gebruik de kruimellade niet om op de kap op te warmen.
- Het apparaat niet gebruiken indien:
 - het snoer hiervan defect is.
 - het apparaat gevallen is, zichtbaar of onzichtbaar beschadigd is of niet goed meer functioneert.
- In deze gevallen moet het apparaat naar de dichtstbijzijnde servicedienst gestuurd worden om risico's te vermijden.
- **Zet de thermostaat lager als u niet de volledige capaciteit van het apparaat gebruikt.**
- Probeer bij brand nooit de vlammen te blussen met water. Haal de stekker uit het stopcontact en doof de vlammen met een vochtige doek.
- Gebruik geen accessoires die niet door de fabrikant aanbevolen zijn, noch accessoires van een ander merk dan dat van uw apparaat.
- Dit apparaat (het broodrooster en de metalen warmhouder) is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik, in geval van bedrijfsmatig gebruik of een gebruik waarvoor het apparaat niet geschikt is, of dat niet overeenkomt met de gebruiksaanwijzing kan de aansprakelijkheid van de fabrikant niet in het geding zijn en is de garantie niet geldig.
- Voor uw eigen veiligheid dient u het apparaat nooit zelf te demonteren; roep hiervoor de hulp van een erkende Servicedienst in.
- Kijk voor nog meer handige tips op www.tefal.com

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES.

* (zie bijgevoegde lijst)

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

- A Bedieningsknop met extra hoge HI-LIFT
- B Regelbare thermostaat met 7 roosterstanden
- C Schuif voor broodjesopwarmer*
- D Broodjesopwarmer*
- E Koele wanden
- F Uitneembare kruimellade

- G Snoer
- H Snoeropbergruimte onder het apparaat
- I STOP/EJECT-toets
- J OPWARM-toets*
- K ONTDOOI-toets*
- L Broodbek

LEES VÓÓR DE EERSTE INGEBRIJKNAME DEZE GEBRUIKSAANWIJZING HELEMAAL DOOR:

VOOR DE EERSTE INGEBRIJKNAME

Haal het apparaat uit zijn verpakking en verwijder alle stickers.

De verpakking is recyclebaar en kan gebruikt worden om het apparaat te vervoeren of op te sturen.

Zet het broodrooster 1 of 2 keer leeg aan, zodat de "nieuwe geur" wordt verwijderd. Ventilair daarbij wel de kamer.

HET ROOSTEREN VAN BROOD

De bedieningsknop van de slede staat in de hoogste stand, zet de boterhammen in het broodrooster - Fig. 1 Draai de afstelknop op de gewenste stand tussen 1 en 7, afhankelijk van de soort en de dikte van het brood - Fig. 2

1 - Weinig geroosterd 4 - 5 Bruin geroosterd
 2 - 3 Lichtbruin geroosterd 6 - 7 Donkerbruin geroosterd
 Doe de bedieningsknop van de slede naar beneden. Bij het drukken op de knop vergrendelt deze zich in de laagste stand en de boterhammen worden automatisch in het midden tussen de verwarmingselementen geplaatst, die vervolgens ingeschakeld worden - Fig. 4
De bedieningsknop voor het omhoog en omlaag doen van de slede vergrendelt alleen in de laagste stand als de stekker in het stopcontact zit.

Zet de thermostaat lager als u niet de volledige capaciteit van het apparaat gebruikt.

Het broodrooster gaat automatisch uit wanneer het roosteren klaar is. De bedieningsknop komt omhoog en u kunt het brood pakken.

FUNCTIE HI-LIFT/extra hoge stand - Fig. 5

Gebruik de lifffunctie van het brood (HI-LIFT) door de bedieningsknop extra omhoog te doen wanneer het brood geroosterd is.

FUNCTIE STOP/EJECT - Fig. 3

U kunt het roosteren of verwarmen of enige andere functie op ieder moment onderbreken door een druk op de "stop/eject"-toets (▲). Het brood komt zo automatisch omhoog en het verwarmen wordt onderbroken.

Probeer nooit het omhoog duwen van de bedieningsknop te forceren, tijdens het roosteren, u zou zo het mechanisme kunnen beschadigen.

HET OPWARMEN VAN CROISSANTS, BROODJES,

GEBAK...

Verwarm geen etenswaren waarvan vet of suiker kan smelten.

Verschuif knop C om de broodjesopwarmer omhoog te laten komen - Fig. 6

Stel de thermostaat in tussen stand 3 en 4 - Fig. 2

Leg de croissants, bolletjes, luxe broodjes, puntjes e.d. - Fig. 7 op de broodjesopwarmer.

Verwijder voor het roosteren van krentenbrood de krenten die loszitten en het apparaat zouden kunnen beschadigen. Duw de bedieningsknop naar beneden totdat hij in de laagste stand vergrendeld is. De warmte stijgt en verspreidt zich over de metalen houder om de broodjes op gelijkmatige wijze op te warmen.

Wanneer het broodrooster uitgaat, komt de bedieningsknop omhoog.

Om de andere kant op te warmen draait u de croissants en broodjes op de nog warme metalen houder om, eventueel met een ovenwant of een broodtang - Fig. 8 (Broodtang niet met het product meegeleverd).

Laat de broodjes 1 tot 2 minuten afkoelen op de nog warme broodjesopwarmer.

Om de broodjesopwarmer te laten zakken, de knop van de broodjesopwarmer weer verschuiven.

BROOD OPWARMEN IN DE BROODROOSTER - Fig. 9

Duw de bedieningsknop naar beneden en druk op de "opwarm - toets" (■), zodat het geroosterde brood alleen eventjes wordt opgewarmd.

ONTDOOI-stand - Fig. 10

Stel de thermostaat in, duw de bedieningsknop naar beneden en druk op de knop voor het ontdoeien (□).

Het brood zal iets langer geroosterd worden omdat het broodrooster eerst automatisch het brood ontdooit voordat het geroosterd wordt.

REINIGING, ONDERHOUD, OPBERGEN

Haal vóór het onderhouden, reinigen of opbergen de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen.

Gebruik een zachte vochtige doek voor het schoonmaken van de buitenkant van het apparaat en het snoer. Droog het daarna af - Fig. 11

Gebruik voor het onderhoud geen agressieve middelen (schuurmiddelen met soda, onderhoudsmiddel voor metaal, bleekwater, enz.), metalen voorwerpen, afkrabbers of schuurponsjes.

Voor het reinigen van de kruimellade: open de kruimellade en doe de kruimels weg - Fig. 12
 Doe dit regelmatig, bij voorkeur na ieder gebruik (roosteren of opwarmen).

Indien er korstjes, kruimels of stukjes brood tussen de verwarmingselementen liggen of in het apparaat achtergebleven zijn, keer dan het apparaat om met de opening naar beneden gericht, zodat deze resten uit het apparaat vallen.

Zet de kruimellade goed terug op zijn plaats. Controleer of de lade goed is geplaatst voordat u het apparaat weer gebruikt. Het snoer kan opgerold worden in de snoeropbergruimte onder het apparaat.

* afhankelijk van het model

SAFETY INSTRUCTIONS

To prevent any accidents:

- This toaster complies with the safety rules and conditions in effect, and with the following directives.
- Electromagnetic Compatibility Directive 89/336/CEE modified by Directives 92/31/CEE and 93/68/CEE.
- Low Voltage Directive 73/23/CEE modified by Directive 93/68CEE.
- Given the many standards in effect, if this toaster is used in a country other than the country where it was purchased, have it checked by an approved service centre (see enclosed after sales service information).
- Check that the electricity supply voltage corresponds to the voltage indicated on the appliance (ac current only).
- Check that the electricity installation is sufficient to supply the power required by this appliance.
- Always plug the toaster into an earthed socket.
- Do not let the cord hang and keep out of reach of children. Do not leave the cord in contact with the warm parts of the appliance.
- Do not disconnect the appliance by pulling on the cord.
- Use extension cords which are in good condition, with an earthed connection, and with a minimum rating of 10A.
- In order to avoid electric shock, do not immerse the cord, the plug or the toaster in water or any other liquid.
- Do not use metal utensils in the toasting mechanism, which could cause short circuits or electric shock (spoon, knife...).

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed including the following:

- **Read all instructions and keep them safe.**
- **Do not let the toaster operate unattended, particularly when toasting for the first time or when changing settings.**
- **The appliance is not intended for use by young children or infirm persons without close supervision. Young children should be supervised to ensure they do not play with the appliance.**
- **The toaster must always be used in the upright position (not on its side or tilted forward or back).**
- **Never use the toaster for toasting bread and re-heating pastries/croissants at the same time.**
- The toaster must always be upright when plugged in and unplugged.
- Do not use outdoors. This appliance is for household use only. Avoid humid environments
- Do not move the toaster when it is in operation.
- Use a stable work top, away from any contact with water and never under a kitchen unit or built into a kitchen unit.
- Keep this toaster away from sources of heat (gas, electric burner, heated oven).
- Do not store inflammable products near or under the place where the toaster is stored.
- Do not use this appliance as a source of heating or drying.
- Always unplug the toaster and let it cool before any cleaning.
- Do not try and toast very thick slices of bread which could block the toasting mechanism.
- If the bread jams in the slots after toasting and the elements do not switch off, disconnect the plug immediately from the wall socket and wait for the appliance to cool down before attempting to remove the bread.
- **Do not touch the warming rack as this will be hot. Use oven gloves or bread tongs if necessary .**
- Do not cover this appliance while in use.
- Do not put paper tea towels cardboard or plastic in, on or under the toaster.
- Never place utensils, plate, bowl, cup, bottle, paper, aluminium foil on or in the appliance.
- Do not use the toaster for cooking, grilling or de-frosting frozen food other than bread products.
- Do not place sugared or fatty buns on the warming plate or in the toaster as these may tend to run or melt in the toaster.
- Do not use this appliance if:
 - The toaster or cord is faulty.
 - It has fallen or shows visible damage or operating problems.
- In any of these cases, the appliance must be sent to the nearest approved after sales service centre* in order to avoid any risks of danger.
- **Bread can burn, therefore the appliance must not be used near or below curtains and other combustible materials such as curtains, drapes or wood (shelving, cupboards...) it should be attended when in use.**
- If flames were to arise from parts of the toaster, never attempt to extinguish them with water. Unplug the appliance and smother the flames with a damp cloth.
- Do not use accessories which have not been recommended by the manufacturer or accessories from any other brand of toaster.
- This product has been designed for domestic use only. Any professional use, inappropriate use or failure to comply with the instructions, TEFAL accepts no responsibility and the guarantee will not apply.
- For your personal safety, do not dismantle the toaster yourself. Use the services of an approved service centre*.

KEEP THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

* (see enclosed leaflet)

HELPLINE:

For help and advice please call our customer relations team on:

0845 602 1454 - UK (calls charged at local rate)

(01) 4751947 - Ireland

Consult our website: www.tefal.co.uk

FEATURES OF THE TOASTER

- | | | | |
|---|---|---|----------------------|
| A | Control lever with extra high "HI-LIFT" lifting | G | Cord and plug |
| B | Browning control, 7 positions | H | Cord storage |
| C | Slide control for warming rack* | I | STOP/EJECT button |
| D | Warming rack* | J | DEFROST button* |
| E | Cool touch body | K | REHEAT button* |
| F | Removable crumb tray | L | Bread toasting slots |

READ THE MANUAL AND CAREFULLY FOLLOW THE INSTRUCTIONS BEFORE USE:

BEFORE USING FOR THE FIRST TIME

Unpack the appliance and remove any labels.
The packaging box may be recycled ♻️. Do not throw it away. Operate the toaster empty once or twice to eliminate "that new smell". Ventilate the room.

TOASTING BREAD

With the control lever in the raised position, insert the slice(s) of bread into the toasting slots - Fig. **1**

Adjust the browning depending on the type, freshness and the thickness of the bread - Fig. **2**

- | | |
|---------------------------|-------------------------|
| 1 - Very slightly browned | 4 - 5 Well toasted |
| 2 - 3 Lightly browned | 6 - 7 Very well toasted |

Press down the control lever until it locks into the low position, the bread slices are automatically centred and the toasting begins - Fig. **4**

The control lever can only be locked in the lower position when the toaster is plugged in.

Lower the setting if you are only toasting one slice of bread.

The toaster automatically stops at the end of the toasting time. The control lever lifts up automatically at three quarters of the lever carriage and the slices of bread pop up ready.

HIGH LIFT FUNCTION/extra high lifting - Fig. **5**

Lift the control lever when the bread has finished toasting to remove the toast more easily.

STOP/EJECT FUNCTION - Fig. **3**

You can also cancel the toasting or the reheating cycles or all other functions at any time by pressing on the "stop/eject" button (▲): the bread will pop up.

Never try and lift the control lever by force during the toasting cycle as this could damage the mechanism.

WARMING OF CROISSANTS, TEA CAKES, PITTA BREADS, ROLLS, CRUMPETS, MUFFINS, BAGELS AND NAANS AND OTHER BREAD PRODUCTS...

Do not warm sugared or fatty product(s) on the warming rack to avoid them melting in the toaster.

Slide the warming rack control button to lift the rack above the toaster slots - Fig. **6**

Position the browning control between levels 3 and 4 - Fig. **2**

Arrange the croissants, bread rolls, brioches, milk buns... - Fig. **7** on the metal warming rack.

When toasting currant buns or teacakes, remove any loose currants from the bread before placing them on the toaster. Loose currants may fall into the appliance and damage the toaster.

Lower the control lever once until it locks in the low position.

Once the toaster has finished heating, the control lever comes back up again.

To reheat the other side, turn the bakery products over using oven gloves or bread tongs if necessary - Fig. **8**
(Bread tongs not provided with the toaster)

Leave for 1 or 2 minutes on the warming rack which will still be hot. To lower the warming rack, slide the control button in the opposite direction.

WARMING BREAD INSIDE THE TOASTER - Fig. **9**

Lower the control lever and press the "heat" (🔥)*, button. The toaster will come on for just a short time to heat up bread that has already been toasted.

DEFROST FUNCTION - Fig. **10**

Press the control lever down and press the "defrost" button (❄️)*, the bread will take a little longer to toast as the toaster will automatically defrost the bread first before toasting.

MAINTENANCE, CLEANING AND PUTTING AWAY

Always unplug the toaster and let it cool before any cleaning or handling.

Wipe the outside of the toaster and the cord with a soft damp cloth. Dry thoroughly - Fig. **11**

Do not use any abrasive cleaning agents (no soda-based scouring products, no scouring pads...), no metallic utensils, metal scouring pads etc.

To clean the crumb tray: pull out the tray completely. Remove the crumbs - Fig. **12**

Do this regularly, after each use if possible (toasting or re-heating).

If crumbs or crusts remain inside the heating elements, turn the toaster upside down, so that these remaining crumbs fall out.

Replace the crumb tray. Check before each use.

Wind the cord around the cord storage area under the toaster.

* depending on model

SICHERHEITSBESTIMMUNGEN

Verhütung der Haushaltsunfälle:

- Die Sicherheit dieses Gerätes entspricht den geltenden technischen Vorschriften und Normen.
- Richtlinie Elektromagnetische Kompatibilität 89/336/EG, geändert 92/31/EG und 93/68/EG.
- Richtlinie Niederspannung 73/23/EG, geändert 93/68/EG.
- In Anbetracht der Vielfalt der geltenden Normen lassen Sie dieses Gerät, wenn es in einem anderen Land als das Käuferland verwendet wird, von einer zugelassenen Kundendienststelle überprüfen.*
- Prüfen, ob die Netzspannung der auf dem Gerät angegebenen Spannung entspricht (nur Wechselstrom).
- Sich vergewissern, dass die Elektroinstallation den geltenden Normen entspricht und ausreicht, um ein Gerät dieser Leistung zu speisen.
- Gerät stets an eine geerdete Steckdose anschließen.
- Schnur nie hängen lassen und vermeiden, dass sie die heißen Teile des Gerätes berührt.
- Schnur oder Stecker nie im Gerät zwischen den Gittern verstauen.
- Gerät nicht vom Netz trennen, indem Sie an der Schnur ziehen.
- Nur eine Verlängerungsschnur in gutem Zustand mit einem geerdeten Stecker und einem Leiter, dessen Querschnitt mindestens dem des mit dem Gerät gelieferten Kabels entspricht, benutzen.
- Um Stromstöße zu vermeiden, Stromkabel, Stecker oder Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Niemals Metallgegenstände (Löffel, Messer...) im Toaster verwenden, denn diese könnten Kurzschlüsse hervorrufen.

EMPFEHLUNGEN

Bei der Verwendung von Elektrogeräten sind stets gewisse grundlegende Regeln zu beachten, insbesondere folgende:

- **Gebrauchsanleitung ganz lesen und Anweisungen aufmerksam befolgen.**
- **Gerät nie ohne Überwachung eingeschaltet lassen, insbesondere nicht beim ersten Toasten oder bei Änderung der Einstellung.**
- **Das Gerät darf von kleinen Kindern und Behinderten nur unter Aufsicht benutzt werden. Das Gerät gehört nicht in die Hände von kleinen Kindern.**
- **Das Gerät darf nicht liegend, geneigt oder umgekehrt benutzt werden.**
- **Gerät nicht gleichzeitig zum Toasten von Brot und Aufwärmen von Gebäck verwenden.**
- Der Schalthebel muss sich in oberer Position befinden, wenn Sie das Gerät anschließen oder trennen.
- Gerät nur im Haus verwenden und feuchte Umgebung vermeiden.
- Geräte während des Gebrauchs weder transportieren noch verschieben.
- Eine vor Wasserspritzern geschützte ebene Arbeitsfläche verwenden.
- Gerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle aufstellen.
- Keine entzündbaren Produkte in der Nähe des Gerätes aufbewahren.
- Gerät nicht als Wärme- oder Trockenquelle verwenden.
- Netzschnur des Gerätes nach jedem Gebrauch oder vor jeder Reinigung herausziehen.
- Keine zu dicken Brotscheiben in das Gerät einführen, denn sie könnten den Mechanismus des Toasters blockieren.
- Wenn die Brotscheiben am Ende des Zyklus zwischen den Gittern blockiert bleiben, Gerät vom Netz trennen und warten, bis es abgekühlt ist, bevor man das Brot herausnimmt.
- **Der integrierte Brötchenaufsatz ist sehr heiß. Vermeiden Sie, ihn zu berühren. Erforderlichenfalls Handschuhe oder eine Brotzange verwenden.**
- Gerät während des Gebrauchs nicht abdecken.
- Niemals Papier, Karton oder Kunststoff in, auf oder unter das Gerät legen.
- Niemals Gegenstände, Teller, Schalen, Tassen, Saugflaschen, Aluminiumschalen, Küchenpapier oder Aluminiumfolie auf oder in dem Gerät legen.
- Toaster niemals zum Kochen, Grillen, Aufwärmen oder Auftauen von dem Gerät verwenden.
- Auf oder im Gerät niemals Lebensmittel (fett, gezuckert...), die schmelzen oder zerlaufen könnten, legen.
- Krümelschubfach niemals verwenden, um Speisen auf dem Gerät aufzuwärmen.
- Gerät nicht benutzen, wenn:
 - dessen Netzschnur beschädigt ist,
 - es hingefallen ist und sichtbare Beschädigungen oder Betriebsanomalien aufweist.
- In diesen Fällen ist das Gerät an die nächste zugelassene TEFAL Kundendienststelle* zu schicken, um jegliche Gefahr zu vermeiden.
- **Da das Brot anbrennen kann, darf das Gerät nicht in die Nähe oder unter Vorhänge und andere brennbare Materialien (Regale, Möbel...) gestellt werden. Das Gerät muss unter Aufsicht betrieben werden.**
- Sollte es vorkommen, dass gewisse Teile des Produktes sich entzünden, versuchen Sie niemals, mit Wasser zu löschen. Stecker des Gerätes herausziehen und Flammen mit einem feuchten Tuch ersticken.
- Kein Zubehör verwenden, das nicht vom Hersteller empfohlen ist, oder nicht der Marke des Gerätes entspricht.
- Dieses Gerät (Toaster und Aufwärmmetallaufsatz) wurde ausschließlich für Haushaltszwecke entwickelt. Jeder gewerbliche, nicht geeignete oder nicht der Gebrauchsanleitung entsprechende Einsatz stellt den Hersteller von jeglicher Haftung und Garantie frei.
- Nehmen Sie das Gerät zu Ihrer eigenen Sicherheit niemals selbst auseinander. Wenden Sie sich an einen zugelassenen Kundendienst*.

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF.

* (siehe beiliegende Liste)

BESCHREIBUNG DES GERÄTES

- A Röstschacht mit der Brot-Lift-Funktion " HI-LIFT "
- B Thermostat-Regler mit 7 Stufen
- C Bedienungstaste des Brötchenaufsatzes*
- D Brötchenaufsatz*
- E Wärmeisoliertes Gehäuse
- F Krümelschublade

- G Netzstecker
- H Integrierte Kabelaufwicklung
- I Taste STOP/EJECT
- J Bedienungstaste AUFTAUEN*
- K Bedienungstaste AUFWÄRMEN*
- L Heizelemente

DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG VOR DEM ERSTEN EINSATZ GRÜNDLICH LESEN:**VOR DEM ERSTEN EINSATZ**

Gerät aus seiner Verpackung nehmen und alle Etiketten entfernen.

Bei der Verpackung handelt es sich um Recycling-Verpackung ♻️.

Nehmen Sie den (LEEREN) Toaster bei höchster Röstgradeinstellung ein oder zweimal in Betrieb, um den Neugeruch zu entfernen.

DAS TOASTEN VON BROT

Der Bedienungshebel befindet sich in oberer Position, Brotscheiben einlegen - Abb. **1**

Thermostat-Regler je nach Art und Dicke des Brotes in die gewünschte Position zwischen 1 und 7 drehen - Abb. **2**

1 - Wenig getoastet **4 - 5** Gut getoastet

2 - 3 Leicht getoastet **6 - 7** Stark getoastet

Bedienungshebel senken und in der unteren Pos. einrasten lassen. Die Brotscheiben werden automatisch zwischen den Heizelementen zentriert, die nun aktiviert werden - Abb. **4**

Bei diesem Toaster rastet der AUF- und AB-Bedienungshebel nur dann in der unteren Position ein, wenn das Gerät angeschlossen ist.

Reduzieren Sie die Einstellung, wenn Sie nicht die ganze Kapazität des Apparates benutzen.

Der Toaster schaltet sich automatisch am Ende des Toastvorganges aus. Der Bedienungshebel bewegt sich nach oben und das Brot ist nun fertig.

FUNKTION "HI-LIFT"/Brot-Lift-Funktion - Abb. **5**

Um kleine Brotscheiben besser entnehmen zu können, schieben Sie, am Ende des Toastvorganges, den Röstschacht nach oben.

FUNKTION STOP/EJECT - Abb. **3**

Sie können das Toasten oder Aufwärmen während des Zyklus oder jede andere Funktion jederzeit unterbrechen, indem Sie die rechts am Gerät befindliche Taste bedienen STOP/EJECT (▲): das Brot kommt automatisch heraus.

Heben Sie nie mit Gewalt den Rostschacht während des Bräunungsvorganges, Sie beschädigen somit den Mechanismus

AUFWÄRMEN VON CROISSANTS, BRÖTCHEN, GEBÄCK...

Keine fetten oder gezuckerten Lebensmittel, die zerlaufen könnten, aufwärmen !!!

Drücken Sie die Bedienungstaste 'Auftauuen von Brötchen' um den Brötchenaufsatz nach oben zu klappen. - Abb. **6**

Lassen Sie den Bräunungsgradregler zwischen den Stufen 3 und 4 - Abb. **2**

Legen Sie die Hörnchen, Brötchen, Brioches, Milchbrote... - Abb. **7** auf die Metallstäbe.

Wenn Sie Rosinenbrot toasten wollen, Rosinen entfernen, denn sie könnten sich lösen und das Gerät fallen.

Nach Ende des Bräunungsvorganges, hebt sich der Röstschacht automatisch.

Um die andere Seite aufzuwärmen, Croissants und Brötchen umdrehen, indem Sie Handschuhe oder eine Brotzange verwenden - Abb. **8**

(Brotzange nicht mit dem Toaster geliefert)

Lassen Sie die Brötchen auf dem noch warmen Aufsatz 1 bis 2 Minuten abkühlen.

Um den Aufsatz nieder zu klappen, drücken Sie die Schalltaste im Gegensinn.

FUNKTION AUFWÄRMUNG - Abb. **9**

Senken Sie den Röstschacht und drücken Sie auf "Aufwärmen" (☞), Sie erwärmen somit in kurzer Zeit schon gegrilltes Brot.

FUNKTION AUFTAUEN - Abb. **10**

Stecken Sie das Brot in die dafür vorgesehenen Schlitze, betätigen Sie den Schallhebel, bis er einrastet und drücken Sie dann die "AUFTAUTASTE" Piktogramm (☞).

Es wird nun automatisch eine verlängerte Toastzeit gewählt, um das Brot aufzutauen und gleichzeitig zu toasten.

REINIGUNG, WARTUNG, AUFBEWAHRUNG

Vor jeder Wartung, Reinigung oder Aufbewahrung Gerät vom Stromnetz trennen und abkühlen lassen.

Um das Äußere des Gerätes und den Netzstecker zu reinigen, verwenden Sie ein mit Spülmittel angefeuchtetes Tuch oder Schwamm. Gerät danach trocknen lassen - Abb. **11**

Für die Reinigung weder aggressive Mittel (Scheuermittel, Reinigungsmittel für Metalle, usw.) noch Metallgegenstände, Kratzschwämme oder Scheuerkissen verwenden.

Um das Krümelschubfach zu reinigen, diese herausziehen und die Krümel entfernen - Abb. **12**

Machen Sie das regelmäßig, am besten nach jeder Benutzung (Toasten oder Aufwärmen).

Wenn Krusten, Krümel oder Stücke zwischen den Heizelementen des Gerätes verblieben sind, Metallaufsatz (wenn er abnehmbar ist) herausnehmen, Gerät mit Öffnung nach unten umdrehen, damit diese Rückstände herausfallen.

Um den Netzstecker zu verstauen, diesen in der unter dem Gerät befindlichen integrierten Kabelaufwicklung aufrollen.

* je nach Modell

NORME DI SICUREZZA

Prevenzione degli incidenti domestici :

- La sicurezza di questo apparecchio è conforme alle regole tecniche e alle norme in vigore.
- Direttiva Compatibilità Elettromagnetica 89/336/CEE, modificata dalle Direttive 92/31/CEE e 93/68/CEE.
- Direttiva Bassa Tensione 73/23/CEE, modificata dalla Direttiva 93/68/CEE.
- Tenuto conto della diversità delle norme in vigore, se si usa questo apparecchio in un paese diverso da quello in cui è stato acquistato, è necessario farlo preventivamente controllare da un centro assistenza tecnica autorizzato. (*)
- Verificare che la tensione della rete elettrica corrisponda a quella indicata sull'apparecchio (soltanto a corrente alternata).
- Accertarsi che l'impianto abbia una capacità sufficiente per alimentare un apparecchio di questa potenza.
- Collegare sempre l'apparecchio su una presa di corrente munita di messa a terra.
- Non lasciar pendere il cordone di alimentazione e non farlo toccare con le parti calde dell'apparecchio.
- Non conservare mai il cordone o la spina dell'apparecchio tra gli elementi scaldanti.
- Non riporre mai l'apparecchio tirando il cordone per estrarlo dalla presa.
- Utilizzare solo ed esclusivamente delle prolunghe in buono stato, munite di una spina con filo di terra e di un filo conduttore avente una sezione uguale a quella del filo in dotazione sull'apparecchio.
- Al fine di evitare scosse elettriche, non immergere mai l'apparecchio, la spina o il filo elettrico in acqua o in un altro liquido.
- Non utilizzare e non introdurre nel tostapane utensili in metallo che potrebbero provocare un corto circuito (cucchiaini, coltelli, ecc. ...).

RACCOMANDAZIONI

Per gli apparecchi elettrici è bene rispettare alcune importanti regole :

- **Leggere interamente le istruzioni per l'uso e attenersi scrupolosamente.**
- **Non lasciare mai l'apparecchio in funzione senza sorveglianza e in particolare ogni volta che si effettua una prima tostatura o dopo una modifica delle regolazioni.**
- **L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini o persone inferme senza supervisione.**
- **Sorvegliare i bambini per evitare che giochino con l'apparecchio.**
- **L'apparecchio non deve mai essere utilizzato in posizione inclinata, su un fianco o capovolto.**
- **Non utilizzare mai l'apparecchio per effettuare simultaneamente la tostatura del pane e il riscaldamento di panini e croissant.**
- Quando si collega o si scollega l'apparecchio dalla rete, il pulsante di comando deve essere sempre in posizione alta.
- Utilizzare l'apparecchio solo ed esclusivamente in casa. Evitare i luoghi umidi.
- Non spostare mai l'apparecchio quando è in funzione.
- Utilizzare sempre un piano di lavoro stabile e al riparo da qualsiasi schizzo d'acqua.
- Non installare mai l'apparecchio in vicinanza di una sorgente di calore.
- Non porre mai prodotti infiammabili vicino all'apparecchio.
- Non utilizzare mai l'apparecchio come fonte di calore o per fare asciugare oggetti.
- Scollegare l'apparecchio dopo ogni utilizzazione e prima di pulirlo.
- Prima di qualsiasi utilizzazione, verificare che il cassetto raccogli briciole sia ben posizionato.
- Non introdurre nell'apparecchio delle fette di pane troppo spesse, in quanto potrebbero incastrarsi nel meccanismo del tostapane.
- Alla fine del ciclo, se le fette di pane dovessero restare incastrate tra gli elementi scaldanti, scollegare l'apparecchio ed attendere che si sia raffreddato prima di procedere alla rimozione del pane.
- **Il supporto metallico è molto caldo. Evitare di toccarlo. Se necessario, utilizzare dei guanti o una pinza per il pane.**
- Non coprire mai l'apparecchio quando è in funzione.
- Non mettere mai della carta, del cartone o della plastica all'interno dell'apparecchio.
- Non posare mai sulla parte superiore dell'apparecchio o al suo interno utensili, piatti, tazze, biberon, carta alluminio o un qualsiasi altro oggetto.
- Non utilizzare il tostapane per far cuocere, grigliare, riscaldare o scongelare piatti surgelati.
- Non posare mai sulla parte superiore dell'apparecchio o al suo interno alimenti (grassi, zuccherati, ecc. ...) che possano colare.
- Non utilizzare mai il cassetto per le briciole per riscaldare il supporto metallico.
- Non utilizzare mai l'apparecchio in ciascuno dei seguenti casi :
 - se il cordone di alimentazione è difettoso ;
 - se l'apparecchio è caduto e presenta danni visibili o anomalie di funzionamento.
- In questi casi, per evitare qualsiasi rischio, l'apparecchio deve essere inviato al centro di assistenza tecnica più vicino. (*)
- **Il pane potrebbe bruciarsi; l'apparecchio non deve quindi essere installato o utilizzato nelle vicinanze di tende o altro materiale infiammabile (ripiani, mobili....).** Sorvegliare l'apparecchio durante il funzionamento.
- Se alcune parti dell'apparecchio prendono fuoco, non tentare mai di spegnere le fiamme utilizzando dell'acqua. Scollegare l'apparecchio e soffocare le fiamme con una coperta umida.
- Non utilizzare mai accessori non raccomandati dal fabbricante, o accessori di marca diversa da quella dell'apparecchio.
- Questo apparecchio (il tostapane e il supporto metallico) è stato concepito esclusivamente per un uso domestico.
- Un qualsiasi uso commerciale, non appropriato o non conforme alle istruzioni per l'uso, non implica né la responsabilità, né la garanzia del costruttore.
- Per sicurezza, non smontare mai l'apparecchio. Rivolgersi sempre ad un centro di assistenza tecnica autorizzato. (*)

CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI.

(*) : vedere la lista allegata.

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

- A Leva di comando con elevata espulsione " HI-LIFT "
- B Pulsante di regolazione a 7 posizioni di tostatura
- C Tasto di comando per il supporto di riscaldamento*
- D Supporto di riscaldamento*
- E Pareti fredde
- F Cassetto raccogli briciole amovibile
- G Cavo di alimentazione
- H Cassettino per riporre il cavo sul fondo dell'apparecchio
- I Tasto STOP/ESPULSIONE
- J Tasto SCONGELAMENTO*
- K Tasto RISCALDAMENTO*
- L Fessure per la tostatura

LEGGERE COMPLETAMENTE LE PRESENTI ISTRUZIONI PER L'USO PRIMA DI METTERE IN FUNZIONE L'APPARECCHIO :**AL PRIMO UTILIZZO**

Estrarre l'apparecchio dall'imballo e togliere tutti gli autoadesivi.

La scatola di imballaggio può essere riciclata ♻️. Non buttarla. Far funzionare a vuoto il tostapane per una o due volte per eliminare l'odore di nuovo. Areare il locale.

LA TOSTATURA DEL PANE

Con la leva di comando in posizione alta, inserire le fette di pane nell'apparecchio - Fig. 1

Girare il pulsante di regolazione sulla posizione tra 1 e 7 in funzione del tipo e dello spessore del pane - Fig. 2

- 1 - Poco tostato 4 - 5 Ben tostato
- 2 - 3 Mediamente tostato 6 - 7 Molto tostato

Abbassare la leva di comando, premendola a fondo fino al blocco in posizione bassa. Le fette di pane vengono centrate automaticamente - Fig. 4

La leva di comando saliscendi si blocca in posizione bassa solo ed esclusivamente se l'apparecchio è collegato.

Se non si utilizza l'intera capacità dell'apparecchio, ridurre la posizione del pulsante di regolazione.

Il tostapane si arresta in modo automatico alla fine della tostatura. Il pulsante di comando risale e il pane è così pronto per essere consumato.

FUNZIONE HI-LIFT/elevata espulsione - Fig. 5

Per tostare più facilmente le piccole fette di pane, rialzate la leva di comando una volta completato il ciclo di tostatura.

FUNZIONE STOP/ESPULSIONE - Fig. 3

Potete interrompere il ciclo di tostatura o di riscaldamento o tutte le altre funzioni in ogni momento premendo il tasto "stop/espulsione" (▲) : in questo modo il pane risale in modo automatico e il funzionamento si arresta.

Mai forzare la risalita della leva di comando durante il ciclo di tostatura, rischiereste di danneggiarne il meccanismo.

FUNZIONAMENTO SCALDA CROISSANT, BRIOCHE, PANINI, ECC...

Non riscaldare alimenti grassi o zuccherati, che potrebbero colare.

Posizionate il tasto "riscalda brioche"* per rialzare il supporto al di sopra delle fessure del tostapane. - Fig. 6

Posizionate il tasto di regolazione tra i livelli 3 e 4. - Fig. 2

Ponete i croissant, panini, brioche, panini al latte...

- Fig. 7 sul supporto metallico.

Per tostare del pane con uva passa, togliere tutti gli acini che potrebbero staccarsi altrimenti rischiate di danneggiare l'apparecchio.

Abbassare il pulsante di comando fino al blocco in posizione bassa.

Alla fine del riscaldamento, la leva di comando risale.

Per riscaldare l'altro lato dei croissant o dei panini, rovesciare gli stessi usando, se necessario, dei guanti o una pinza per il pane - Fig. 8

(Pinza per il pane non fornita con il prodotto)

Lasciare da 1 a 2 minuti sul supporto di riscaldamento ancora caldo.

Per abbassare il supporto di riscaldamento, spingere il tasto di comando nel senso contrario.

SCALDARE IL PANE NEL TOSTAPANE - Fig. 9

Abbassate la leva di comando e premete il tasto "riscaldamento" (☀️)* semplicemente per riscaldare il pane già tostato.

FUNZIONE SCONGELAMENTO - Fig. 10

Regolare il comando di doratura, premere la leva di azionamento verso il basso e premere il tasto "scongelo" (❄️)*. Il pane richiederà più tempo per tostare poiché il tostapane scongelerà automaticamente il pane prima di tostarlo.

PULIZIA, MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE DELL'APPARECCHIO

Prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia, manutenzione o conservazione dell'apparecchio, scollegare e lasciar raffreddare il prodotto.

Per pulire la parte esterna dell'apparecchio, utilizzare un panno morbido leggermente inumidito.

Fare asciugare - Fig. 11

Non utilizzare prodotti specifici per la pulizia dei metalli (inox, rame, ecc.), ma solo un panno imbevuto con un prodotto per la pulizia dei vetri).

Per ripulire il cassetto raccogli briciole, estrarlo ed eliminare le briciole - Fig. 12

Eseguire questa operazione regolarmente e, ancor meglio, dopo ogni utilizzazione del tostapane (tostatura o funzionamento dello scalda panini). Se tra le resistenze o all'interno dell'apparecchio restano residui, rovesciare l'apparecchio in modo che l'apertura superiore sia rivolta verso il basso per eliminare tali residui. Riposizionare il cassetto raccogli briciole e controllarlo prima di ogni utilizzo.

Per riporre il cavo, avvolgerlo nell'apposito cassetto sul fondo dell'apparecchio.

* a seconda del modello

CONSIGNAS DE SEGURIDAD

Prevención de los accidentes domésticos:

- La seguridad de este aparato está conforme con las reglas técnicas y con las normas vigentes.
- Directiva Compatibilidad Electromagnética 89/336/CEE modificada 92/31/CEE y 93/68/CEE.
- Directiva Baja Tensión 73/23/CEE modificada 93/68/CEE.
- Teniendo en cuenta la diversidad de las normas vigentes, si este aparato se utiliza en un país diferente del país donde ha sido comprado, hágalo comprobar por un taller autorizado. *
- Compruebe que la tensión de la red corresponde a la tensión indicada en el aparato (corriente alternativa solamente).
- Asegúrese de que la instalación eléctrica está conforme con las normas vigentes y es suficiente para alimentar un aparato de esta potencia.
- Conecte siempre el aparato a un enchufe con toma de tierra.
- No deje que el cable cuelgue o toque las partes calientes del aparato.
- No guarde el cable o el enchufe entre las rejillas del aparato.
- No tire del cable para desconectar el aparato.
- Utilice solamente un alargador en buen estado, con una toma de tierra y con hilos conductores con una sección al menos igual al cable suministrado con el aparato.
- A fin de evitar los choques eléctricos, no sumerja nunca el cable, el enchufe o el aparato en agua o en otro líquido.
- No usar o introducir en el tostador utensilios metálicos, los cuales pueden provocar cortocircuitos (cucharas, cuchillos...).

RECOMENDACIONES

Cuando se utilizan aparatos eléctricos, existe un cierto número de reglas elementales que hay que respetar siempre, principalmente las siguientes:

- **Lea completamente el modo de empleo y siga atentamente las instrucciones de uso.**
 - **No deje nunca el aparato funcionar sin vigilancia, especialmente en cada primera utilización o cambio de reglaje.**
 - **Los niños o las personas discapacitadas no deben utilizar el aparato sin vigilancia.**
 - **Hay que vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.**
 - **El aparato no debe utilizarse recostado, inclinado, o al revés.**
 - **No utilice el aparato simultáneamente para el tostado del pan y el recalentado de bollería.**
 - La palanca de mando debe estar en posición alta cuando se conecta o desconecta el aparato.
 - Utilizar el aparato únicamente en casa, evitando los lugares húmedos.
 - No coja o desplace el aparato cuando está funcionando.
 - Utilice un plano de trabajo estable, protegido de las salpicaduras de agua y en ningún caso empote el aparato.
 - No coloque nunca el aparato cerca de una fuente de calor.
 - No guarde productos inflamables cerca del aparato.
 - No utilice el aparato como fuente de calor o de secado.
 - Desconecte el aparato después de cada utilización o antes de limpiarlo.
 - Antes de cada utilización, compruebe que la bandeja recoge-migas está correctamente colocada en su alojamiento.
 - No introduzca en el aparato rebanadas de pan demasiado gruesas, susceptibles de atascar el mecanismo del tostador de pan.
 - Al final del ciclo, si quedan aprisionadas rebanadas de pan entre las rejillas, desconecte el aparato y espere a que se enfríe antes de retirar el pan.
 - **El soporte metálico está muy caliente. Evite tocarlo. Utilice unos guantes o una pinza para pan si es necesario.**
 - No cubra el aparato durante su funcionamiento.
 - No ponga nunca papel, cartón o plástico dentro, sobre o debajo del aparato.
 - No coloque nunca utensilios, objetos, bandejas, boles, tazas, biberones, platos, papel culinario o de aluminio sobre o en el aparato.
 - No utilice el tostador de pan para cocer, tostar, recalentar o descongelar platos congelados.
 - No depositar productos sobre o en el aparato susceptibles de fundirse o de derramarse (grasas, azúcares).
 - No utilice la bandeja recoge-migas para recalentar sobre el aparato.
 - No utilizar el aparato si:
 - su cable está defectuoso
 - se ha caído y presenta deterioros visibles o anomalías de funcionamiento.
- En este caso, el aparato debe enviarse al Centro de Servicio Postventa autorizado más cercano * a fin de evitar cualquier peligro.
- **El pan puede quemarse, por lo tanto el aparato no debe utilizarse cerca o debajo de las cortinas y otros materiales combustibles (estanterías, muebles.....). El aparato debe utilizarse bajo vigilancia.**
 - Si ocurriera que ciertas partes del aparato se inflamaran, no intente nunca apagar el fuego con agua. Desconecte el aparato y apague las llamas con un paño húmedo.
 - No utilice accesorios no recomendados por el fabricante, ni accesorios de otra marca diferente a la de su aparato.
 - Este aparato (el tostador de pan y el soporte metálico de recalentamiento) ha sido diseñado únicamente para un uso doméstico. Cualquier utilización profesional, no apropiada o no conforme con el modo de empleo, no compromete ni la responsabilidad ni la garantía del fabricante.
 - Para su seguridad, no desmonte nunca el aparato usted mismo; contacte con un Servicio Postventa autorizado*.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES.

* (véase lista adjunta)

DESCRIPCIÓN DEL APARATO

- A Palanca de mando con extra elevación "HI-LIFT"
- B Botón de reglaje 7 posiciones de tostado
- C Botón de mando del soporte de calentamiento*
- D Soporte de calentamiento*
- E Toque frío
- F Bandeja recogemigas extraíble

- G Cable
- H Recogecables bajo el aparato
- I Tecla STOP/EJECT
- J Tecla RECALENTAMIENTO interior*
- K Tecla DESCONGELACIÓN*
- L Ranuras de tueste

LEA COMPLETAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE LA PRIMERA UTILIZACIÓN:

ANTES DE LA PRIMERA UTILIZACIÓN

Desembalar el aparato y quitar todos los adhesivos. *El embalaje es reciclable ♻️. No lo tire porque puede serle útil para trasladar el aparato.* Ponga en funcionamiento el tostador en vacío una o dos veces para eliminar "el olor a nuevo". Luego ventile la estancia.

PARA TOSTAR EL PAN

Con la palanca de mando en posición alta, disponga las rebanadas de pan en las ranuras - Fig. 1
Gire el botón de reglaje entre 1 y 7, según la naturaleza del pan y el grosor de las rebanadas - Fig. 2

- 1 - Poco tostado
 - 2 - 3 Ligeramente tostado
 - 4 - 5 Bastante tostado
 - 6 - 7 Muy tostado
- Baje la palanca de mando, ésta se bloquea en posición baja y las rebanadas de pan se centran automáticamente - Fig. 4

En este modelo electrónico, la palanca de mando para subir y bajar solamente se puede bloquear en posición baja cuando el aparato está conectado a la red. Reduzca el ajuste si no utiliza toda la capacidad del aparato.

El tostador se para automáticamente al finalizar el tostado. La palanca de mando sube y el pan está disponible.

FUNCIÓN HI-LIFT/extra elevación - Fig. 5

Para coger más fácilmente las pequeñas rebanadas de pan, suba la palanca de mando una vez terminado el tostado.

FUNCIÓN STOP/EJECT - Fig. 3

Se puede interrumpir el tostado, pulsando la tecla stop/eject (▲): el pan subirá automáticamente o el recalentamiento será interrumpido. *No fuerce nunca la subida de la palanca de mando durante el tostado, ya que se podría deteriorar el mecanismo.*

RECALENTAMIENTO DE CROISSANTS.

PANECILLOS, BOLLERÍA...

No recaliente pastas grasas o azucaradas pues podrían gotear. Presione el botón "recalentamiento de bollos" para levantar el soporte por encima de las ranuras del tostador - Fig. 6
Coloque el botón de ajuste entre los niveles 3 y 4 - Fig. 2
Coloque los croissants, panecillos, brioches, bollitos... - Fig. 7 sobre el soporte metálico.

Para tostar pan con pasas, retirarlas antes de tostar el pan, ya que podrían desprenderse y dañar el aparato. Baje la palanca de mando hasta bloquearla en posición baja.

Al finalizar el calentamiento, la palanca de mando sube. Para recalentar la otra cara, dé la vuelta a los croissants o panecillos, utilizando para ello unos guantes o una pinza para pan si es necesario - Fig. 8

(Pinza para extraer el pan no incluida en el aparato) Déjelos 1 ó 2 minutos sobre el soporte caliente. Para bajar el soporte de calentamiento, pulse el botón de mando del soporte en sentido contrario.

CALENTAR PAN DENTRO DEL TOSTADOR - Fig. 9

Baje la palanca de mando y pulse la tecla "recalentamiento" (■). Dispondrá de un corto intervalo de tiempo para calentar el pan ya tostado.

FUNCIÓN DE DESCONGELAR - Fig. 10

Ajuste el control de dorado, presione el nivel de control hacia abajo y presione el botón de "descongelar" (❄️), sólo unos minutos para que el pan se toste, mientras que la tostadora automáticamente descongelará el pan antes de tostarlo.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Antes de efectuar cualquier mantenimiento o limpieza y antes de guardar el aparato, desconectarlo y dejarlo enfriar.

Para limpiar el exterior del aparato, utilice un trapo húmedo. Seque - Fig. 11
No utilice productos de mantenimiento específicos para metales (acero inoxidable, cobre...) utilice un trapo suave y un poco de líquido lavavajillas.
Para limpiar el calentador de bollos utilice un trapo suave con un poco de líquido lavavajillas.
Para limpiar la bandeja recogemigas: retirela y extraiga las migas - Fig. 12

Efectúe esta operación regularmente, idealmente después de cada utilización (tostado o recalentamiento). Si quedan restos de cortezas, migas o residuos entre los elementos calentadores o en el aparato, voltee el aparato, apertura hacia abajo, para retirar los residuos. Coloque correctamente de nuevo la bandeja recogemigas. Compruebe antes de cada uso.
Para recoger el cable, enróllelo en el recogecables situado bajo el aparato.

* según modelo

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Prevenção de acidentes domésticos :

- A segurança deste aparelho está conforme às regras técnicas e às normas em vigor.
- Directiva de Compatibilidade Electromagnética 89/336/CEE modificada para 92/31/CEE e 93/68/CEE.
- Directiva de Baixa Tensão 73/23/CEE modificada para 93/68/CEE.
- Devido à diversidade das normas em vigor, se este aparelho for utilizado num país que não seja aquele onde foi comprado, faça com que o mesmo seja verificado num Serviço de Assistência Técnica Tefal.*
- Certifique-se de que a voltagem da rede corresponde à indicada no aparelho (corrente alterna unicamente).
- Certifique-se de que a instalação eléctrica está conforme às normas em vigor e que é suficiente para alimentar um aparelho desta potência.
- Ligue sempre o aparelho a uma tomada com ligação à terra.
- Não deixe que o cabo fique pendurado. Não toque nas partes quentes do aparelho.
- Não arrume o cabo ou a tomada entre as grelhas do aparelho.
- Não desligue o aparelho puxando pelo cabo.
- Utilize unicamente uma extensão em bom estado de utilização, com uma tomada com ligação à terra e com um cabo condutor de secção no mínimo equivalente ao cabo fornecido com o produto.
- A fim de evitar choques eléctricos, nunca mergulhe o cabo eléctrico, a tomada ou o aparelho na água ou em qualquer outro líquido.
- Não utilize ou introduza na torradeira utensílios metálicos, que poderão provocar curto-circuitos (colheres, facas, etc.).

RECOMENDAÇÕES

Ao utilizar aparelhos eléctricos, um certo número de regras elementares devem ser sistematicamente respeitadas, em particular as seguintes:

- **Leia integralmente o manual de utilização e siga atentamente as instruções de utilização.**
- **Nunca deixe o aparelho funcionar sem vigilância, sobretudo aquando da primeira utilização ou após uma modificação no termóstato.**
- **O aparelho não deve ser utilizado por crianças ou pessoas com deficiências sem a devida vigilância.**
- **Tome as devidas precauções para impedir que as crianças brinquem com o aparelho.**
- **O aparelho não deve ser utilizado deitado, inclinado ou de cabeça para baixo.**
- **Não utilize o aparelho para torrar pão e aquecer pãezinhos simultaneamente.**
- Ao ligar ou desligar o aparelho, a alavanca de comando deve estar na posição superior.
- Utilize exclusivamente o aparelho dentro de casa e evite os locais húmidos.
- Não transporte ou desloque o aparelho durante a utilização.
- Utilize uma bancada estável, ao abrigo de projecções de água. Nunca utilize numa zona encastrada.
- Nunca coloque o aparelho próximo de fontes de calor.
- Não guarde produtos inflamáveis próximo do aparelho.
- Não utilize o aparelho como fonte de calor ou para secar.
- Desligue o aparelho após cada utilização ou antes de o limpar.
- Antes de cada utilização, verifique se a gaveta recolhe migalhas se encontra correctamente colocada.
- Não introduza no aparelho fatias de pão demasiado espessas, susceptíveis de danificar o mecanismo da torradeira.
- No fim de torrar, se as fatias de pão permanecerem presas entre as grelhas, desligue o aparelho e espere que o mesmo arrefeça antes de retirar o pão.
- **O suporte metálico aquece muito, por isso, evite tocá-lo. Utilize luvas ou uma pinça para pão, se necessário.**
- Não cubra o aparelho durante o seu funcionamento.
- Não coloque papel, cartão ou plástico dentro, sobre ou sob o aparelho.
- Nunca coloque utensílios, objectos, travessas, tigelas, chávenas, biberons, pratos, recipientes ou papel de alumínio **sobre ou dentro** do aparelho.
- Não utilize a torradeira para cozinhar, grelhar, aquecer ou descongelar pratos congelados.
- Não coloque alimentos (gordurosos, doces, etc.) susceptíveis de derreter ou escorrer.
- Não utilize a gaveta recolhe migalhas para aquecer alimentos sobre o suporte de aquecimento.
- Não utilize o aparelho se:
 - o seu cabo estiver defeituoso
 - o mesmo tiver caído ao chão e apresentar danos visíveis ou anomalias de funcionamento.Nesse caso, o aparelho deve ser enviado a um Serviço de Assistência Técnica mais próximo* a fim de evitar qualquer perigo.
- **O pão pode queimar. Por este motivo, o aparelho não deve ser utilizado na proximidade ou por cima de cortinados ou de outros materiais combustíveis (prateleiras, móveis.....). O aparelho tem de ser utilizado sob vigilância.**
- Caso certas partes do produto se inflamem, nunca tente apagar as chamas com água. Desligue o aparelho e abafe as chamas com um pano húmido.
- Não utilize acessórios não recomendados pelo fabricante nem acessórios de uma marca diferente do seu aparelho.
- Este aparelho (a torradeira e o suporte metálico de aquecimento) foi criado unicamente para uma utilização doméstica. Qualquer utilização profissional inapropriada ou não conforme ao manual liberta o fabricante de qualquer responsabilidade e anula a garantia.
- Para a sua segurança, nunca desmonte o aparelho. Leve-o a um Serviço Após-Venda Autorizado*.

GUARDE O MANUAL DE INSTRUÇÕES PARA FUTURAS UTILIZAÇÕES

* (ver lista em anexo).

DESCRIÇÃO DO APARELHO

- | | |
|---|------------------------------------|
| A Interruptor de comando com elevação extra "HI-LIFT" | G Cabo de alimentação |
| B Termóstato 7 posições | H Enrolador de cabo sob o aparelho |
| C Botão de comando do suporte de aquecimento* | I Tecla STOP/EJECT |
| D Suporte de aquecimento* | J Função DESCONGELAÇÃO* |
| E Paredes frias | K Tecla AQUECIMENTO* |
| F Gaveta recolha migalhas amovível | L Fendas |

LEIA ATENTAMENTE O MANUAL DE INSTRUÇÕES ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

Desembale o aparelho e retire todos os autocolantes. *A embalagem é reciclável ♻️. Não a deite fora.* Coloque a torradeira a funcionar uma ou duas vezes (vazia) na potência máxima de forma a eliminar o cheiro a novo. Areje o local.

TORRAR O PÃO

O interruptor de comando está na posição alta : coloque as fatias de pão nas fendas - Fig. 1 Rode o termóstato entre 1 e 7, consoante a natureza e a espessura do pão - Fig. 2

1 - Pouco tostado 4 - 5 Bem tostado
2 - 3 Levemente tostado 6 - 7 Super tostado

Pressione o interruptor de comando até ficar bloqueado na posição baixa ; as fatias de pão ficam automaticamente centradas - Fig. 4

O botão de comando de subida e descida do compartimento de pão só se mantém na posição baixa quando o aparelho está ligado.

Reduza a regulação se não utilizar toda a capacidade do aparelho.

A torradeira pára automaticamente no final da tostagem. O botão de comando sobe e pode retirar o pão.

FUNÇÃO HI-LIFT/elevação extra - Fig. 5

Para agarrar mais facilmente as fatias de pão pequenas, levante o interruptor de comando uma vez o ciclo terminado.

FUNÇÃO STOP / EJECT - Fig. 3

Pode interromper o funcionamento em curso, pressione a tecla stop /eject (▲) : o pão sobe automaticamente. *Nunca force a subida do interruptor de comando, durante o ciclo, pois pode deteriorar o mecanismo.*

AQUECIMENTO DE CROISSANTS, PÂEZINHOS, BOLOS...

Não aqueça alimentos gordurosos ou cobertos com açúcar para evitar que derramem gordura para dentro da torradeira.

Pressione o botão "aquecimento pãezinhos" para levantar o suporte por cima das fendas da torradeira - Fig. 6

Posicione o botão de regulação entre os níveis 3 e 4 - Fig. 2

Coloque os croissants, pãezinhos, brioches, pães de leite... - Fig. 7 sobre o suporte metálico.

Para tostar pão com passas, retire as passas que podem soltar-se e danificar o aparelho.

Baixe o botão de comando até ficar bloqueado na posição baixa.

No fim do aquecimento, o interruptor de comando sobe. Quando a torradeira pára, o botão de comando sobe. Para aquecer o lado oposto do pão, vire os croissants e pãezinhos, utilizando, se necessário, luvas ou uma pinça para pão - Fig. 8

(Pinça para pão não fornecida com o aparelho).

Deixar 1 a 2 minutos sobre o suporte de aquecimento ainda quente.

Para descer o suporte de aquecimento, pressionar o botão de comando do suporte no sentido inverso.

AQUECIMENTO DO PÃO NO INTERIOR - Fig. 9

Desça o interruptor de comando e pressione a tecla "aquecimento" (☀️)*, obterá um tempo curto para aquecer simplesmente o seu pão já tostado.

FUNÇÃO DESCONGELAÇÃO - Fig. 10

Acerte o grau de tostagem, pressione para baixo o botão de comando e carregue sobre a função "descongelamento" (❄️)*, um suplemento de tempo de tostagem será automaticamente seleccionado para descongelar e tostar o pão.

LIMPEZA, MANUTENÇÃO E ARRUMAÇÃO

Antes de efectuar qualquer operação de manutenção, limpeza ou arrumação, desligue o aparelho e deixe-o arrefecer.

Para limpar o exterior do aparelho, utilize um pano húmido. Seque - Fig. 11

Para a manutenção, não utilize produtos agressivos (tais como decapantes à base de soda cáustica, produtos para a limpeza de metais, lixívia, etc.), nem utensílios metálicos, esponjas abrasivas.

Para limpar a gaveta recolha migalhas : retire-a e remova as migalhas - Fig. 12

Efectue esta operação regularmente, sendo o ideal após cada utilização (tostar ou aquecer).

Se houver migalhas, códeas de pão ou resíduos entre as resistências ou dentro do aparelho, vire o aparelho com a abertura voltada para baixo, para fazer com que estes resíduos caiam.

Coloque novamente e correctamente a gaveta recolha migalhas. Certifique-se que se encontra bem colocada antes de cada utilização.

Para arrumar o cabo, enrole-o no suporte próprio para o efeito, situado por baixo do aparelho.

* consoante o modelo

SIKKERHEDSREGLER

Forebyggelse af ulykker i hjemmet:

- Apparatets sikkerhedsindretninger er i overensstemmelse med de gældende tekniske regler og standarder.
- Direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet 89/336/EØF med ændringer i 92/31/EØF og 93/68/EØF.
- Direktiv om lavspænding 73/23/EØF med ændringer i 93/68/EØF.
- På grund af de mange forskellige standarder bør apparatet, hvis det anvendes i et andet land end der, hvor det er købt, kontrolleres af en autoriseret serviceafdeling.
- Undersøg, om netspændingen svarer til specifikationerne på apparatet (kun vekselstrøm).
- Undersøg, om el-installationen opfylder de gældende krav og har tilstrækkelig kapacitet til apparatets strømforsyning.
- Tilslut altid apparatet i en stikkontakt med ekstra_beskyttelse .
- Lad ikke ledningen hænge ned og hold den uden for børns rækkevidde. Lad ikke ledningen komme i berøring med apparatets varme flader.
- Læg ikke ledningen eller stikket i ristespalterne.
- Træk aldrig i ledningen for at få stikket ud af stikkontakten.
- Ved brug af forlængerledning skal den være i god stand og med ekstra beskyttelse. Ledningen skal være strømførende og med et tværsnit, der mindst er det samme som den medleverede lednings.
- For at undgå elektriske stød må ledningen, stikket eller selve apparatet aldrig dyppes i vand eller anden væske.
- Stik aldrig metalredskaber ned i brødristeren, da de kan forårsage kortslutninger (ske, kniv o.l.).

VIGTIGE FORHOLDSREGLER

Ved brug af elektriske apparater er det vigtigt at overholde visse grundlæggende regler, og det gælder især følgende:

- **Læs hele brugsanvisningen grundigt igennem, og følg nøje forskrifterne.**
- **Lad aldrig apparatet varme uden opsyn især ved hver første ristning eller efter ændring af indstillingen.**
- **Apparatet må ikke bruges af små børn eller invalide personer uden opsyn.**
- **Små børn skal være under opsyn for at sikre sig, at de ikke leger med apparatet.**
- **Apparatet må ikke bruges, mens det ligger ned, står skråt eller med åbningen nedad.**
- Brug ikke apparatet til at riste brød og varme wienerbrød samtidig.
- Startknappen skal være i topstilling, når apparatet tilsluttes eller stikket trækkes ud af stikkontakten.
- Brug kun apparatet indendørs, og undgå fugtige steder.
- Flyt, løft eller bær ikke apparatet, mens det er i drift.
- Stil brødristeren på en stabil bordplade uden risiko for vandstænk og aldrig i en indbygget køkkenniche.
- Stil ikke apparatet i nærheden af en varmekilde.
- Der må ikke opbevares brændbare stoffer i nærheden af apparatet.
- Brug ikke apparatet som varmekilde eller til at tørre med.
- Træk stikket ud af stikkontakten, hver gang brødristeren har været brugt, eller inden den gøres ren.
- Se efter, om krummebakken er skubbet på plads, inden brødristeren startes.
- Læg ikke for tykke skiver i brødristeren, da de kan få mekanismen til at sætte sig fast.
- Hvis der sidder brødskiver fast mellem ristene efter ristetidens udløb, skal stikket trækkes ud af stikkontakten og apparatet køle af, inden brødskiverne fjernes.
- **Metalvarmepladen bliver meget varm. Undgå direkte berøring. Brug grillhandsker eller eventuelt en brødtang.**
- Dæk aldrig apparatet til, mens det er i drift.
- Læg aldrig papir, pap eller plastic i, over eller under apparatet.
- Læg aldrig redskaber, genstande, fade, skåle, kopper, sutteflasker, tallerkener, bakker, bagepapir eller aluminiumsfolie **på eller i** apparatet.
- Brug ikke brødristeren til at varme, bage, riste eller optø dybfrostervarer.
- Der må ikke lægges fødevarer (med fedtstoffer eller sukker), som risikerer at smelte eller løbe, **på eller i** brødristeren.
- Brug aldrig krummebakken til at varme fødevarer på apparatet.
- Brug ikke apparatet hvis:
 - ledningen er defekt.
 - det er faldet på gulvet og har synlige tegn på beskadigelse eller driftsforstyrrelser.
- I så fald skal det indleveres til nærmeste TEFAL-forhandler for at undgå enhver farerisiko.
- **Brødet kan brænde og derfor må apparatet ikke bruges i nærheden af eller under gardiner og andre antændelige materialer (hylder, møbler.....). Når apparatet bruges, skal det være under opsyn.**
- Hvis der kommer flammer fra brødristeren, må de aldrig slukkes med vand. Træk stikket ud af stikkontakten, og kvæl ilden med en fugtig klud.
- Brug ikke tilbehør, som ikke er foreskrevet af fabrikanten, eller tilhører til et andet fabrikat.
- Dette apparat er udelukkende beregnet til privat brug. Fabrikanten kan ikke holdes ansvarlig i forbindelse med erhvervs-mæssig eller uheldig brug eller manglende overholdelse af brugsanvisningens forskrifter, ligesom reklameringsretten bortfalder.
- Skil aldrig selv apparatet ad, det kan nemlig være farligt, kontakt i stedet en TEFAL-forhandler.

GEM DENNE VEJLEDNING TIL SENERE OPSLAG.

BESKRIVELSE AF APPARATET

- A Kontrolknap med ekstra højt løft (HI-LIFT)
- B Indstillingsknap til ristning med 7 positioner
- C Betjeningsknap til opvarmningsenhed*
- D Opvarmningsenhed*
- E Isolerede sider
- F Udtagelig krummebakke

- G Ledning
- H Ledningsholder under apparatet
- I STOP-knap
- J Tasten OPVARMNING*
- K Tasten OPTØNING*
- L Ristespalter

LÆS HELE BRUGSANVISNINGEN, FØR BRØDRISTEREN ANVENDES FØRSTE GANG:**FØR BRUG FØRSTE GANG**

Tag apparatet ud af emballagen, og fjern alle klistermærker.

Emballagen kan genbruges ♻️. Smid den ikke ud.

Tænd brødristeren eller to gange (UDEN BRØD), og indstil den på maksimum for at fjerne lugten af det nye apparat. Udluft lokalet.

RISTNING AF BRØD

Sæt brødsiverne i brødristeren, når kontrolknappen er i øverste position - Fig. 1

Drej indstillingsknappen til en position mellem 1 og 7, afhængigt af brødet type og tykkelse - Fig. 2

- 1 - Lidt ristet 4 - 5 Gennemristet
- 2 - 3 Let ristet 6 - 7 Meget ristet

Sænk betjeningsknappen. Den låses i nederste position, og brødsiverne centrerer automatisk - Fig. 4

Kontrolknappen kan kun låses fast i den nederste position, når brødristeren er tilsluttet strømforsyningen.

Vælg en lavere indstilling, hvis hele apparatets kapacitet ikke udnyttes.

Brødristeren slukker automatisk, når den valgte ristning er afsluttet. Kontrolknappen løftes op, og brødet er klart.

HI-LIFT FUNKTIONEN/ekstra højt løft - Fig. 5

Løft betjeningsgrebet, når ristningen er slut, for lettere at få fat på små stykker brød.

STOP FUNKTIONEN - Fig. 3

Tryk på STOP-knappen (▲) : hvis brødristeren skal slukkes, mens den er i gang med at riste. Brødet føres automatisk op.

Tving aldrig kontrolknappen opad, mens brødet ristes, da mekanismen kan blive ødelagt.

OPVARMNING AF CROISSANTER, BOLLER MV.

Opvarm ikke fedt- eller sukkerholdige madvarer, der kan smelte.

Skub knappen til opvarmning af boller opad for at løfte opvarmningsenheden op over brødristerens spalter - Fig. 6

Indstil knappen mellem niveau 3 og 4 - Fig. 2

Fordel croissanter, små brød, boller mv... - Fig. 7 på metalenheden.

Før ristning af eksempelvis rosinboller skal løse rosiner på overfladen tages ud, da de ellers kan falde ned i brødristeren og beskadige apparatet.

Sænk kontrolknappen, til den låses.

Kontrolknappen springer op, når den indstillede tid er gået.

Vend croissanterne og bollerne for at opvarme dem på begge sider. Brug en grillhandske eller en brødtang, hvis det er nødvendigt - Fig. 8

(Brødtangen leveres ikke med produktet).

Afkøles i 1 - 2 minutter på den varme opvarmningsenhed. Før opvarmningsenheden ned ved at skubbe betjeningsknappen i modsat retning.

GENOPVARMNING AF BRØD INDE**I BRØDRISTEREN - Fig. 9**

Sænk kontrolknappen, og tryk på tasten Opvarmning (☺️)*, for at varme færdigristet brød i et kort stykke tid.

TASTEN OPTØNING - Fig. 10

Vælg den ønskede position for ristning, sænk kontrolknappen, og tryk på tasten optøning (☺️)*, der vælges automatisk ekstra tid til ristning for at optø og derefter riste brødet.

RENGØRING, VEDLIGEHOLDELSE OG OPBEVARING

Før brødristeren rengøres eller stilles væk, skal stikket tages ud af stikkontakten, og brødristeren skal være helt afkølet.

Apparatet tørres af på de udvendige flader med en fugtig klud og tørres efter med en tør klud - Fig. 11

Brug hverken aggressive rengøringsmidler (med kaustisk soda, rensmidler til metal eller klorvand), køkkenredskaber i metal, skuresvamp eller lignende.

Rengøring af krummebakken: Tag krummebakken ud, og fjern krummerne - Fig. 12

Tøm jævnlige krummebakken, helst efter hver brug (ristning eller opvarmning).

Hvis der stadig ligger skorper, krummer eller brødstykker mellem varmelegemene eller i apparatet, vendes apparatet om, så åbningen vender nedad, og alle brødresterne kan falde ud.

Sæt krummebakken på plads igen. Kontroller for brug hver gang.

Rul ledningen op, og fastgør den til ledningsholderen under apparatet.

* afhængigt af model

RÅD FÖR SÄKERHET

Förebyggande av olycksfall i hemmet:

- Säkerhetsdispositionerna för denna apparat efterföljer gällande tekniska regler och normer.
- Direktiv för Elektromagnetisk kompatibilitet 89/336/EEG med ändringar 92/31/EEG och 93/68/EEG.
- Direktiv för Lågspänning 73/23/EEG med ändringar 93/68/EEG.
- I beaktande av mångfalden av gällande normer bör man låta denna apparat inspekteras av en auktoriserad servicestation, om den används i ett annat land än inköpslandet.
- Kontrollera att nätspänningen verkligen motsvarar den som anges på apparaten (endast växelström).
- Var säker på att den elektriska installationen efterföljer gällande normer och är tillräcklig för elförsörjning av en apparat av denna effekt.
- Koppla alltid apparaten till eluttag med jordledning.
- Låt inte sladden hänga eller komma i kontakt med heta delar på apparaten.
- För inte in sladden eller stickkontakten i apparaten mellan gallren.
- Koppla inte ur apparaten genom att dra i sladden.
- Använd aldrig mer än en förlängningssladd som skall vara i gott tillstånd. Denna skall vara försedd med jordledning samt med ledningar av minst samma tvärsnittsyta som ledningarna i den sladd som medföljer apparaten.
- För undvikande av elektriska stötar får du aldrig doppa sladden, stickkontakten eller själva apparaten i vatten eller i annan vätska.
- Du får inte föra in eller använda metallverktyg i brödrosten, vilket skulle kunna orsaka kortslutning (sked, kniv...).

VIKTIGA REKOMMENDATIONER

Vid all användning av elektriska apparater skall man alltid respektera vissa elementära regler, speciellt följande:

- **Läs bruksanvisningen i sin helhet och följ noggrant instruktionerna för användning.**
- **Låt aldrig apparaten gå utan uppsyn, speciellt vid varje första rostning eller reglageändring.**
- **Apparaten skall inte användas av barn eller orkeslösa/bräckliga personer utan överinseende.**
- **Var noga med att se till att barn inte leker med apparaten.**
- **Apparaten får inte användas, liggande, lutande eller upp och ned.**
- **Använd inte apparaten för brödrostning och uppfärskning av wienerbröd samtidigt.**
- Styrknappen skall befinna sig i höga läget när du kopplar in eller stänger av apparaten.
- Använd endast apparaten i hemmet, undvik fuktiga platser.
- Under användning får inte apparaten bäras eller flyttas.
- Använd apparaten på ett plant och stabilt arbetsplan, skyddad från vattenstänk och under inga omständigheter i en nisch i ett integrerat kök.
- Placera inte apparaten i närheten av en värmekälla.
- Förvara inte eldfarliga ämnen i närheten av apparaten.
- Använd inte apparaten som värmekälla eller för torkning.
- Koppla ur apparaten efter varje användning eller före varje rengöring av denna.
- Före varje användning skall du kontrollera att smulträget är rätt insatt i sitt utrymme.
- Sätt inte in för stora brödsivor som skulle kunna låsa mekanismen i brödrosten.
- Om brödsivorna skulle sitta klämda mellan gallren vid slutet av en rostningscykel, skall du koppla ur och vänta tills apparaten svalnat innan du tar ut brödet.
- **Metallunderlaget blir mycket varmt. Undvik att beröra detta. Använd handskar eller en brödtång om så är nödvändigt.**
- Öppna inte apparaten under funktion.
- Placera aldrig papper, kartong eller plast i, på eller under apparaten.
- Placera aldrig verktyg, föremål, fat, skål, kopp, nappflaska, tallrik, uppläggningskärl, smörpapper eller aluminiumfolie **på eller i** apparaten.
- Använd inte brödrosten för tillagning, stekning, uppfärskning eller upptining av djupfrysade rätter.
- Placera inte i eller på apparaten (fett, socker) som skulle kunna smälta eller rinna.
- Använd inte smulträget för uppfärskning på apparaten.
- Använd inte apparaten om:
 - sladden är skadad.
 - apparaten fallit och uppvisar synliga skador eller funktionsfel.
- I detta fall skall apparaten sändas till närmaste auktoriserade servicestation* för undvikande av varje fara.
- **Brödet kan bränna vid, därför skall apparaten inte användas i närheten av eller under gardiner eller andra lättantändliga material (hyllor, möbler...). Apparaten skall användas under uppsikt.**
- Om det skulle hända att vissa delar av produkten fattar eld, försök aldrig att släcka elden med vatten. Koppla ifrån apparaten och kväv elden med en våt duk.
- Använd inte tillbehör som inte rekommenderats av tillverkaren och inte heller tillbehör av annat märke än apparatens.
- Denna apparat (brödrost med metallunderlag för uppfärskning) har utvecklets endast för användning i hushållet. Varje yrkesanvändning, olämplig eller icke konform gentemot bruksanvisningen, gör att tillverkarens garanti och ansvar inte kan åberopas.
- För din egen säkerhet skall du aldrig montera ned apparaten själv; anlita ett auktoriserat servicecentrum.

SPARA DESSA INSTRUKTIONER.

* (se medföljande lista)

BESKRIVNING AV APPARATEN

- A Manöverspak med en extra hög stigning "HI-LIFT"
- B Omställare för reglage av 7 lägen för rostning
- C Manöverknapp för uppvärmningsstödet*
- D Uppvärmningsstödet*
- E Isolerande hölje
- F Avtagbart smultråg

- G Elektrisk sladd
- H Sladdutrymme under apparaten
- I Knapp STOPP/UTKASTNING (STOP/EJECT)
- J Knapp UPP/TINING*
- K Knapp UPPVÄRMNING*
- L Springor för brödrostning

LÄS OCH FORSTÅ HELT DENNA ANVÄNDARMANUAL INNAN DU ANVÄNDER DEN FÖRSTA GÅNGEN:**FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNINGEN**

Ta ut apparaten från sin förpackning och ta bort alla självhäftande etiketter.

Förpackningen kan återanvändas ♻️. Kasta den inte. Sätt på brödrosten en eller 2 gånger (TOM) på läget för maximal rostning för att få bort "nylukten". Lufta rummet.

BRÖDROSTNING

Manöverspak befinner sig i höga läget, du kan placera brödskivor i springorna - Fig. 1

Vrid reglageknappen 1 och 7 alltefter brödets natur och tjocklek - Fig. 2

- 1 - Svagt rostat
- 2 - 3 Lätt rostat
- 4 - 5 Väl rostat
- 6 - 7 Starkt rostat

Sänk manöverspak, den läser sig i låga läget och brödskiivorna centeras automatiskt - Fig. 4

Höjs och sänks manöverspak, brödhisnen läser sig endast i låga läget då apparaten är inkopplad.

Sänk regleringen om du inte använder apparatens hela kapacitet.

Brödrosten stannar automatiskt vid rostningens slut. Styrknappen höjs och brödet blir åtkomligt.

HÖGLYFTFUNKTIONEN HI-LIFT/extra hög stigning

- Fig. 5

För att lättare kunna gripa tag i små brödskivor, lyft på manöverspaken efter att rostningen avslutats.

STOPP-/UTKASTNINGSFUNKTIONEN - Fig. 3

För att kunna avbryta pågående rostning, trycker du på knappen stopp/utkastning (stop/eject) 🔴: varvid brödet automatiskt förs upp.

Försök aldrig att dra upp manöverspaken under pågående rostning då du kan riskera att förstöra mekanismen.

ÅTERUPPVÄRMNING AV GIFFLAR, SMÅBRÖD, WIENERBRÖD...

Värm inte upp feta eller sockerhaltiga varor som skulle kunna rinna ner i brödrosten.

Tryck på knappen "uppvärmning finbröd"* för att föra upp stödet ovanför brödrostens öppningar - Fig. 6

Placera regleringsknappen mellan nivån 3 och 4 - Fig. 2

Placera croissanter, småbröd, briocher, bullar... - Fig. 7 på metallstödet.

När du värmer russinbröd bör du ta bort de russin som riskerar lossna och därmed skada apparaten.

Sänk styrknappen tills den läser sig.

Efter uppvärmningen, går manöverspaken tillbaka upp.

För att värma andra sidan vänder du giffarna och småbröden med användande av handskar eller en brödtång om så behövs - Fig. 8

(Brödtången medföljer inte produkten)

Låt kallna under 1 till 2 minuter innan du för ner uppvärmningsstödet genom att trycka på manöverknappen åt motsatt håll.

ÅTERUPPVÄRMNING AV BRÖD INUTI**BRÖDROSTEN** - Fig. 9

Sänk manöverspaken och tryck på knappen "uppvärmning" 🔴*, du får då en kortare tid för att bara värma upp ditt bröd som redan rostats.

UPPTININGSFUNKTION - Fig. 10

Reglera önskad rostningsgrad, sänk styrknappen och tryck på knappen "upptining" 🔴*, varvid längre tid automatiskt ges för upptining och rostning av brödet.

RENGÖRING, UNDERHÅLL, FÖRVARING

Före varje underhåll, rengöring eller användning skall du koppla ur apparaten och låta den svalna.

Apparatens yttre rengör du bäst med en fuktig duk.

Torka - Fig. 11

För underhåll får du inte använda aggressiva produkter (rengöringsmedel med kaustiksoda, metallputsmedel, hypoklorit, etc.), inte heller metallredskap, stålull, skrapsvamp eller liknande.

För rengöring av smultråget: dra ut det och kasta smulorna - Fig. 12

Gör detta regelbundet, helst efter varje användning (rostning eller återuppvärmning).

Om brödkanter, smulor eller bitar finns kvar i apparaten vänder du på denna upp och ned för att få ut resterna. Sätt noggrant tillbaka smultråget på plats. Kontrollera efter varje användning.

Elsladen rullar du in i det därför avsedda utrymmet under apparaten.

* alltefter modell

SIKKERHETSFORSKRIFTER

Forebygging av ulykker i hjemmet:

- Sikkerheten til dette apparatet oppfyller tekniske regler og gjeldende normer:
 - Direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet, 89/336/EØF, endret ved 92/31/EØF og 93/68/EØF.
 - Direktivet om lavspenningsutstyr, 73/23/EØF, endret ved 93/68/EØF.
- Siden det forekommer mange forskjellige normer, bør apparatet kontrolleres på et godkjent serviceverksted hvis det brukes i et annet land enn der det er kjøpt.
- Kontroller at nettspenningen stemmer med det som er oppført på apparatet (kun vekselstrøm).
- Kontroller at den elektriske installasjonen stemmer med gjeldende normer, og er tilstrekkelig for bruk av et apparat med denne effekten.
- Apparatet må alltid kobles til en jordet stikkontakt.
- Ikke la strømledningen henge ned eller ligge i berøring med varme deler av apparatet.
- Ikke klem ledningen eller støpselet ned mellom åpningene i brødristeren når du rydder den bort.
- Ikke koble fra apparatet ved å dra i ledningen.
- Hvis du må bruke skjøteledning, må den være i god stand, med jorden støpsel, og ha en spenning som minst er lik spenningen til ledningen som fulgte med produktet.
- For å unngå elektrisk støt må du aldri dyppe den elektriske ledningen, støpselet eller apparatet ned i vann eller annen væske.
- Ikke før metallgjenstander som kan føre til kortslutning (skjeer, kniver osv.), inn i apparatet.

ANBEFALINGER

Ved bruk av elektriske apparater finnes det visse elementære regler som alltid må respekteres, fremfor alt følgende:

- **Les bruksanvisningen nøye og følg instruksjonene omhyggelig.**
 - **La aldri apparatet fungere uten tilsyn, spesielt ikke ved første risting eller når du skifter innstilling.**
 - **Apparatet må ikke brukes av barn eller visse handikappede personer uten tilsyn.**
 - **Barn må holdes øye med slik at de ikke leker med apparatet.**
 - **Apparatet må ikke brukes i feil stilling, dvs. hvis det ligger på siden, står skjevt eller er satt opp ned.**
 - **Ikke bruk apparatet til brødristing og oppvarming av boller osv. samtidig.**
 - Hevespaken må være i øvre stilling når du kobler apparatet til eller fra.
 - Apparatet må bare brukes innendørs. Unngå fuktige steder.
 - Apparatet må ikke bæres eller flyttes på mens det brukes.
 - Brødristeren må stå på et stabilt bord, unna vannsprut. Den må aldri brukes i en innfelt nisje i kjøkkeninnredningen.
 - Ikke sett apparatet i nærheten av en varmekilde.
 - Ikke ha antennerlige stoffer i nærheten av apparatet.
 - Ikke bruk brødristeren som varme- eller tørkeapparat.
 - Koble apparatet fra strømmen hver gang du har brukt det, og når du skal gjøre det rent.
 - Før bruk må du kontrollere at smulebrettet sitter riktig.
 - Ikke legg for store brødskiver ned i brødristeren - de kan klemme fast mekanismen.
 - Hvis brødskivene er blitt sittende fast mellom ristene ved slutten av ristingen må du koble brødristeren fra strømmen, og vente til den er nedkjølt før du trekker brødskivene ut.
 - **Metalplaten er svært varm. Unngå berøring. Bruk om nødvendig hansker eller en brødklype.**
 - Ikke dekk til apparatet mens det er på.
 - Ikke legg papir, kartong eller plast i, på eller under apparatet.
 - Ikke legg kjøkkenredskaper, gjenstander, tallerkener, låteflasker, skåler, kurver, matpapir eller aluminium på eller ned i apparatet.
 - Ikke bruk brødristeren til å steke, varme eller tine opp frossen mat annet enn brødprodukter/boller.
 - Ikke legg matvarer med fett eller sukker som kan smelte eller renne ut, på eller ned i apparatet.
 - Ikke bruk apparatet dersom:
 - det har en defekt ledning.
 - det har falt ned og har synlige skader eller funksjonsfeil.
- Er dette tilfelle, må du sende apparatet inn til nærmeste godkjente serviceverksted* for å unngå fare.
- **Brød kan ta fyr, derfor må ikke apparatet brukes i nærheten av eller under gardiner og andre lettantennelige materialer (hyller, møbler....). Apparatet må brukes under tilsyn.**
 - Dersom deler av apparatet tar fyr, må du aldri prøve å slokke med vann. Ta støpselet ut av stikkontakten, og kvel flammene med en fuktet klut.
 - Ikke bruk tilbehørsdeler som ikke er godkjent av fabrikanten, eller ekstrautstyr av et annet merke enn apparatet.
 - Dette apparatet (brødristeren og metalplaten for oppvarming) er kun beregnet på privat bruk i hjemmet. Fabrikantens ansvar eller garanti opphører ved enhver profesjonell bruk av apparatet, enhver bruk som ikke stemmer med bruksanvisningen eller annen feilaktig bruk.
 - Av sikkerhetsgrunner må du aldri prøve å demontere apparatet selv: henvend deg til et godkjent serviceverksted*.

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE.

*(se vedlagte liste)

BESKRIVELSE AV APPARATET

- A Hendel for brødristing med ekstra høy heving "HI-LIFT" (for små brødskiver)
- B Innstillingsknapp med 7 ristestillinger
- C Knapp for oppvarmingstilbehør*
- D Oppvarmingstilbehør*
- E Isolerende vegger
- F Avtakbart smulebrett

- G Ledning
- H Ledningsrom under apparatet
- I STOP/EJECT-knapp
- J Knapp for OPPTINING*
- K Knapp for OPPVARMING*
- L Ristespalter

LES DENNE BRUKSANVISNINGEN GRUNDIG FØR FØRSTE GANGS BRUK:

FØR FØRSTE GANGS BRUK

Ta apparatet ut av emballasjen, og fjern alle klistremerker. *Emballasjen kan resirkuleres ♻️. Ikke kast den.* Sett brødristeren i gang en eller to ganger (DEN SKAL VÆRE TOM) med maksimal innstilling for å fjerne lukten av nytt apparat. Luft på rommet/kjøkkenet.

BRØDRISTING

Sett hendel for brødristing i øvre stilling, og legg brødsnivåene i ristespaltene - Fig. 1. Still inn innstillingsknappen mellom 1 og 7, alt etter brødtype og -tykkelse - Fig. 2.

- 1 - Lite ristet
- 2 - 3 Lett ristet
- 4 - 5 Godt ristet
- 6 - 7 Sterkt ristet

Skyv ned hendel for brødristing. Den låser seg i nedre stilling, og brødsnivåene sentrerer automatisk - Fig. 4.

Apparatet må strømtilkobles for at hendelen for brødristing skal kunne låses i nedre stilling.

Reduser innstillingen dersom du ikke bruker hele apparatets kapasitet.

Brødristeren stopper automatisk når ristingen er ferdig. Hevespaken går opp igjen, og brødet kan tas opp.

HI-LIFTFUNKSJON/ekstra høy heving - Fig. 5

For å få lettere tak i små brødskiver, hev hendelen for brødristing så snart ristingen er ferdig.

STOP/EJECT-FUNKSJON - Fig. 3

For å stanse ristingen trykker du på knappen stopp/hev (▲) : brødsnivåene spretter opp automatisk. *Ikke forsøk å heve hendelen for brødristing under risting, da du kan risikere å ødelegge mekanismen.*

OPPVARMING AV BOLLER, RUNDSTYKKER OSV.

Ikke varm opp fete eller sukrede bakverk som kan renne.

Trykk på knappen "oppvarming bakervarer" for å heve bolleristen over brødristerens ristespalter - Fig. 6.

Sett innstillingsknappen mellom nivåene 3 og 4 - Fig. 2.

Legg croissanter, rundstykker, loff, tebrød... - Fig. 7 på bolleristen.

For å riste rosinboller må du fjerne rosinene, som ellers kan løsne og skade apparatet.

Skyv ned hevespaken til den låses.

Når bakervaren er ferdig oppvarmet, heves hendelen for brødristing.

For å varme opp den andre siden av bollen osv., snu den over på den andre siden. Bruk hansker eller en brødklype om nødvendig - Fig. 8.

(Brødklype følger ikke med produktet)

La bakervaren ligge i 1 til 2 minutter på den varme bolleristen.

For å senke bolleristen, vri knappen for tilbehøret i motsatt retning.

OPPVARMING AV BRØDSKIVER - Fig. 9

Senk hendelen for brødristing og trykk på knappen "oppvarming" (☀️), nå varmes det ferdig ristede brødet opp et kort øyeblikk.

OPPTININGSFUNKSJON - Fig. 10

Still inn ristegraden, skyv ned hevespaken og trykk på knappen "opptining" (⌚), en ekstra ristetid blir programmert automatisk for å tine opp og riste brødet.

RENGJØRING, VEDLIKEHOLD, BORTRYDDING

Før vedlikehold eller rengjøring, eller for apparatet settes bort, må det kobles fra strømmen og avkjøles.

Bruk en fuktig klut til å rengjøre apparatet utvendig - Fig. 11.

Ikke bruk aggressive vaskemidler (skurepulver med natron, vedlikeholdsmidler for metaller, klor o.l.), metallredskaper, skuresvamber e.l. ved rengjøringen.

For å rengjøre smulebrettet: trekk det ut og fjern smulene - Fig. 12.

Gjør dette regelmessig, helst hver gang du har brukt brødristeren (risting eller oppvarming).

Hvis det finnes skorperester, smuler eller annet smuss mellom elementene, snu brødristeren opp ned for å få dette ut.

Sett smulebrettet riktig på plass. Kontroller dette før du bruker brødristeren.

For å rydde ledningen ruller du den sammen i ledningsrommet under apparatet.

* kun på enkelte modeller

TURVAOHJEET

Onnettomuuksien torjuminen kotona:

- Tämän laitteen turvallisuus on teknisten määräysten ja voimassa olevien standardien mukainen.
- Sähkömagneettisen yhdenmukaisuuden direktiivi 89/336/EEC muutos 92/31/EEC ja 93/68/EEC.
- Matalajännittdirektiivi 73/23/EEC muutos 93/68/EEC.
- Voimassa olevien standardien moninaisuuden huomioon ottaen, jos tätä laitetta käytetään muussa kuin ostomaassa, pyydä merkkihuoltoa tarkistamaan se.*
- Tarkista, että verkkojännite vastaa laitteeseen merkittyä jännitettä (vain vaihtovirta).
- Tarkista, että sähköasennukset ovat voimassa olevien standardien mukaiset ja että käytettävissä oleva teho on riittävä laitteelle.
- Kytke laite aina maadoitettuun pistorasiaan.
- Älä anna virtakaapelin roikkua tai kosketa laitteen kuumia osia.
- Älä säilytä virtakaapelia tai pistoketta paahtoaukossa.
- Älä ota laitetta irti verkosta johdosta vetämällä.
- Käytä vain hyväkuntoista, maadoitettua jatkokaapelia, jonka johtimet ovat vähintään yhtä paksut kuin laitteen mukana tulevassa kaapelissa.
- Sähköiskujen välttämiseksi älä koskaan upota sähkökaapelia, pistoketta tai laitetta veteen tai muuhun nesteeseen.
- Älä käytä tai työnnä leivänpaahtimeen metallisia välineitä (lusikat, veitset jne.), jotka voivat helposti aiheuttaa oikosulkuja.

TÄRKEITÄ SUOSITUKSIA

Sähkölaitteita käytettäessä on joukko huomioon otettavia perussääntöjä, jotka on aina pidettävä mielessä, varsinkin seuraavat:

- **Lue käyttöohje alusta loppuun ja noudata tarkkaan annettuja ohjeita.**
- **Älä jätä laitetta koskaan päälle ilman valvontaa varsinkaan ensimmäisen paahton aikana tai, kun säätöä on muutettu.**
- **Pienet lapset ja vammaiset henkilöt eivät saa käyttää laitetta ilman valvontaa.**
- **Varmistu, että pienet lapset eivät pääse leikkimään laitteella.**
- **Laitetta ei saa käyttää kyljellään, kallistettuna tai ylösalaisin.**
- **Älä käytä laitetta samaan aikaan paahtamiseen ja leivonnaisten kuumentamiseen.**
- Käynnistysvivun on oltava yläasennossa, kun laite kytetään verkkoon tai irrotetaan siitä.
- Käytä laitetta vain kotona, vältä kosteita tiloja.
- Älä nosta tai siirrä laitetta käytön aikana.
- Valitse tukeva työalusta suojassa vesiroiskeilta eikä missään tapauksessa ahtaassa keittiön nurkassa.
- Älä aseta laitetta lähelle lämpölähdettä.
- Älä jätä syttyviä aineita laitteen lähelle.
- Älä käytä laitetta huoneen lämmittäjänä tai kuivausvälineenä.
- Irrota laite sähköverkosta jokaisen käytön jälkeen ja ennen puhdistusta.
- Tarkista ennen jokaista käyttöä, että murukaukalo on hyvin lokerossaan.
- Älä pane paahtimeen liian paksuja leipäviipaleita, jotka saattavat tukkia paahtimen mekanismin.
- Jos leipäviipaleet jäävät puristuksiin paahtojakson lopussa, irrota laite verkosta ja odota laitteen jäähtymistä ennen viipaleiden ulos vetämistä.
- **Lämmitysalusta on hyvin kuuma. älä koske siihen. Käytä tarvittaessa patakinnasta tai leipäpihettä.**
- Älä peitä laitetta sen ollessa toiminnassa.
- Älä aseta koskaan paperia, pahvia tai muovivaatteita laitteen päälle, sisään tai sen alle.
- Älä aseta koskaan työkaluja, esineitä, lautasia, kulhoja, kuppeja, tuttipulloja, teevetejä, einespakkauksia, talouspaperia tai alumiinifoliota kuumennusalustan päälle tai laitteen sisään.
- Älä kypsytä, paahtaa, lämmitä tai sulata pakasteita paahtimessa.
- Älä aseta kuumennusalustalle tai laitteeseen (rasvaisia, sokerisia jne.) elintarvikkeita, jotka saattavat sulaa ja valua.
- Älä käytä muruketeloa kuumennusalustalla lämmittämiseen.
- Älä pane mitään tuuletusaukkoihin, älä tuki niitä.
- Älä käytä laitetta jos:
 - jokin kaapeli on viallinen.
 - laite on pudonnut ja siinä on näkyviä vaurioita tai se toimii epätavallisesti. Laite on tällöin toimitettava lähimpään valtuutettuun asiakashuoltoon* kaiken vaaran välttämiseksi.
- **Leipä voi palaa, laitetta ei saa käyttää verhojen tai muiden palavien materiaalien lähellä tai päällä (hyllyköt, huonekalut....).** Laitetta käytettäessä sitä on valvottava.
- Jos tuotteen jotkut osat syttyvät tuleen, älä yritä koskaan sammuttaa paloa vedellä. Irrota laite sähköverkosta ja tukahduta tuli kostealla pyyhkeellä.
- Älä käytä lisälaitteita, joita valmistaja ei ole suositellut eikä myöskään toisenmerkkisen laitteen lisävarusteita.
- Tämä laite (leivänpaahtin ja metallinen kuumennusalusta) on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Kaikenlainen asiaankuulumaton, ammatillinen tai käyttöohjeen vastainen käyttö on valmistajan vastuun ja takuun ulkopuolella.
- Turvallisuutesi vuoksi älä koskaan pura laitetta itse. Ota yhteys asiakashuoltoon.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET.

* (ks. oheinen luettelo)

LAITSELOSTUS


- A Ohjausvipu erikoiskorkealla ylösnostolla "HI-LIFT"
- B 7-asentoinen paahdon säätönappi
- C Uudelleen lämmityksen alustan ohjauspainike*
- D Uudelleen lämmityksen alusta*
- E Eristävä kylki
- F Ulosvedettävä murukaukalo

- G Virtapistoke
- H Virtajohton säilytys laitteen alla
- I Painike SEIS/POMPAUTUS
- J Näppäin SULATUS* *
- K Näppäin UUELLEEN LÄMMITYS*
- L Paahtoaukot

LUE TÄMÄ KÄYTTÖOHJE ALUSTA LOPPUUN ENNEN KÄYTTÖÖNOTTOA :


ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖÄ


Ota laite ulos pakkauksestaan ja irrota kaikki tarrat.

Pakkaus on kierrätettävä . Älä heitä sitä pois.

Käynnistä leivänpaahdin kahdesti (TYHJÄNÄ) maksimisäädöllä uuden laitteen hajuja hävittämiseksi. Tuuleta huone.


LEIVÄN PAAHTAMINEN

Aseta leipäviipaleet Ohjausaukkoihin ollessa yläasennossa - Kuva 

Kierrä paahdon säätönappi välille 1 - 7 leivän laadusta ja paksuudesta riippuen - Kuva 

1 - Erittäin vaalea paahdo 4 - 5 Tumma paahdo

2 - 3 Vaalea paahdo 6 - 7 Erittäin tumma paahdo

Paina ohjausvipu alas, se lukittuu ala-asentoon ja leipäviipaleet keskittyvät automaattisesti - Kuva 

Elektronisessa mallissa leivänpidintä ylös/alas liikuttava paahtovipu lukittuu ala-asentoon vain, kun laite on liitetty sähköverkkoon.

Pienennä säätöä, jos et käytä laitteen koko tehoa.


Leivänpaahdin sammuu itsestään paahdon päätyttyä.

Paahtovipu ponnahtaa ylös ja leivät tulevat ulottuville.

LISÄNOSTO/erikoiskorkealla ylösnostolla - Kuva 

Tarttuaksesi helpommin pieniin leipäviipaleisiin nosta ohjausvipu, kun paahtojakso on päättynyt.

SEIS/POMPPAUTUS - Kuva 

Jos haluat keskeyttää menossa olevan paahdon, paina nappia seis/pomppautus : jolloin leivät nousevat automaattisesti.

Älä koskaan nosta väkisin ohjausvipua paahtojakson aikana, voit vahingoittaa mekanismia.


KROISSANTTIEN, SÄMPYLÖIDEN, LEIVONNAISTEN JNE. LÄMMITYS.

Älä lämmitä rasvaisia tai sokeripäällysteisiä ruoka aineita, joista voi tulla valumia.

Työnnä painiketta "vehnästen uudelleen lämmitys"* nostaaksesi alustan leivänpaahtimen aukkojen yläpuolelle - Kuva 

Aseta säätönappula tasojen 3 ja 4 välille - Kuva 


Asettele voisarvet, sämpylät, briossit, maitoleivät...

- Kuva  metalliselle alustalle.

Jos paahtat rusinaleipää, ota rusinat ulos, koska ne saattavat tarttua paahtimeen ja vahingoittaa sitä.

Paina paahtovipu pohjaan lukitusasentoon.

Uudelleen lämmityksen lopuksi ohjausvipu nousee ylös.

Käännä vielä kuumalla metallilla olevat kroissantit ja sämpylät ylösalaisin käyttäen tarvittaessa käsinettä tai leipäpihtejä - Kuva 


(Leipäpihdit eivät sisälly toimitukseen)


Anna jäähtyä 1 - 2 minuutin ajan vielä kuumalla uudelleenlämmitysalustalla.


Laske lämmitysalusta alas työntämällä alustan ohjauspainiketta vastakkaiseen suuntaan.

LEIVÄN UUELLEENKUUMENNUS

PAAHTIMESSA - Kuva 


Laske ohjausvipu ja paina "uudelleen lämmitys" *, näppäintä, saat lyhyen ajan, jolloin yksinkertaisesti lämmität uudelleen jo paahtetun leivän.


PAKASTEEN SULATUS - Kuva 

Säädä paahdon voimakkuus, paina käyttölipaisin alas ja , tällöin tulee automaattisesti lisäaika leivän sulattamista ja sitten paahtamista varten.

PUHDISTUS, HUOLTO JA SÄILYTYS

Ota paahdin aina irti verkosta ennen huoltoa, puhdistusta tai varastointia ja anna sen jäähtyä.

Pyyhi laite ulkopuolelta kostealla rievulla, anna kuivua - Kuva 

Älä käytä puhdistukseen voimakkaita pesuaineita (lipeäpohjaiset, metallin hoitoaineet, kloorivesi jne.), ei myöskään metallisia työkaluja, hankaussientä tai-tuppoa. Puhdista murukaukalo vetäen se ulos ja poistaen murut - Kuva 

Poista murut säännöllisesti, mieluiten jokaisen käytön jälkeen (paahdo tai kuumennus).

Jos kuumennuselementtien väliin tai laitteeseen on jäänyt kuorta, muruja tai jätteitä, käännä se ylösalaisin niin, että murut putoavat pois.

Muista panna murukaukalo takaisin paikalleen. Tarkista ennen jokaista käyttöä.

Kierrä virtajohto ja aseta se laitteen alla olevaan tilaan.

* mallista riippuen

GÜVENLİK TALİMATLARI

Ev kazalarının önlenmesi :

- Bu cihaz yürürlükte olan teknik kurallar ve standartlara uygundur.
- Avrupa Birliği'nin 92/31 ve 93/68 No'lu yönetmelikleri ile değiştirilmiş elektromanyetik uyum konulu 89/336 No'lu yönetmeliği.
- Avrupa Birliği'nin 93/68 No'lu yönetmeliği ile değiştirilmiş düşük voltaj konulu 73/23 No'lu yönetmeliği.
- Yürürlükte olan standartlar farklı olduğu için, eğer bu cihaz satın alındığı ülkeden ayrı bir ülkede kullanılıyorsa yetkili bir servis tarafından kontrol ettiriniz.*
- Şebeke voltajı ile cihazın üzerinde yer alan etikette yazılı voltaj aynı olmalıdır (sadece alternatif akım).
- Elektrik tesisatının yürürlükte olan standartlara uygun ve bu güçteki bir cihazı beslemek için yeterli olduğunu kontrol ediniz.
- Cihazı daima topraklı bir prize takınız.
- Kordonun boğta sallanmasını veya cihazın sıcak kısımlarına değmesini önleyiniz.
- Kordonu veya prizi cihaz içine izgaraların arasına koymayınız.
- Cihazın prizini kordonundan çekerek çıkarmayınız.
- Sadece toprak prizli, en az cihaz kordonu kalınlığında ve iyi çalğıır durumda bir uzatma kordonu kullanınız.
- Elektrik çarpmalarını önlemek için cihazın kordonunu, prizini veya tüm aleti suya veya başka bir sıvıya daldırmayınız.
- Kısa devreye neden olabilecek metal nesnelere (kaçık, bıçak, vb...) kullanmayınız.

TAVSİYELER

Elektrikli cihazlar kullanıldığı zaman, daima uyulması gereken bazı temel kurallar vardır, bu kurallar şunlardır :

- **Kullanma kılavuzunu bağıtan sona okuyunuz ve kullanma talimatlarına uyunuz.**
 - **Cihaz çalışırken ve özellikle ilk kızartma veya ayar değıđtirme sırasında kontrol edebileceğiniz bir yerde bulunmalıdır.**
 - **Cihazın küçük çocuklar veya özürölüler tarafından denetimsiz olarak kullanılmaması gerekir.**
 - **Küçük çocukların cihazla oynamadıkları kontrol edilmelidir.**
 - **Cihaz eğik, yana yatırılmış veya tersine çevrilmiş şekilde kullanılmamalıdır.**
 - **Cihaz aynı zamanda ekme kızartmak ve çörek ısıtmak için kullanılmaz.**
 - Makinenizi prize takarken veya prizden çıkarırken iğıletme düğmesi yukarı pozisyonda bulunmalıdır.
 - Cihazı sadece evde kullanınız, nemli yerlerde kullanmayınız.
 - Cihaz çalışırken taşımayınız veya yerini değıđtirmeyiniz.
 - Cihazı sağılam, kuru ve ıslanmayan bir yere koyunuz ve hiç bir zaman kapalı entegre bir mutfak mobilyasının içinde kullanmayınız.
 - Ekme kızartmanın makinenizi herhangi bir ısı kaynağına yakınına bırakmayınız.
 - Cihazın yakınında yanıcı maddeler bulundurmuyunuz.
 - Cihazı kurutma veya ısı kaynağı olarak kullanmayınız.
 - Cihazı her kullanımdan sonra ve temizlemeden önce prizden çekiniz.
 - Her kullanımdan önce, kırıntı toplama bölmesinin yuvasında olduğunu kontrol ediniz.
 - Makinenizin içine mekanizmayı bozabilecek çok büyük ekme dilimleri koymayınız.
 - Eđer ekme dilimleri izgaraların arasında sıkıyrsa, ekme kızartma makinesini prizden çekiniz ve dilimleri çıkarmadan önce cihazı soğumaya bırakınız.
 - **Metalik taban çok sıcaksa dokunmayınız. Gerekirse eldiven veya ekme mağıası kullanınız.**
 - Cihaz çalışırken üzerini örtmeyiniz.
 - Makinenizin üstüne, altına ve içine hiç bir zaman kağıt, karton veya plastik maddeler koymayınız.
 - Cihazın ısıtma tavanına ve içine hiç bir zaman çeğıitli kap ve nesnelere, çatal, kağık, tas, biberon, tabak, alüminyum veya gıda kağıdı koymayınız.
 - Cihazı dondurulmuş yemek piğıirmek, kızartmak, ısıtmak veya yemeklerin buzunu çözmek için kullanmayınız.
 - Cihazın ısıtma tavanına ve içine eriyebilecek veya akabilecek gıdalar (yağılı ve ęekeri yiyecekler, vb...) koymayınız.
 - Kırıntı bölmesini cihaz tavanında ısıtmak için kullanmayınız.
 - Ağığıdaki durumlarda cihazı kullanmayınız :
 - Cihazın kordonu hasarlı ise ;
 - Cihaz yere düğmüğü veya herhangi bir şekilde hasar görmüşse çalıştırmayınız.
- Böyle bir durumda her türlü tehlikeyi önlemek için cihazı en yakın yetkili servisine* götürünüz.
- **Ekme yanabileceğinden, cihazın perde veya yanabilir başka malzemelerin (raf, mobilya...) yakınında kullanılmamalıdır. Cihazın kontrol altında kullanılması gerekir.**
 - Eđer ürünün bazı bölümleri tutuyorsa hiç bir zaman su ile söndürmeye çalışmayınız. Cihazın prizini çekiniz ve alevleri ıslak bir bez ile söndürünüz.
 - İmalatçı firmanın tavsiye etmediğı ve cihazınızdan bağıka marka aksesuarları kullanmayınız.
 - Bu cihaz (ekme kızartma makinesi ve metalik ısıtma tabanı) sadece evlerde kullanmak için tasarlanmıştır. Kullanma talimatına uygun olmayan profesyonel kullanımlar imalatçı firmanın mesuliyeti ve garantisi altına girmez.
 - Güvenliğı için hiç bir zaman cihazı kendiniz sökmeyiniz; mutlaka yetkili servisine* bağıvurunuz.

BU TALİMATLARI MUHAFAZA EDİNİZ.

* (ekteki listeye bakınız)

CİHAZIN ÖZELLİKLERİ

- A Kontrol kolu ekstra "HI-LIFT" yüksekliğine kaldırma özelliği
B 7 kızartma pozisyonlu ayar düğmesi
C Isıtma tablası için kontrol düğmesi*
D Isıtma tablası*
E Isı geçirmez yüzeyler*
F Sökülebilir kırıntı toplama bölgesi
G Kordon

- H Cihaz altı kordon sarma tertibatı
I STOP/EJECT tuşu
J "İÇ ISITMA" tuşu*
K BUZ ÇÖZME tuşu**
L Kızartma delikleri

İLK DEFA KULLANMADAN ÖNCE BU KILAVUZU TAMAMEN OKUYUNUZ :**İLK DEFA KULLANMADAN ÖNCE YAPILACAK İŞLEMLER**

Cihazı ambalajından çıkarınız ve üzerindeki tüm etiketleri sökünüz.

Ambalaj yeniden kazanabilir . Atmayınız.

Yeni cihaz kokusunu gidermek için cihazı maksimum ayar pozisyonunda bir veya iki defa (BOŞ OLARAK) çalıştırınız. Odayı havalandırınız.

EKMEK KIZARTMA

İşletme düğmesi yukarı pozisyonunda iken ekme dilimlerini deliklere yerleştiriniz - Şekil 1

Ayar düğmesini ekmeğin cinsine ve kalınlığına göre 1 ve 7 arasında istediğiniz pozisyona getiriniz - Şekil 2

1 - İÇok hafif kızartma 4 - 5İyice kızartma

2 - 3İhafif kızartma6 - 7İÇok kızartma

İşletme düğmesini indiriniz. Döğme aşığı pozisyonunda iken kilitlenir, ve ekme dilimleri otomatik olarak hizalanırlar - Şekil 4

Şaryo yükseltme ve indirme düğmesi sadece cihaz prizde olduğu zaman aşağı pozisyonunda devreye girer.

Ufak ekme dilimlerini çıkarmayı daha kolay bir hale getirmek için, tost işlemi bittiği zaman kontrol kolunu yukarı kaldırınız.


Eğer cihazı tam kapasite ile kullanmıyorsanız ayar düğmesinin pozisyonunu düşürünüz. Ekme kızartma makinesi kızartma sonunda otomatik olarak durur.

İşletme düğmesi yukarı kalkar, ekmeğiniz hazırdır.

HI-LIFT FONKSİYONU/yüksekliğine kaldırma özelliği - Şekil 5

Ufak ekme dilimlerini çıkarmayı daha kolay bir hale getirmek için, tost işlemi bittiği zaman kontrol kolunu yukarı kaldırınız

STOP/EJECT FONKSİYONU - Şekil 3

Stop/eject tuşuna  : basarak cihazın işlemini istediğiniz zaman durdurabilirsiniz, ekme dilimleri otomatik olarak yukarı çıkarlar.

Tost işlemi esnasında kontrol kolunu asla güç sarf ederek ne kaldırmaya çalışmayınız ne de kaldırınız çünkü bu durum mekanizmaya zarar verebilir.

KRUASAN, KÜÇÜK EKMEK, ÇÖREK, VB... ISITMA FONKSİYONU

Akması muhtemel yağlı veya şekerli yiyecekler ısıtmayınız.

Tablayı tost makinesi yarıklarının üstüne kaldırmak için "heat pastries" düğmesine basınız - Şekil 6

Ayar düğmesini seviye 3 ile 4 arasında ayarlayınız - Şekil 2
Ayçörekleri, ekme dilimleri, paskalya çörekleri, sütlü çörekleri ...- Şekil 7 metal tabla üzerinde diziniz.

* modeline göre

Kuru üzümli ekme kızarttığınız zaman ekme üzerindeki üzümleri çıkartınız, çünkü üzümler ekmekten ayrılarak cihazınızın bozulmasına neden olabilirler.

İşletme düğmesini kilitleyene kadar indiriniz.


Cihazın ısıtma işlemi bittiği zaman, kontrol kolu geri eski yerine gelir.

Diğer taraflarını ısıtmak için eldiven veya gerekirse ekme maşası kullanarak sıcak metalik taban üzerindeki kruasanları ve küçük ekmekleri ters çeviriniz - Şekil 8
(Ekme maşası ürün ile birlikte verilmez)


Kontrol düğmesine ters yönde basarak ısıtma tablasını alçaltmadan önce soğuması için 1 veya 2 dakika bekleyiniz.

EKMEK KIZARTICINIZIN İÇİNDEKİ EKMEĞİN ISITILMASI

- Şekil 9

Kontrol kolunu alçaltınız ve "heat" *, düğmesine basınız. Cihaz kısa bir süre sonra, önceden tost yapılmış olan ekmeği ısıtmak üzere tekrar harekete geçecektir.

BUZ ÇÖZME İŞLEVİ - Şekil 10

Isı ayar düğmesini ayarlayınız, kumanda kolunu aşağı indiriniz ve "Buz çözme" *, düğmesine konumuna getiriniz. Ekmeğinizin buzu çözüldükten sonra kızarması biraz daha zaman alacaktır.

TEMİZLİK, BAKIM, YERLEŞTİRME

Her türlü yerleştirme, bakım veya temizlik işleminden önce cihazı prizden çekiniz ve soğumasını bekleyiniz.

Cihazın dışını temizlemek için nemli bir bezle sildikten sonra kurulaınız - Şekil 11

Bakım ve temizlik için aşındırıcı maddeler (sodali ürünler, metal temizleme ürünleri, çamaşır suyu, vb...), metalik araçlar ve sert süngerler kullanmayınız.

Kırıntı toplama bölgesinin temizlenmesi : Kırıntı toplama bölgesini çıkartınız ve kırıntıları boşaltınız - Şekil 12

Bu işlemi her kullanımdan (kızartma veya ısıtma) sonra düzenli olarak yapınız.

Isıtma elemanları arasında veya cihaz içinde ekme kabuğu veya kırıntı kalırsa, bu kalıntıları boşaltmak için cihazın ağız açığına gelecek şekilde ters çeviriniz.

Temizlik işlemi sonunda kırıntı toplama bölgesini yuvasına iyice yerleştiriniz. Her kullanımdan önce kontrol ediniz.

Kordonu cihazın altındaki kordon sarma tertibatına sarınız.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Πρόληψη οικιακών ατυχημάτων :

- Η ασφάλεια αυτής της συσκευής είναι σύμφωνη με τους τεχνικούς κανόνες και τα πρότυπα που ισχύουν.
- Οδηγία Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας 89/336/ΕΟΚ τροποποιημένη 92/31/ΕΟΚ και 93/68/ΕΟΚ.
- Οδηγία χαμηλής τάσης 73/23/ΕΟΚ τροποποιημένη 93/68/ΕΟΚ.
- Λαμβάνοντας υπόψη την ποικιλία των προτύπων που ισχύουν, εάν αυτή η συσκευή χρησιμοποιείται σε άλλη χώρα εκτός εκείνης όπου αγοράστηκε, επαληθεύστε το μεταφεροντάς την για έλεγχο στο πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της Rowenta.*
- Επαληθεύστε ότι η τάση του δικτύου αντιστοιχεί με εκείνη που υποδεικνύεται στη συσκευή (μόνο εναλλασσόμενο ρεύμα).
- Βεβαιωθείτε ότι η ηλεκτρική εγκατάσταση συμφωνεί με τους κανόνες που ισχύουν και αρκεί για την τροφοδοσία μιας συσκευής τέτοιας ισχύος.
- Συνδέετε πάντοτε τη συσκευή με μια πρίζα που είναι γειωμένη.
- Μην αφήνετε το καλώδιο να κρέμεται ούτε να αγγίζετε τα ζεστά σημεία της συσκευής.
- Μην τακτοποιείτε το καλώδιο ούτε τη πρίζα μέσα στη συσκευή ανάμεσα στη σχάρα.
- Μην αποσυνδέετε ποτέ τη συσκευή από την πρίζα τραβώντας την από το καλώδιο.
- Να χρησιμοποιείτε μόνο προέκταση καλωδίου σε καλή κατάσταση, γειωμένη, και με ηλεκτροφόρο καλώδιο τουλάχιστον ίσο με το καλώδιο που παρέχεται μαζί με το προϊόν.
- Προκειμένου να αποφύγετε την ηλεκτροπληξία, μη βυθίζετε ποτέ το ηλεκτρικό καλώδιο, την πρίζα ή τη συσκευή σε νερό ή σε άλλο υγρό.
- Μη βάζετε ποτέ μέσα στην τοστιέρα μεταλλικά σκεύη που θα μπορούσαν να προκαλέσουν βραχυκυκλώματα (κουτάλι, μαχαίρι...).

ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ

Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές, υπάρχει ένας αριθμός στοιχειωδών κανόνων που πρέπει πάντοτε να τηρείτε, ειδικότερα τους ακόλουθους :

- **Διαβάστε καλά τον τρόπο λειτουργίας και ακολουθήστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης.**
- **Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή να λειτουργεί χωρίς επίβλεψη και ειδικότερα κατά το πρώτο ψήσιμο ή μετά από οποιαδήποτε αλλαγή ρύθμισης.**
- **Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά ή άτομα με ειδικές ανάγκες χωρίς επίβλεψη.**
- **Πρέπει να προσέχετε τα μικρά παιδιά ούτως ώστε αυτά να μην παίξουν με τη συσκευή.**
- **Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται όταν είναι τοποθετημένη σε πλάγια θέση, σε κλίση ή ανάποδα.**
- **Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή ταυτόχρονα για το ψήσιμο του ψωμιού και για το ζέσταμα ειδών αρτοποιίας.**
- Ο μοχλός χειρισμού πρέπει να βρίσκεται στην υψηλή θέση όταν συνδέετε ή αποσυνδέετε τη συσκευή.
- Να χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο μέσα στο σπίτι, αποφύγετε τους υγρούς χώρους.
- Μη μετακινείτε τη συσκευή κατά τη διάρκεια της χρήσης της.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή αφού την έχετε τοποθετήσει πάνω σε τραπέζι κουζίνας προστατευόμενο από ενδεχόμενες εκτοξεύσεις νερού. Σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να βρίσκεται σε κόγχη εντοιχισμένης κουζίνας.
- Μη τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε πηγή θερμότητας.
- Μη βάζετε εύφλεκτα προϊόντα κοντά στη συσκευή.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή ως πηγή θερμότητας ή ξήρασης.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή μετά από κάθε χρήση ή πριν την καθαρίσετε.
- Μετά από κάθε χρήση, ελέγξτε ότι το συρτάρι για το μάζεμα των ψιχουλών είναι τοποθετημένο σωστά στη θέση του μέσα στην υποδοχή του.
- Μη βάζετε στη συσκευή πολύ χοντρές φέτες ψωμιού που μπορεί να φρακάρουν το μηχανισμό της τοστιέρας.
- Στο τέλος του κύκλου λειτουργίας, εάν οι φέτες του ψωμιού παραμένουν σφηνωμένες ανάμεσα στη σχάρα, αποσυνδέστε τη συσκευή και περιμένετε έως ότου η συσκευή κρυώσει για να βγάλετε το ψωμί.
- **Η μεταλλική βάση είναι πολύ ζεστή. Αποφύγετε να την αγγίζετε. Χρησιμοποιήστε γάντια ή μια λαβίδα ψωμιού εάν είναι απαραίτητο.**
- Μη καλύπτετε τη συσκευή κατά τη διάρκεια της λειτουργίας της.
- Μη τοποθετείτε ποτέ χαρτί, χαρτόνι ή πλαστικό μέσα, πάνω ή κάτω από τη συσκευή.
- Μην τοποθετείτε ποτέ μεταλλικά σκεύη, πιατέλα, μπουλ, φλιτζάνι, μπιμπερό, πιάτο, κεσεδάκι, χαρτί κουζίνας ή αλουμίνιο πάνω ή μέσα στη συσκευή.
- Μη χρησιμοποιείτε την τοστιέρα για να μαγειρεύετε, να ψήνετε, να ζεσταίνετε ή να αποψύχετε κατεψυγμένα φαγητά.
- Μην τοποθετείτε πάνω ή μέσα στη συσκευή τρόφιμα (λιπαρά, ζαχαρωμένα...) που μπορεί να λιώσουν ή να χυθούν.
- Μη χρησιμοποιείτε τον ψιχουλοσυλλέκτη για να ζεστάνετε στο πάνω μέρος της συσκευής.
- Μη βάζετε τίποτε μέσα στις οπές εξαερισμού, μην τις βουλώνετε.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν :
 - έχει ένα ελαττωματικό καλώδιο.
 - η συσκευή έπεσε και παρουσιάζει ορατές φθορές ή ανωμαλίες λειτουργίας.
- Σ' αυτή την περίπτωση η συσκευή πρέπει να σταλεί στο πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της Rowenta ούτως ώστε να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος.
- **Το ψωμί μπορεί να μεταδώσει τη φωτιά, επομένως η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται κοντά ή κάτω από κουτίνες και άλλες καύσιμες ύλες (ράφια, έπιπλα κλπ). Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται υπό επίβλεψη.**
- Σε περίπτωση εμφάνισης ενδεχόμενης ανάφλεξης στη συσκευή, μην επιχειρήσετε ποτέ να την βήσετε με νερό. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και καταπολεμήστε τις φλόγες με ένα υγρό πανί.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ εξαρτήματα που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή, ούτε ανταλλακτικά άλλης μάρκας διαφορετικής από τη συσκευή σας.
- Αυτή η συσκευή (η τοστιέρα και η μεταλλική βάση ζεστάματος) σχεδιάστηκε μόνο για οικιακή χρήση, οποιαδήποτε επαγγελματική ή άλλη χρήση η οποία δεν είναι σύμφωνη με τις ανωτέρω οδηγίες, δεν δεσμεύει ούτε την ευθύνη ούτε την εγγύηση του κατασκευαστή.
- Για την ασφάλειά σας, μη αποσυναρμολογείτε ποτέ μόνοι σας τη συσκευή, συμβουλευθείτε τους τεχνικούς στο πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της*.

Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες.

* (βλέπε τον συνημμένο κατάλογο)


ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

- A Μοχλός χειρισμού λειτουργία πολύ μεγάλης ανύψωσης "HI-LIFT"
 B Κουμπί ρύθμισης 7 θέσεων για ψήσιμο στη σχάρα
 C Κουμπί χειρισμού της βάσης ζεστάματος*
 D Βάση ζεστάματος**
 E Θερμομονωτικά τοιχώματα
 F Αποσπώμενος ψίχουλοσυλλέκτης
 G Καλώδιο
 H Θέση για περιτύλιξη του καλωδίου κάτω από τη συσκευή
 I Πλήκτρο STOP/EJECT (Διακοπής / εκτίναξης)
 J Πλήκτρο "ΑΠΟΨΥΞΗ"
 K Πλήκτρο "ΕΠΑΝΑΘΕΡΜΑΝΣΗ"
 L Σχισμές για ψήσιμο στη σχάρα

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ:

ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

Βγάλετε τη συσκευή από τη συσκευασία της και αφαιρέστε όλα τα αυτοκόλλητα.

Η συσκευασία μπορεί να ανακυκλωθεί . Μην την πετάτε. Βάλτε 1 ή 2 φορές τη σχάρα-ψωμιού (ΑΔΕΙΑ) σε λειτουργία στη θέση μέγιστης ρύθμισης για να φύγει η μυρωδιά του καινούριου. Αερίστε το δωμάτιο.

ΤΟ ΨΗΣΙΜΟ ΤΟΥ ΨΩΜΙΟΥ

Το κουμπί εντολής είναι σε υψηλή θέση, τοποθετήστε τις φέτες ψωμιού πάνω στις σχισμές - Εικ. **1**

Γυρίστε το κουμπί ρύθμισης μεταξύ 1 και 7 ανάλογα με το είδος και το πάχος του ψωμιού - Εικ. **2**

1 - Λίγο ψημένο 4 - 5 Καλοψημένο
 2 - 3 Ελαφρά ψημένο 6 - 7 Πολύ ψημένο

Κλειδώνει σε χαμηλή θέση, και οι φέτες του ψωμιού κεντράρονται αυτόματα - Εικ. **4**

Σε αυτό το ηλεκτρονικό μοντέλο, το κουμπί εντολής ανεβάσματος και κατεβάσματος του κινητού τμήματος κλειδώνει σε χαμηλή θέση μόνο όταν η συσκευή είναι συνδεδεμένη.


Ρυθμίζετε χαμηλότερα όταν δεν χρησιμοποιείτε όλη την ισχύ της συσκευής.

Η σχάρα-ψωμιού σταματά αυτόματα στο τέλος του ψησίματος. Το κουμπί εντολής ανεβαίνει και το ψωμί είναι έτοιμο.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ HI-LIFT/πολύ μεγάλη ανύψωση - Εικ. **5**

Για να πιάνετε ευκολότερα τις μικρές φέτες ψωμιού, ανασκώνετε το μοχλό χειρισμού όταν τελειώνει ο κύκλος ψησίματος.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ STOP/EJECT - Εικ. **3**

Για να διακόψετε τη λειτουργία, πιέστε το πλήκτρο stop/eject : το ψωμί θα ανέβει αυτόματα.

Μην ανυψώνετε ποτέ το μοχλό χειρισμού κατά τη διάρκεια του κύκλου ψησίματος, διότι κινδυνεύετε να κάνετε ζημιά στο μηχανισμό.

ΖΕΣΤΑΜΑ ΚΡΟΥΑΣΑΝ, ΜΙΚΡΩΝ ΨΩΜΙΩΝ, ΓΛΥΚΙΣΜΑΤΩΝ ΑΡΤΟΠΟΙΙΑΣ...

Μην ζεσταίνετε λιπαρά ή ζαχαρωμένα τρόφιμα από τα οποία μπορεί να τρέξουν υγρά.

Σπρώχνετε το κουμπί "ζεστάμα αρτοποιημάτων" για να ανασηκώσετε τη βάση πάνω από τις σχισμές της φρυγανιέρας - Εικ. **6**


Βάλτε το κουμπί ρύθμισης ανάμεσα στα επίπεδα 3 και 4 - Εικ. **2**

Τοποθετείτε τα κρουασάν, τα αρτοποιήματα, τα τσουρέκια και τα ψωμάκια πάνω στη μεταλλική βάση - Εικ. **7**


Για να ψήσετε σταφιδόψωμο, βγάλετε τις σταφίδες που μπορεί να αποκολληθούν και να προκαλέσουν βλάβη στη συσκευή.

Χαμηλώστε το κουμπί εντολής μέχρι να κλειδώσει. Μετά το ζέσταμα, ξαναεβαίνει ο μοχλός χειρισμού. Για να ζεστάνετε την άλλη πλευρά, γυρίστε τα κρουασάν και τα μικρά ψωμιά χρησιμοποιώντας γάντια ή μια λαβίδα ψωμιού αν χρειάζεται, πάνω στο ακόμη ζεστό μεταλλικό στήριγμα - Εικ. **8**
(Λαβίδα ψωμιού που δεν παρέχεται μαζί με το προϊόν)
 Αφήνετε να κρυώσει 1 έως 2 λεπτά, πριν χαμηλώσετε τη βάση ζεστάματος, σπρώχνοντας το κουμπί χειρισμού με την αντίστροφη φορά.

ΖΕΣΤΑΜΑ ΨΩΜΙΟΥ ΣΤΟ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟ - Εικ. **9***

Χαμηλώστε το κουμπί χειρισμού και πατήστε το πλήκτρο "ζέσταμα" *, Θα έχετε τόσο χρόνο όσο χρειάζεστε απλώς για να ζεστάνετε ήδη ψημένο ψωμί.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΠΟΨΥΞΗΣ - Εικ. **10***

Ρυθμίστε το βαθμό ψησίματος, χαμηλώστε το κουμπί εντολής και πιέστε το πλήκτρο "ΑΠΟΨΥΞΗ" *, θα επιλεγεί αυτόματα συμπληρωματικός χρόνος ψησίματος για να αποψύξετε και στη συνέχεια να ψήσετε το ψωμί σας.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ, ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ, ΤΑΚΤΟΠΟΙΗΣΗ

Πριν από οποιαδήποτε συντήρηση, καθαρισμό ή τακτοποίηση, αποσυνδέστε και αφήστε τη συσκευή να κρυώσει.

Για να σκουπίσετε το εξωτερικό της συσκευής, χρησιμοποιήστε ένα υγρό πανί. Στεγνώστε - Εικ. **11**

Για τη συντήρηση της συσκευής σας μη χρησιμοποιείτε ισχυρά απορρυπαντικά (καθαριστικά με βάση σόδα, προϊόντα συντήρησης μετάλλων, λευκαντικό κλπ) μεταλλικά εργαλεία, συρμάτινα ή άλλα σκληρά σφουγγάρια.

Για να καθαρίσετε το συρτάρι συλλογής ψίχουλων: βγάλτε το και σκουπίστε τα ψίχουλα - Εικ. **12**

Κάντε αυτές τις ενέργειες τακτικά, ιδανικά μετά από κάθε χρήση (ψησιμο ή ζέσταμα).

Αν μείνουν κόρες, ψίχουλα ή τρίμματα μεταξύ των θερμαντικών στοιχείων ή μέσα στη συσκευή, γυρίστε τη συσκευή, με το άνοιγμα προς τα κάτω για να πέσουν όλα αυτά τα υπολείμματα.

Ξαναβάλτε στη θέση του τον ψίχουλοσυλλέκτη. Ελέγξτε αν είναι στη θέση του πριν από κάθε χρήση.

Για να τυλίξετε το καλώδιο, γυρίστε το μέσα στη θέση τακτοποίησης καλωδίου κάτω από τη συσκευή.

* ανάλογα με το μοντέλο

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Предотвращение несчастных случаев :

- Безопасность использования этого аппарата обеспечивается в соответствии с действующими техническими правилами и нормами.
- Аппарат соответствует Директиве по Электромагнитной Совместимости 89/336/CEE, измененной директивами 92/31/CEE и 93/68/CEE ;
- Аппарат соответствует Директиве по использованию Низкого напряжения 73/23/CEE, измененной Директивой 93/68/CEE.
- Принимая во внимание наличие разнообразных действующих норм, если этот аппарат используется в стране, отличной от той, в которой он был приобретен, аппарат должен быть подвергнут проверке в одном из специальных пунктов послепродажного обслуживания.
- Необходимо произвести проверку и убедиться в том, что напряжение сети соответствует напряжению, указанному на аппарате (используется только для переменного тока).
- Убедитесь в том, что электрическая сеть обладает достаточной мощностью для питания аппарата.
- Аппарат должен всегда подключаться к розетке, имеющей заземление.
- Запрещается оставлять аппарат со свисающим в воздухе электрическим шнуром, он также не должен прикасаться к горячим частям аппарата.
- Запрещается укладывать шнур или размещать вилку шнура между решетками аппарата.
- Запрещается отключать аппарат от сети, потянув за шнур.
- Если используется электрический удлинитель, он должен быть без дефектов, иметь заземление, а его провода должны иметь сечение, по меньшей мере равное сечению проводов шнура, поставляемого с аппаратом.
- Для того, чтобы избежать риска поражения электрическим током, запрещается погружать аппарат или его электрический шнур в воду или какую-либо другую жидкость.
- При использовании электрических аппаратов необходимо соблюдать определенные правила безопасности: вводить в аппарат какие - либо металлические инструменты или предметы, которые могут привести к короткому замыканию (ложки, ножи и др...).

РЕКОМЕНДАЦИИ

При использовании электрических аппаратов необходимо соблюдать определенные правила, в частности, приведенные ниже :

- **Инструкцию по использованию аппаратом необходимо прочесть полностью и внимательно следовать приведенным в ней правилам эксплуатации аппарата.**
- **Запрещается оставлять аппарат без присмотра.**
- **Дети и инвалиды могут пользоваться прибором только под контролем.**
- **Строго следите, чтобы дети не играли с прибором.**
- **Запрещается использование аппарата без металлической подставки для разогрева.**
- **Этот аппарат должен использоваться только в вертикальном положении.**
- Запрещается использовать аппарат одновременно для подрумянивания хлеба и разогрева булочек.
- Рычаг управления должен находиться в верхнем положении при подключении или отключении аппарата.
- Этот аппарат должен использоваться только в доме, при этом его нельзя устанавливать во влажных местах.
- Запрещается переносить или перемещать аппарат во время его работы.
- Аппарат должен устанавливаться в устойчивых местах, недоступных для попадания на него воды.
- Не устанавливайте аппарат вблизи источников тепла.
- Запрещается хранение возгораемых веществ вблизи места установки аппарата.
- Запрещается использование аппарата в качестве источника тепла или в качестве средства для сушки.
- Необходимо отключать аппарат от сети после каждого его использования или перед проведением его чистки.
- Перед каждым использованием аппарата убедиться в том, что поддон для сбора крошек надежно установлен в предназначенное для него место в аппарате.
- **Запрещается вводить в аппарат слишком толстые ломтики хлеба, которые могут заклинить механизм тостера.**
- Если ломтики хлеба остались заблокированы между решетками, необходимо отключить аппарат от сети, подождать до его охлаждения, а затем вынуть из него ломтики хлеба.
- Запрещается прикасаться к металлической подставке во время работы аппарата, т.к. она сильно нагревается. Для вынимания разогретых продуктов необходимо пользоваться или кухонными перчатками, или специальными щипцами для хлеба.
- Запрещается покрывать аппарат чем - либо во время его работы.
- Не класть бумагу, картон или пластмассовые предметы на аппарат, в него или под него.
- Запрещается класть какие-либо кухонные принадлежности, предметы, блюда, миски, чашки, детские бутылочки, тарелки, различные формы и поддоны, алюминиевую фольгу на верхнюю греющую часть или внутри аппарата.
- Запрещается использование аппарата для, разогрева или размораживания замороженных блюд.
- Запрещается класть на верхнюю греющую часть или внутри аппарата продукты (жирные, сладкие или какие - либо др.), которые при разогреве могут растаять или потечь.
- Запрещается устанавливать поддон для сбора крошек на верхнюю греющую часть аппарата для разогрева этого поддона.
- Запрещается использовать аппарат в следующих случаях :
 - если шнур аппарата имеет какие - либо дефекты ;
 - если аппарат упал и после этого имеет видимые повреждения или при его функционировании обнаружены какие - либо отклонения. В этих случаях аппарат необходимо направить в ближайший специальный пункт послепродажного обслуживания для его проверки с целью предотвращения опасных последствий.
- **Хлеб может загореться, поэтому не помещайте прибор внизу или вблизи от занавесок и других воспламеняющихся предметов (таких, как полки и другая мебель). Не оставляйте без присмотра работающий прибор.**
- Если при пользовании аппаратом произошло возгорание каких - либо его частей или разогреваемых продуктов, запрещается тушить огонь водой. Необходимо отключить аппарат от сети и потушить пламя куском влажной ткани.
- Запрещается использовать с аппаратом какие - либо принадлежности, использование которых не было рекомендовано изготовителем аппарата, или же принадлежности какой - либо другой марки тостеров.
- Этот аппарат (тостер и металлическая подставка для разогрева) разработан для его использования исключительно в домашних условиях ; в случае использования аппарата в каких - либо профессиональных целях или в случае его неправильного использования, а также использования, не соответствующего указаниям инструкции по эксплуатации, ответственность и гарантия с изготовителя снимаются.
- Для обеспечения Вашей безопасности, никогда не пытайтесь разбирать или ремонтировать аппарат сами ; необходимо обратиться в специальный пункт послепродажного обслуживания*.

Сохраните инструкцию для последующего использования

* (see enclosed list)

ОПИСАНИЕ АППАРАТА

- A Рычаг управления со сверхвысоким подъемом "HI-LIFT"
- B Термостат на 7 позиций
- C Ручка управления опорой подогрева*
- D Опора подогрева*
- E Термоизолированные стенки
- F Выдвижной лоток для крошек

- G Шнур с вилкой
- H Место для хранения шнура под аппаратом
- I Кнопка СТОП / ВЫБРОС
- J Кнопка ПОДОГРЕВ*
- K Кнопка РАЗМОРАЖИВАНИЕ*
- L Прорези для ломтиков хлеба

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ НЕОБХОДИМО ПОЛНОСТЬЮ ПРОЧЕСТЬ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ :

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Вынуть аппарат из упаковки и снять все самоклеющиеся этикетки.

Упаковка подлежит переработке ♻️. Не выбрасывайте ее.

Включите пустой тостер 1-2 раза, чтобы избавиться от запаха, возникающего при первом использовании нового аппарата.

ПОДРУМЯНИВАНИЕ ХЛЕБА

Ручка управления должна находиться в верхнем положении, вставьте ломтики хлеба в прорези - Рис. 1

Установите термостат в одно из положений от 1 до 7 в зависимости от разновидности хлеба и толщины ломтиков - Рис. 2

1 - Очень легкое подрумянивание

2 - 3 Легкое подрумянивание

4 - 5 Сильное подрумянивание

6 - 7 Максимальное подрумянивание

Опустите ручку управления. Она блокируется в нижнем положении, а ломтики хлеба центрируются автоматически - Рис. 4

Ручка управления блокируется в нижнем положении только в случае, если аппарат подключен к сети.

Уменьшите регулировку, если вы не используете прибор на полной мощности.

Тостер останавливается автоматически по истечении времени подрумянивания.

Ручка управления поднимается, и тосты готовы к употреблению.

ФУНКЦИЯ ВЫСОКИЙ ПОДЪЕМ/со сверхвысоким подъемом - Рис. 5

Для облегчения взятия маленьких ломтиков хлеба, по окончании цикла обжаривания поднимите рычаг управления.

ФУНКЦИЯ СТОП / ВЫБРОС - Рис. 3

Для того, чтобы остановить аппарат во время его работы, необходимо нажать на кнопку СТОП / ВЫБРОС (▲) ломтики хлеба при этом поднимаются автоматически.

Ни в коем случае не пытайтесь применять силу для подъема рычага управления во время цикла обжаривания, так как это может повредить механизм.

ПОДОГРЕВ БУЛОЧЕК И МАЛЕНЬКИХ ХЛЕБЦЕВ

Запрещается производить разогрев жирных или сладких продуктов, которые могут потечь при нагреве.

Нажмите на ручку "подогрев сдобных изделий"* для поднятия опоры над углублениями тостера. - Рис. 6

Установите ручку регулировки между уровнями 3 и 4 - Рис. 2

Положите круассаны, сдобные булочки, молочные булочки и т.п. - Рис. 7 на металлическую опору. *Нельзя поджаривать хлеб с изюмом, т.к. во время поджаривания изюм может выпасть из ломтиков и вызвать короткое замыкание, что может привести к повреждению аппарата.*

Опустите ручку управления вниз до ее блокировки. По окончании подогрева рычаг управления поднимается.

Для разогрева булочек и маленьких хлебцев с другой стороны необходимо их перевернуть на еще горячей опоре, при этом, при необходимости, пользоваться перчатками или щипцами для хлеба - Рис. 8

(Щипцы для хлеба в комплект не поставляются)

Дайте охладиться в течение 1 – 2 минут, и затем опустите опору для подогрева, нажав на ручку управления в противоположном направлении.

ФУНКЦИЯ ПОВТОРНОГО ПОДОГРЕВ - Рис. 9

Опустите рычаг управления и нажмите на кнопку "подогрев" (⏮), это позволит сократить время для подогрева уже обжаренного хлеба.

ФУНКЦИЯ РАЗМОРАЖИВАНИЕ - Рис. 10

Отрегулируйте степень подрумянивания, опустите ручку управления и нажмите на кнопку "РАЗМОРАЖИВАНИЕ" (⏪), при этом вначале ломтики размораживаются, а затем подрумяниваются.

ЧИСТКА, УХОД, ХРАНЕНИЕ

Выключите аппарат и дайте ему остыть.

Снаружи протрите прибор слегка влажной тканью.

Просушите аппарат - Рис. 11

Не используйте никаких едких веществ (растворители на базе натрия, средства по уходу за металлами, хлорная вода и др.), ни металлических инструментов, ни царапающих или абразивных губок.

Для чистки лотка для крошек : вынуть лоток и удалить крошки - Рис. 12

Чистку необходимо производить регулярно, лучше всего после каждого использования аппарата.

Если после приготовления продуктов остаются какие-либо корки, крошки или кусочки хлебо-булочных изделий между нагревательными элементами или в аппарате, переверните аппарат прорезями вниз и встряхните из него все эти остатки.

Установите лоток для крошек на место. Проверяйте перед каждым использованием.

Для укладки шнура сверните его и вставьте в специально предназначенное гнездо для хранения, находящееся под аппаратом.

* В зависимости от модели

PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

Aby zapobiec nieszczęśliwym wypadkom przy obsłudze sprzętu domowego:

- Urządzenie to odpowiada obowiązującym normom i wymaganiom technicznym.
- Normie zgodności elektromagnetycznej 89/336/CEE z późniejszymi zmianami wprowadzonymi w normie 92/31/CEE i 93/68/CEE.
- Normie niskiego napięcia 73/23/CEE z późniejszymi zmianami wprowadzonymi w normie 93/68/CEE.
- W związku z różnymi przepisami stosowanymi w różnych krajach, jeżeli urządzenie jest używane w innym kraju niż ten, w którym zostało kupione, należy je skontrolować w autoryzowanym punkcie serwisowym*.
- Należy sprawdzić, czy napięcie sieci odpowiada napięciu podanemu na urządzeniu (tylko prąd przemienny).
- Sprawdzić, czy instalacja elektryczna odpowiada obowiązującym normom i czy jest wystarczająca do zasilania zakupionego urządzenia.
- Urządzenie należy zawsze podłączyć do gniazdka z uziemieniem.
- W związku z różnymi przepisami stosowanymi w różnych krajach, jeżeli urządzenie jest używane w innym kraju niż ten, w którym zostało kupione, należy je skontrolować w autoryzowanym punkcie serwisowym*.
- Należy używać przedłużacza elektrycznego z gniazdkiem z uziemieniem i o średnicy przewodu co najmniej równej średnicy przewodu dostarczonego z urządzeniem.
- Aby zapobiec porażeniom elektrycznym nie wolno zanurzać w wodzie przewodu zasilającego, wtyczki lub całego urządzenia.
- Nie należy wkładać do tosterka metalowych przedmiotów, mogących spowodować zwarcie (łyżka, nóż...).

WAŻNE ZALECENIA

Podczas użycia urządzeń elektrycznych, należy przestrzegać podstawowych przepisów bezpieczeństwa, w szczególności:

- **Należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i ściśle przestrzegać przepisów użytkowania.**
 - **Nie należy pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru, szczególnie podczas opiekania po raz pierwszy lub po zmianie regulacji.**
 - **Bez nadzoru urządzenie nie może być używane przez małe dzieci lub przez osoby niepełnosprawne.**
 - **Małe dzieci należy nadzorować tak, aby mieć pewność, że nie bawią się one urządzeniem.**
 - **Nie wolno używać urządzenia w położeniu płaskim, pochylonym lub odwróconym.**
 - **Nie wolno używać urządzenia jednocześnie do opiekania pieczywa i do podgrzewania bułeczek i rogalików.**
 - Dźwignie zawsze należy ustawić w wysokim położeniu przy włączeniu lub wyłączeniu urządzenia.
 - Urządzenie należy używać w domu, nie używać w wilgotnych pomieszczeniach.
 - Podczas użytkowania nie wolno przenosić urządzenia.
 - Ustawić urządzenie na stabilnej powierzchni i chronić przed zachlapaniem wodą. Nie wolno używać urządzenia we wnękach zabudowanych kuchni.
 - Nie wolno ustawiać tosterka w pobliżu źródła ciepła.
 - W pobliżu urządzenia nie należy przechowywać środków łatwopalnych.
 - Nie wolno używać tego urządzenia jako źródła ciepła lub suszarki.
 - Należy zawsze wyłączać urządzenie jeżeli nie jest używane lub przed czyszczeniem.
 - Przed każdym użyciem, należy sprawdzić czy szufladka na okruchy jest ustawiona prawidłowo.
 - Nie należy wkładać do urządzenia zbyt dużych kawałków pieczywa, które mogłyby zablokować mechanizm tosterka.
 - Po zakończeniu opiekania, jeżeli kawałki pieczywa pozostały między grzałkami, należy wyłączyć urządzenie, czekać aż wystygnie i wyjąć pozostałe kawałki pieczywa.
 - **Metalowa przystawka jest bardzo gorąca. Nie należy jej dotykać. W razie potrzeby należy używać rękawic lub szczyptic do pieczywa.**
 - Nie należy przykrywać włączonego urządzenia.
 - Nie wolno kłaść papieru, kartonu lub plastikowych przedmiotów na lub pod urządzeniem.
 - Nie wolno ustawiać przedmiotów, gotowych potraw, filiżanki, butelki ze smoczkami, talerza, papieru aluminiowego lub kuchennego na górze urządzenia lub wewnątrz urządzenia.
 - Nie wolno używać tosterka do gotowania, smażenia, podgrzewania lub rozmrażania mrożonych potraw.
 - Nie wolno ustawiać na górze urządzenia artykułów spożywczych (tłustych lub posypanych cukrem, ...), które mogłyby topić się i ściekać.
 - Nie wolno używać szufladki na okruchy do podgrzewania na górze urządzenia.
 - Nie wolno wkładać żadnych przedmiotów w otwory wentylacyjne lub je zatykać.
 - Nie wolno używać urządzenia, jeżeli:
 - jest uszkodzone lub ma uszkodzony przewód zasilający,
 - urządzenie upadło i są widoczne uszkodzenia lub nieprawidłowości funkcjonowania.
- W tym przypadku, aby zapobiec nieszczęśliwemu wypadkowi, należy oddać urządzenie do kontroli do najbliższego autoryzowanego punktu serwisowego*.
- **Chleb może być bardzo gorący, dlatego też urządzenie nie może być używane w pobliżu lub pod zasłonami lub innymi materiałami łatwo palnymi (regaly, meble). Urządzenie musi być używane pod nadzorem.**
 - W razie zapalenia się części urządzenia, do gaszenia nie wolno używać wody. Należy stłumić ogień za pomocą wilgotnej szmaty.
 - Nie należy używać akcesoriów nie zalecanych przez producenta, ani akcesoriów urządzenia innej marki.
 - Urządzenie to (toster i metalowa przystawka do podgrzewania) zostało opracowane wyłącznie do użytku domowego. Producent nie ponosi odpowiedzialności, ani nie zapewnia gwarancji jeżeli urządzenie jest używane w celach profesjonalnych, niezgodnych lub nieodpowiednich z zaleceniami podanymi w instrukcji obsługi.
 - Dla bezpieczeństwa użytkownika, nie należy samodzielnie otwierać urządzenia, należy zwrócić się do autoryzowanego serwisu po sprzedaży*.

NALEŻY ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI DO PÓŹNIEJSZEGO UŻYTKU.

* (patrz załączona lista)

OPIS URZĄDZENIA

- A Dźwignia sterowania z bardzo wysokim unoszeniem "HI-LIFT"
- B 7-stopniowe pokrętko regulacji opiekania
- C Przycisk sterowania podkładką podgrzewania*
- D Podkładka podgrzewania*
- E Nie nagrzewające się ścianki
- F Wyjmowana tacka na okruchy

- G Przewód zasilający
- H Schowek pod urządzeniem na przewód zasilający
- I Przycisk STOP/WYJMOWANIE
- J Przycisk ROZMRAŻANIE*
- K Przycisk PODGRZEWANIE*
- L Szczeliny

PRZED UŻYCIEM PO RAZ PIERWSZY, NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI:

PRZED UŻYCIEM PO RAZ PIERWSZY

Wyjmij urządzenie z opakowania i usuń wszystkie etykiety samoprzylepne.

Opakowanie nadaje się do przetworzenia ♻️. Nie wyrzucaj go. Uruchomić PUSTY toster jeden lub dwa razy ustawiając go w maksymalnym położeniu aby wyeliminować zapach nowego urządzenia. (Wywietrz pomieszczenie.)

OPIEKANIE PIECZYWA

Po ustawieniu dźwigni w górnym położeniu, włóż kromki pieczywa do każdej szczeliny - Rys. 1

Ustaw pokrętko w żądanym położeniu od 1 do 7 w zależności od rodzaju, świeżości i grubości pieczywa - Rys. 2

1 - Przyrumienienie 4 - 5 Mocne opiekanie

2 - 3 Lekkie opiekanie 6 - 7 Bardzo mocne opiekanie

Ustaw dźwignię regulacji w niskim położeniu, przy którym zostanie ona zablokowana. Kromki pieczywa zostają automatycznie wyrównane po czym rozpoczyna się opiekanie. Toster wyłącza się samoczynnie po zakończeniu opiekania. Dźwignia regulacji podnosi się do wysokości 3/4 i kromki pieczywa zostają wysunięte - Rys. 4

Zablokowanie dźwigni regulacji jest możliwe jedynie w dolnym położeniu po włączeniu urządzenia do zasilania. Zmniejsz ustawienie jeżeli nie używasz pełnej pojemności urządzenia.

Ustaw pokrętkiem niższy stopień regulacji jeżeli nie wykorzystujesz pełnej mocy urządzenia, np. przy opiekaniu jednej kromki pieczywa.

FUNKCJA WYSOKIEGO PODNOSZENIA HI-LIFT/z bardzo wysokim unoszeniem - Rys. 5

Aby łatwiej złapać małe kawałki chleba, unieś dźwignię sterowania po zakończeniu opiekania.

FUNKCJA STOP/WYJMOWANIE - Rys. 3

Aby przerwać opiekanie, odgrzewanie i wszystkie inne funkcje w dowolnym momencie, naciśnij przycisk stop/wyjmowanie (⏹️): po czym pieczywo zostanie wysunięte automatycznie.

Nigdy nie wymuszaj podniesienia dźwigni sterowania w czasie wyklu opiekania, ponieważ możesz uszkodzić mechanizm.

ZINTEGROWANY SYSTEM PODGRZEWANIA ROGALI, BUŁECZEK, CIASTECZEK, CHLEBA PITA, MUFFINÓW, BAJGLI I INNYCH RODZAJÓW PIECZYWA.

Na podstawie nie wolno podgrzewać lukrowanych bułek i tłustych rogalik, aby nie stopić lukru w tosterze. Naciśnij przycisk "podgrzewanie bułek"*, aby unieść podkładkę nad szczeliny opiekacza. - Rys. 6

Ustaw przycisk regulacji między poziomem 3 i 4 - Rys. 2

Ułóż rogaliki, bułki, bagietki, słodkie bułki...- Rys. 7

na podkładce metalowej.

* w zależności od modelu

Jeżeli opiekasz bułki z rodzynekami, usuń rodzyunki ponieważ mogą uszkodzić urządzenie.

Maksymalna ilość podgrzewanych porcji pieczywa wynosi cztery. Ustaw dźwignię regulacji w dolnym położeniu aż do zablokowania mechanizmu w tym położeniu.

Ciepło przedostaje się przez metalową przystawkę równomiernie podgrzewając bułeczki, rogalie. Nie opiekaj pieczywa jednocześnie z podgrzewaniem na podstawie.

Kiedy toster wyłącza się dźwignia regulacji podnosi się automatycznie. Aby podgrzać rogalie i bułeczki z drugiej strony, odwróć je na gorącej przystawce używając rękawic lub szczypek jeżeli zajdzie taka potrzeba (metalowa podstawa będzie gorąca). Dla uzyskania optymalnych rezultatów, wciśnij dźwignię ponownie i uruchom funkcję odgrzewania. Dzięki temu ciepło ogrzewa pieczywo jeszcze przez kilka sekund, ale go nie przypieka - Rys. 8

Pozostaw do schłodzenia przez 1 do 2 minut, przed opuszczeniem podkładki podgrzewania przez naciśnięcie przycisku w przeciwnym kierunku. (Szczypce do pieczywa nie stanowią standardowego wyposażenia urządzenia)

Pozostaw do schłodzenia przez 1 do 2 minut, przed opuszczeniem podkładki podgrzewania przez naciśnięcie przycisku w przeciwnym kierunku.

(Szczypce do pieczywa nie stanowią standardowego wyposażenia urządzenia)

PODGRZEWANIE PIECZYWA WEWNATRZ - Rys. 9

Opuść dźwignię sterowania i naciśnij na przycisk "podgrzewanie" (☀️), w ten sposób włączysz krótki cykl umożliwiający podgrzanie już opieczonych chleba.

FUNKCJA ROZMRAŻANIA - Rys. 10

Ureguluj żądany stopień opiekania, ustaw dźwignię regulacji w niskie położenie i naciśnij przycisk "rozmażanie" (❄️), automatycznie zostanie uregulowany czas na rozmrażanie i na opiekanie pieczywa.

CZYSZCZENIE, KONSERWACJA, PRZECHOWYWANIE

Przed każdą czynnością konserwacji, czyszczenia lub przed schowaniem urządzenia, należy

Obudowę urządzenia należy wytrzeć wilgotną szmatką. Dokładnie wysuszyć - Rys. 11

Do czyszczenia nie należy używać środków żrących (zawierających sodę żrącą), środków do czyszczenia metali, wody Javel itp., metalowych narzędzi, ostrej gąbki lub ostrego zmywaka.

Aby wyczyścić tackę na okruchy: wyjmij ją i wysyp nagromadzone w niej okruchy - Rys. 12

Tackę należy czyścić regularnie po każdym użyciu (opiekanie lub podgrzewanie).

Jeżeli okruchy lub kawałki pieczywa pozostały między grzałkami lub w urządzeniu, odwróć toster aby kawałki lub okruchy wypadły z niego.

Wsuń ponownie tackę do urządzenia. Sprawdzaj jej ustawienie przed każdym użyciem.

Zwiń i schowaj przewód zasilający w schowku pod urządzeniem.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Aby se zabránilo nehodám:

- Tento spotřebič odpovídá platným bezpečnostním předpisům a normám a následujícím směrnicím:
- Směrnici o elektromagnetické slučitelnosti 89/336/CEE, pozměněnou směrnicemi 92/31/CE a 93/68/CEE.
- Směrnici o elektrických zařízeních nízkého napětí 73/23/CEE, pozměněnou směrnicí 93/68CEE.
- Vzhledem k rozdílnosti platných norem nechejte spotřebič zkontrolovat schválenou servisní službou, pokud je používán v jiné zemi, než byl zakoupen. (viz příložený seznam servisů).
- Zkontrolujte, že napětí sítě odpovídá napětím uvedeným na spotřebiči (pouze střídavý proud).
- Zkontrolujte, že je vaše elektrická instalace dostatečná pro napájení spotřebiče o takovém výkonu.
- Spotřebič vždy zapojujte do uzemněné zásuvky.
- Nenechávejte přírodní šňůru viset v dosahu dětí. Nenechávejte přírodní šňůru dotýkat se teplých částí spotřebiče.
- Spotřebič nevypínejte tahem za přírodní šňůru.
- Používejte přírodní šňůru, která jsou v dobrém stavu, s uzemněnou zásuvkou a minimálně s jističem 10A.
- Abyste předešli elektrickému šoku, nikdy neponořujte elektrickou šňůru, zásuvku ani spotřebič do vody nebo jiné kapaliny.
- Při manipulaci se spotřebičem nepoužívejte kovové náčiní (lžíci, nůž), protože by mohlo dojít ke zkratku nebo zásahu elektrickým proudem.

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ DOPORUČENÍ

Při používání elektrických spotřebičů byste vždy měli dodržovat následující bezpečnostní opatření:

- **Přečtěte si celý návod a dodržujte instrukce.**
- **Nikdy nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru, zejména při prvním použití nebo při změně nastavení.**
- **Spotřebič nesmí být používán malými dětmi nebo hendikepovanými osobami bez dohledu.** Dohlížejte na malé děti, aby si se spotřebičem nehrály.
- **Toaster musí stát kolmo na podložce (nesmí stát naležato nebo být nakloněný dopředu či dozadu.)**
- **Nikdy nepoužívejte toaster zároveň na opékání chleba a na ohřívání pečiva/croasantů.**
- Toaster musí stát kolmo na podložce, když ho zapojujete nebo vytahuje ze zásuvky.
- Spotřebič nepoužívejte venku, je určen výhradně pro domácí použití. Nepoužívejte ve vlhkém prostředí.
- Zapnutý přístroj nepřemísťujte.
- Používejte stabilní pracovní plochu, chráněnou před vodou. Spotřebič nikdy nepoužívejte v kuchyňské lince nebo pod ní.
- Spotřebič nedávejte do blízkosti zdrojů tepla (plynového nebo elektrického sporáku, rozehráté trouby).
- V blízkosti spotřebiče ani pod ním neskladujte výrobky z hořlavých materiálů.
- Nepoužívejte spotřebič jako zdroj tepla nebo k sušení.
- Před každým čištěním vypněte spotřebič ze zásuvky a nechejte ho vychladnout.
- Nesnažte se opékat příliš tlusté krajíce chleba, mohlo by dojít k zablokování mechanismu spotřebiče.
- Jestliže se chleba po skončení opékání v přístroji zasekne a spotřebič se nevykypne, okamžitě jej vytáhněte ze zásuvky a počkejte, až vychladne, než se pokusíte chleba vyjmout.
- **Nedotýkejte se ohřevného plátu, protože je horký. V případě potřeby použijte kuchyňské rukavice nebo kleštičky na chléb.**
- Během provozu přístroj ničím nepřikrývejte.
- Do spotřebiče ani pod něj nevkládejte papírové papírovky, ani kartónové nebo plastové podložky.
- Na spotřebič ani do něj nevkládejte kuchyňské náčiní, talíře, misky, šálky, lahve, papír nebo hliníkovou fólii.
- Toaster nepoužívejte k vaření, grilování nebo rozmrazování jiných potravin než pečiva.
- Na plátu ani v toasteru neopékejte pocukrované nebo omaštěné potraviny. Mohly by se rozpustit a vytéct do spotřebiče.
- Spotřebič nepoužívejte pokud :
 - je toaster nebo šňůra poškozená.
 - přístroj spadnul a je viditelně poškozený nebo řádně nefunguje.
- V těchto případech odneste spotřebič do nejbližšího schváleného servisu, aby se předešlo jakémukoliv nebezpečí.
- **Chleba se může připálit, proto spotřebič nepoužívejte v blízkosti hořlavých materiálů jako jsou záclony, závěsy, poličky, skříňky atp. Na zapnutý spotřebič dohlížejte.**
- Kdyby ze spotřebiče začaly slyšet plameny, nikdy se je nesnažte uhasit vodou. Spotřebič vytáhněte ze zásuvky a uduste plameny mokrým hadrem.
- Nepoužívejte příslušenství, které není doporučeno výrobcem, ani příslušenství k toasteru jiné značky.
- Tento přístroj je určen výhradně pro použití v domácnosti. Jakékoli profesionální nebo nesprávné použití nebo použití, které není v souladu s návodem, nezavazuje firmu TEFAL k odpovědnosti a ruší záruku.
- Pro vaši bezpečnost nikdy nerozebírejte spotřebič sami, obraťte se na schválenou servisní službu*.

NÁVOD USCHOVEJTE PRO PŘÍŠTÍ POUŽITÍ.

* (viz příložený seznam)


POPIS PŘÍSTROJE

- A Ovládací tlačítko s vysunutím "HI-LIFT"
- B Tlačítko pro nastavení 7 poloh opékání
- C Posuvné ovládací tlačítko na ohřevné pláty*
- D Ohřevný plát*
- E Tepelně izolovaný plášť
- F Vyjímatelná zásuvka na drobký

- G Šňůra a zástrčka
- H Prostor pod přístrojem na uložení šňůry
- I Tlačítko STOP/EJECT
- J Tlačítko ROZMRAZOVÁNÍ*
- K Tlačítko OHŘEV PEČIVA*
- L Otvory pro opékání

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE SI NÁVOD A PEČLIVĚ DODRŽUJTE POKYNY

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Vybalte spotřebič a odstraňte samolepky.
Obal se dá recyklovat, nevyhazujte ho . Zapněte toaster jednou nebo dvakrát naprázdno, aby se odstranil "zápach novoty". Místnost větrejte.

OPÉKÁNÍ CHLEBA

Ovládací tlačítko dejte do horní polohy a vložte krajíc(e) chleba - obr. **1**

Nastavte regulační tlačítko žádaný stupeň podle druhu, čerstvosti a tloušťky chleba - obr. **2**

- 1 - Trochu opečený 4 - 5 Dobře opečený
- 2 - 3 Lehce opečený 6 - 7 Velmi opečený

Ovládací tlačítko zatlačte dolů, až se zablokuje v dolní poloze, krajíce chleba se automaticky umístí do středu a začnou se opékat. - obr. **4**

Ovládací tlačítko se zablokuje v dolní poloze pouze tehdy, je-li spotřebič zapojen do zásuvky.

Pokud opékáte pouze jeden krajíc chleba, zmírněte intenzitu opékání.

Toaster se automaticky vypne na konci opékání. Ovládací tlačítko se zvedne do třech čtvrtin a hotové tousty vyskočí.

FUNKCE HIGH-LIFT/ "extra high lift" - obr. **5**

Když skončilo opékání, zvedněte ovládací tlačítko, aby jste chleba mohli snadněji vyjmout.

FUNKCE STOP/ EJECT - obr. **3**

Pro přerušení opékání, rozpékání nebo jiné funkce zmáčkněte tlačítko stop/eject : a chleba vyskočí.

Nikdy se nesnažte zvednout ovládací tlačítko silou, protože by mohlo dojít k poškození mechanismu.

ROZPÉKÁNÍ PEČIVA

Neohřívejte masné nebo pocukrované pokrmy, které by se mohly roztéct.

Posunutím posuvného ovládacího tlačítka vyzdvihněte ohřevné pláty nad otvory pro opékání - obr. **6**

Nastavte tlačítko pro opékání mezi polohu 3 a 4 - obr. **2**

Croisanty, pečivo, briošky dejte na kovové topné pláty - obr. **7**.

Před opékáním pečiva s hrozinkami odstraňte upadávající hrozinky, protože by mohly zapadnout do spotřebiče a poškodit ho.


Ovládací tlačítko zatlačte dolů, až se zablokuje v dolní poloze.

Jakmile opékání skončí, ovládací tlačítko se vrátí nahoru. Pro ohřátí druhé strany pečivo otočte za pomoci rukavíc nebo kleští na chleba. – obr. **8**


(Kleště na chleba nejsou dodány spolu s výrobkem.)

Ponechejte 1 až 2 minuty na horkých kovových plátech. Aby se pláty zasunuly, posuňte posuvné ovládací tlačítko na opačnou stranu.

OHŘÍVÁNÍ CHLEBA UVNITŘ TOASTERU - obr. **9**

Ovládací tlačítko zatlačte dolů a zmáčkněte tlačítko "ohřev" . Toaster se zapne jen na krátký čas, který postačí na ohřátí již opečeného chleba.

FUNKCE ROZMRAZOVÁNÍ - obr. **10**

Zmáčkněte ovládací tlačítko a tlačítko "rozmrazování" . Chleba se bude opékat o chvíli déle, protože ho toaster automaticky rozmrazí před zahájením opékání.

ÚDRŽBA, ČIŠTĚNÍ A ULOŽENÍ

Před čištením nebo jinou manipulací přístroj vždy odpojte a nechejte vychladnout.

Otřete vnějšek spotřebiče a šňůru měkkým vlhkým hadrem. Pečlivě osušte - obr. **11**

Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky (na bázi louhu), kovové nástroje ani brusné houby.

Abyste vyčistili zásuvku na drobký, zcela ji vyjměte.

Odstraňte drobký - obr. **12**

Čištění provádějte pravidelně, nejlépe po každém použití (opékání nebo ohřívání).

Pokud drobký nebo kůrky zůstaly mezi topnými tělesy, přístroj otočte otvory dolů a drobký vypadnou.

Zásuvku na drobký zasuněte zpět. Zkontrolujte ji před každým použitím.

Šňůru uložte do speciálního prostoru umístěného pod přístrojem.

* podle modelu toastovačů

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Prevenca úrazov:

- Tento hriankovač zodpovedá platným bezpečnostným predpisom a podmienkam, a nasledujúcim smerniciam.
- Smernici o elektromagnetickej kompatibiliti 89/336/CEE modifikovanej smernicami 92/31/CEE a 93/68/CEE.
- Smernici o nízkom napätí 73/23/CEE modifikovanej smernicou 93/68/CEE.
- Vzhľadom na veľký počet platných noriem, ak tento hriankovač používate v inej krajine než kde bol zakúpený, dajte si ho skontrolovať v autorizovanom servisnom stredisku (pozri priložené informácie o servisných strediskách).
- Overte si, že napätie v zásuvke sa zhoduje s tým, ktoré je uvedené na prístroji (iba striedavý prúd).
- Overte si, že elektrická inštalácia je dostatočná pre napájanie prístroja s týmto výkonom.
- Prístroj zapájajte vždy do uzemnenej zásuvky.
- Nenechávajte prívodnú šnúru visieť a nenechávajte ju v dosahu detí. Nenechávajte prívodnú šnúru dotýkať sa teplých častí prístroja.
- Prístroj neodpájajte zo siete ťahaním za prívodnú šnúru.
- Používajte predlžovacie šnúry ktoré sú v dobrom stave, s uzemnenou zásuvkou a s minimálnym výkonom 10A.
- Aby ste sa vyhlí zásahu elektrickým prúdom, neponárajte prívodnú šnúru, zástrčku ani hriankovač do vody ani žiadnej inej tekutiny.
- Nevkladajte do mechanizmu prístroja kovové nástroje, ktoré by mohli zapríčiniť krátke spojenie alebo zásah elektrickým prúdom (lyžica, nôž...).

DÔLEŽITÉ OCHRANNÉ OPATRENIA

Pri používaní elektrických spotrebičov by ste mali vždy dodržiavať nasledovné základné bezpečnostné opatrenia:

- **Prečítajte si celý návod na použitie a odložte na bezpečné miesto.**
 - **Nenechávajte hriankovač zapnutý bez dozoru, najmä nie pri prvom opekaní alebo pri zmene nastavení.**
 - **Prístroj nie je určený na použitie mladými deťmi alebo nemožnými osobami bez riadneho dohľadu.**
 - **Mladé deti by mali byť pod dohľadom, aby sa zaistilo, že sa nebudú hrať s prístrojom.**
 - **Hriankovač sa musí vždy používať v zvislej polohe (nie naležato alebo naklonený dopredu alebo dozadu).**
 - **Hriankovač nikdy nepoužívajte zároveň na opekanie chleba a ohrievanie krehkého pečiva/croissantov.**
 - Hriankovač musí byť vždy vo zvislej polohe keď sa zapája do siete a odpája zo siete.
 - Nepoužívajte vonku. Tento prístroj je určený len na domáce použitie. Vyhnite sa vlhkému prostrediu.
 - Prístroj nepremiestňujte, keď je zapnutý.
 - Používajte pevnú pracovnú plochu, mimo akéhokoľvek kontaktu s vodou a prístroj nikdy nepoužívajte vo vnútri kuchynskej linky alebo zabudovaný do kuchynskej linky.
 - Tento hriankovač neumiestňujte v blízkosti tepelného zdroja (plynového, elektrického horáka a trúby).
 - Neodkladajte horľavé látky v blízkosti alebo pod miestom, kde je uložený hriankovač.
 - Tento prístroj nepoužívajte ako zdroj tepla či na sušenie.
 - Pred každým čistením hriankovač odpojte zo siete a nechajte vychladnúť.
 - Nepokúšajte sa opekať príliš hrubé krajce chleba, ktoré by mohli zablokovať mechanizmus prístroja.
 - Ak po ukončení opekania zostane chlieb vzpričený v otvoroch na chlieb a články sa nevypnú, okamžite vytiahnite zásuvku zo zástrčky a počkajte kým prístroj vychladne, až potom sa pokúste chlieb vybrať.
 - **Kovový nástavec na ohrievanie bude horúci. Nedotýkajte sa ho. Ak treba, použite rukavice alebo kliešte na chlieb.**
 - Nezakrývajte prístroj, ak je zapnutý.
 - Nedávajte papierové utierky, lepenku alebo umelú hmotu dovnútra, na či pod hriankovač.
 - Nikdy nedávajte nástroje, tanier, misku, šálku, fľašu, papier, alobal na prístroj alebo do prístroja.
 - Hriankovač nepoužívajte na varenie, grilovanie alebo rozmrazovanie iných zmrazených jedál než pekárenských výrobkov.
 - Nedávajte na kovovú podložku na ohrievanie alebo do hriankovača sladené alebo masťné buchtičky, lebo by sa mohli rozpustiť a rozietť do hriankovača.
 - Tento prístroj nepoužívajte, ak:
 - Hriankovač alebo prívodná šnúra sú poškodené.
 - Prístroj spadol alebo je zjavne poškodený alebo javí poruchy prevádzky.
- V každom z týchto prípadov treba prístroj zaslať do najbližšieho autorizovaného servisného strediska*, aby ste sa vyhlí prípadnému nebezpečenstvu.
- **Chlieb môže horieť, preto prístroj nikdy nepoužívajte v blízkosti alebo pod záclonami a inými horľavými materiálmi ako sú záclony, poťahy alebo drevo (poličky, skrinky...).** Prístroj by mal byť pod dohľadom vždy keď je zapnutý.
 - Ak sa stane, že niektoré časti hriankovača vzplanú, nikdy sa ich nesnažte hasiť vodou. Odpojte prístroj zo siete a uduste plamene vlhkou handrou.
 - Nepoužívajte príslušenstvo ktoré výrobca neodporúča, ani príslušenstvo inej značky než je váš hriankovač.
 - Tento výrobok je určený len na domáce použitie. Akékoľvek profesionálne používanie, nevhodné používanie alebo nedodržanie návodu na použitie nezáväzuje TEFAL ani k zodpovednosti, ani k záruke.
 - Z bezpečnostných dôvodov hriankovač nikdy sami nerozoberajte, obráťte sa na autorizované servisné stredisko*.

ODLOŽTE SI TENTO NÁVOD PRE BUDÚCE POUŽITIE.

* (pozri priložený leták)

POPIS SPOTREBIČA

- A Ovládací páčka s výstupným mechanizmom "HI-LIFT"
 B Ovládač intenzity opekania, 7 pozícií
 C Posuvný ovládač kovového nástavca na ohrievanie*
 D Kovový nástavec na ohrievanie*
 E Izolačné steny
 F Vyberateľná zásuvka na omrvinky

- G Prívodná šnúra a zástrčka
 H Úložný priestor na prírodnú šnúru
 I Tlačidlo STOP/EJECT
 J Tlačidlo ROZMRAZOVANIE*
 K Tlačidlo OHRIEVANIE*
 L Otvory na chlieb

PRED PRVÝM POUŽITÍM SI POZORNE PREČÍTAJTE CELÝ NÁVOD NA OBSLUHU:**PRED PRVÝM POUŽITÍM**

Spotrebič vyberte z obalu a odstráňte všetky nálepky.
Obal je recyklovateľný ♻️. *Nevyhadzujte ho.* Hriankovač uveďte raz alebo dvakrát do prevádzky prázdny, aby sa odstránil "pach novoty". Miestnosť vyvetrajte.

OPEKANIE CHLEBA

Ovládací páčka je v hornej polohe, do otvorov na chlieb vložte krajec (krajce) chleba – obr. 1
 Ovládač intenzity opekania nastavte podľa typu, čerstvosti a hrúbky chleba – obr. 2

1 - Málo opečený 4 - 5 Dobre opečený

2 - 3 Zľahka opečený 6 - 7 Veľmi opečený

Ovládaciu páčku stláčajte dolu až kým sa v dolnej polohe nezablokuje, krajce chleba sa automaticky zacentrujú a začnú sa opekať. – obr. 4

Ovládací páčka sa zablokuje v dolnej polohe len vtedy, keď je hriankovač zapojený do siete.

Ak opekáte len jeden krajec chleba, nastavte ovládač intenzity opekania na nižšiu hodnotu.

Hriankovač sa na konci opekania automaticky vypne. Ovládací páčka sa automaticky zodvihne do trojštvrťinovej polohy a opečené krajce chleba vystúpia nahor.

FUNKCIA HIGH LIFT / obzvlášť vysoké zdvíhanie – obr. 5

Po ukončení opekania chleba zdvihnite ovládaciu páčku, aby sa Vám hrianky ľahšie vybrali.

FUNKCIA STOP/EJECT – obr. 3

Stlačením tlačidla "stop/eject" môžete kedykoľvek prerušiť opekacie alebo ohrievacie cykly alebo všetky ďalšie funkcie (▲): hrianky vystúpia nahor.

Nikdy sa nepokúšajte zdvihnúť ovládaciu páčku násilím počas opekacieho cyklu, mohol by sa poškodiť mechanizmus.

OHRIEVANIE CROISSANTOV, ROŽKOV, ŽEMLIČIEK A INÝCH PEKÁRENSKÝCH VÝROBKOV...

Posunutím ovládacieho tlačidla kovového nástavca na ohrievanie zdvihnete kovový nástavec nad otvory hriankovača – obr. 6

Ovládač intenzity opekania nastavte do polohy medzi úrovňami 3 a 4 – obr. 2

Croissanty, rožky, brišky, zemličky... – obr. 7 položte na kovový nástavec na ohrievanie.

Pri opekaní pečiva s hrozienkami, ešte predtým než ich položíte na hriankovač z nich vyberte všetky hrozienka, ktoré by mohli vypadnúť do prístroja a poškodiť hriankovač.

Ovládaciu páčku stlačte nadol, kde sa zablokuje.
 Keď hriankovač dokončí ohrievanie, ovládací páčka znovu vystúpi nahor.

Keď chcete pekárenské výrobky ohriať z druhej strany, otočte ich. Podľa potreby použite rukavice alebo kliešte na chlieb – obr. 8

(Kliešte na chlieb nie sú priložené k hriankovaču)

Nechajte 1 až 2 minúty na ešte stále horúcom kovovom nástavci na ohrievanie. Kovový nástavec na ohrievanie stlačte dolu tak, že posuniete ovládacie tlačidlo opačným smerom.

OHRIEVANIE CHLEBA VO VNÚTRI HRIANKOVAČA – obr. 9

Stlačte ovládaciu páčku nadol a stlačte tlačidlo "ohrievanie" (☀️). Hriankovač za krátky čas ohreje chlieb, ktorý už bol opečený.

FUNKCIA ROZMRAZOVANIA – obr. 10

Stlačte ovládaciu páčku nadol a stlačte tlačidlo "rozmrazovanie" (❄️)*, opekание chleba bude trvať o niečo dlhšie, keďže hriankovač pred opekaním chlieb najprv automaticky rozmrazi.

ÚDRŽBA, ČISTENIE A ULOŽENIE

Pred akýmkoľvek čistením alebo manipuláciou hriankovač vždy odpojte zo siete a nechajte ho vychladnúť.

Vonkajšok hriankovača a prírodnú šnúru poutierajte mäkkou vlhkou handrou. Dôkladne osušte – obr. 11

Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky (žiadne čistiace prostriedky na báze lúhu sodného, prostriedky na údržbu kovov...), ani kovové nástroje, drôtenku či drsnú špongiu.

Čistenie zásuvky na omrvinky: úplne ju vysuňte.

Odstráňte omrvinky – obr. 12

Túto činnosť vykonávajte pravidelne, najlepšie po každom použití (opekanie alebo ohrievanie).

Ak zostanú omrvinky alebo kôrky vnútri medzi ohrievacími článkami, otočte hriankovač otvormi smerom dolu, aby tieto zvyšky vypadli.

Zásuvku na omrvinky zasuňte naspäť. Skontrolujte ju pred každým použitím.

Prívodnú šnúru zviňte v úložnom priestore pod hriankovačom.

* podľa modelu hriankovača

أقسام الحماصة

- A - رافعة التحكم مع زيادة في الرفع لميزة "الرفع العلوي"
 B - تحكم بمعدل التحميص، ٧ مواقع
 C - زر للتحكم من أجل رف التسخين*.
 D - رف التسخين*.
 E - هيكل لا يتأثر بالحرارة.
 F - صينية قابلة للرفع، لتجميع الفتات.
- G - سلك كهربائي وقابس.
 H - مخزن للسلك الكهربائي.
 I - زر توقف/إخراج.
 J - زر إذابة الجليد.
 K - زر لإعادة التسخين.
 L - فتحات تحميص الخبز

يرجى قراءة الإرشادات في الكتيب واتباع التعليمات بحرص قبل الإستعمال:

قبل الإستعمال للمرة الأولى

رتّب وضع الكرواسان، لفائف الخبز، البريوش، كعك الحليب
 الشكل 2 على رف التسخين المعدني.

عندما تريد تحميص كعك الشاي أو كعك نكهات الفواكهة، انزع
 عنه الأجزاء الصغيرة القابلة للسقوط قبل وضعهم على
 الحماصة، لأن الأجزاء القابلة للسقوط قد تسقط داخل المنتج
 وقد تتلف الحماصة.

اخفض رافعة التحكم الى أن تقفل على الموقع السفلي.
 بعد أن تنتهي الحماصة من التسخين، تقفز الرافعة الى الأعلى
 مرة ثانية.

ولكي تعيد تسخين الجانب الآخر، اقلب المعجنات، على جانبها
 الآخر مستعملاً قفازات الفرن أو ملقط خاص بالخبز إذا كان
 ذلك ضرورياً. - الشكل 8

(الملقط الخاص بالخبز غير مرفق مع المنتج).
 اتركها لمدة دقيقة أو اثنتين على رف التسخين الذي ما يزال
 ساخناً. ولكي تخفض رف التسخين، ضع زر التحكم في الموقع
 العكسي.

تسخين الخبز داخل الحماصة - الشكل 9

اخفض رافعة التحكم واضغط على زر "التسخين" (heat).
 سوف تقوم الحماصة بعد وقت قصير بتسخين الخبز الذي كان
 قد تحمص منذ قليل.

ميزة إذابة الجليد - الشكل 10

اخفض رافعة التحكم الى الأسفل ثم اضغط على زر (إزالة
 الجليد (defrost): سوف يستغرق الخبز وقتاً أطول لكي
 يتحمص لأن الحماصة تزيل الجليد أوتوماتيكياً أولاً قبل أن تبدأ
 بالتحميص.

الصيانة، التنظيف والتخزين

افصل التيار دائماً عن الحماصة واركها لكي تبرد قبل البدء
 بآية عملية تنظيف أو نقل.

أمسح الهيكل الخارجي للحماصة والسلك بقطعة قماش رطبة.
 ثم جففهما تماماً - الشكل 11
 لا تستعمل أية مواد قاشطة (مركبات الصودا، الإسفنجات
 المعدنية)، ولا أدوات معدنية، أو الإسفنج المعدني.

لكي تنظف صينية تجمع الفتات: اسحب الصينية تماماً. نظفها
 من البقايا - الشكل 12
 قم بالتنظيف هذا باستمرار بعد كل استعمال إذا كان ذلك ممكناً
 (تحميص أو تسخين).

إذا بقي الفتات داخل الحماصة بين قضبان التسخين، اقلبها
 رأساً على عقب، لكي تسقط البقايا منها. وتأكد من ذلك قبل كل
 استعمال.

ارجع صينية البقايا الى مكانها. لف السلك حول مساحة
 التخزين تحت الحماصة.

انزع التغليف وجميع الملصقات عن المنتج.
 صندوق التغليف قابل لإعادة التصنيع ♻️. فلا تتخلص منه.
 شغل الحماصة مرة أو مرتين وهي فارغة لكي تتخلص من
 الرائحة التي تصدر عنها وهي جديدة. قم بتهوية الغرفة.

تحميص الخبز

بوضع الرافعة في الموقع العلوي، ضع شرحة (شرحات) الخبز
 في فتحات التحميص - الشكل 1
 عدل نسبة التحميص حسب نوع الخبز إذا كان طازجاً أو سميكاً
 - الشكل 2

1- تحميص خفيف جداً ٤-٥ تحميص جيد
 2- تحميص خفيف ٦-٧ تحميص قوي
 اضغط الرافعة الى الأسفل الى أن تقفل على الموقع السفلي.
 شرحات الخبز سوف تتوسط في مكان التحميص أوتوماتيكياً.
 وتبدأ عملية التحميص - الشكل 4
 يمكن قفل رافعة التحكم في الموقع السفلي عندما تكون
 الحماصة موصولة الى التيار.
 إخفض درجة التحميص إذا كنت تحمص شرحة واحدة فقط من
 الخبز.

عند انتهاء التحميص، تتوقف الحماصة أوتوماتيكياً. كما ترتفع
 الرافعة أوتوماتيكياً الى ثلاثة أرباع مسافة الرفع، وترتفع معها
 شرحات الخبز جاهزة.

ميزة الرفع العلوي - الشكل 5

ارفع رافعة التحكم عندما ينتهي تحميص الخبز لكي تُخرج
 الخبز بسهولة من الحماصة.

وظيفة توقف/إخراج - الشكل 3

يمكنك أيضاً إلغاء عملية التحميص أو التسخين أو أي عملية
 أخرى في أي وقت بالضغط على زر: (توقف/إخراج):
 فيخرج الخبز فوراً.

لا تحاول تحريك رافعة التحكم بالقوة أثناء التحميص لأن ذلك قد
 يتلف الميكانيكية الخاصة بها.

تسخين الكرواسان، كعك الشاي، خبز البيت، الخبز
 المدور، كرامبيت، الموفين، باجيلز وغيرها من منتجات
 الخبز.

لا تسخن المنتجات التي تحتوي على الدسم أو السكر على رفوف
 التسخين لكي تتجنب توبان هذه المواد وإتلاف الحماصة.
 إضغط زر تسخين المعجنات (heat pastries) لرفع المنصة
 فوق فتحات التحميص - الشكل 6

ضع التحكم بالتحميص بين المستويين ٣ و٤ الشكل - 2

إرشادات للسلامة

لكي تتجنب أية حوادث:

- تخضع هذه الحماصة لقوانين السلامة السارية المفعول، كما هو منصوص عليه في القوانين التالية:
- قانون الكهرومغناطيسية المتوافق رقم ٢٣٦/٨٩ سي إي إي، والمعدل بالقانون ٣١/٩٢ سي إي إي، والقانون ٦٨/٩٣ سي إي إي.
- قانون التيار الكهربائي المنخفض ٧٣/٢٣ سي إي إي سي والمعدل بالقانون ٦٨/٩٣ سي إي إي.
- يجب الأخذ في الحسبان الإختلاف في المعايير الكهربائية، إذا استعملت الحماصة في بلد غير البلد الذي اشتريتها منه، يرجى فحصها في مركز خدمة معتمد. (يرجى مراجعة نشرة المعلومات عن خدمة ما بعد البيع المرفقة).
- تأكد أن قوة التيار عندك تتناسب مع ما هو مبين في المنتج (تيار متردد فقط).
- تأكد من أن التوصيلات الكهربائية كافية لتوفير القوة المطلوبة لهذا المنتج.
- أوصل الحماصة دائماً الى مقبس مؤرض.
- لا تترك السلك الكهربائي متدلياً. ولا تجعله في متناول الأطفال. ولا تدع السلك يلامس الأجزاء الحارة من المنتج.
- لا تفصل المنتج عن التيار الكهربائي بواسطة شد السلك.
- استعمل وصلة كهربائية حالتها جيدة ومؤرّضة، وأن لا تقل قوة تحملها عن ١٠ امبير ساعة.
- لكي تتجنب الصعقة الكهربائية، لا تغمر السلك الكهربائي، أو القابس، أو الحماصة في الماء أو في أي سائل آخر.
- لا تستعمل الأدوات المعدنية للتعامل مع ميكانيكية الحماصة، لأن هذا قد يؤدي الى دائرة كهربائية مغلقة أو صعقة كهربائية. (ملاعق، سكاكين، ...)

تعليمات مهمة للسلامة

عند استعمالك لأي منتج كهربائي، يجب اتباع الإرشادات الأساسية والتي تتضمن مايلي:

- اقرأ جميع التعليمات واحتفظ بها في مكان آمن.
- لا تدع الحماصة تعمل دون مراقبتك، خصوصاً عند استعمالها للمرة الأولى أو عند تغيير معاييرها.
- المنتج غير معد لاستعماله الأطفال أو الأشخاص الغير مؤهلين من دون مراقبة شديدة. ويجب مراقبة الأطفال للتأكد من أنهم لا يلعبون بالمنتج.
- يجب استعمال الحماصة دائماً بوضعية عمودية (ليس على جوانبها، أو مقدمتها أو مؤخرتها).
- لا تستعمل الحماصة لتحميص الخبز وإعادة تسخين المعجنات/الكرواسان في نفس الوقت أبداً.
- يجب أن تكون الحماصة في وضعتها العمودية العادية عند توصيلها بالتيار وعند عدم توصيلها به.
- لا تستعمل الحماصة خارج المنزل. فهذا المنتج صمم للإستعمال داخل المنزل فقط. كما يرجى تجنب الأجواء الرطبة.
- لا تحرك الحماصة أثناء استعمالها.
- استخدم حيزاً ثابتاً لإستعمال الحماصة، بعيداً عن الماء وليس تحت أي خزانة مطبخ، أو في الرفوف المدمجة في المطبخ.
- اجعل الحماصة بعيداً عن مصادر الحرارة (غاز، طباخ غاز، سخانات كهربائية).
- لا تضع مواد قابلة للإشتعال تحت المكان التي تخزن فيه الحماصة.
- لا تستخدم هذا المنتج كمصدر حراري أو للتجفيف.
- دائما افضل التيار عن الحماصة واركها لتبرد قبل القيام بتنظيفها.
- لا تحاول تحميص شراحت سمبكية جداً من الخبز التي قد تحترق وتوقف ميكانيكية الحماصة.
- إذا انحسر الخبز داخل فتحات الحماصة ولم تتوقف أسخانات عن العمل، أفضل التيار من المقبس الكهربائي وانتظر الحماصة لكي تبرد قبل أن تقوم بأي محاولة لإخراج الخبز.
- لا تلمس رف التسخين، لأنه يكون ساخناً جداً. استعمل قفازات الفرن أو ملقط خاص بالخبز إذا كان ذلك ضرورياً.
- لا تغطي المنتج أثناء استعماله.
- لا تضع الورق أو مناشف الشاي أو البلاستيك أو الكرتون فوق أو تحت الحماصة.
- لا تضع ملائق أو شوكة، أطباق، فناجين، قندور، قناني، أو صفائح الألمنيوم على المنتج أو في داخله.
- لا تستعمل الحماصة لأغراض الطهي، أو الشوي أو إزالة الجليد عن الطعام المثلج، ماعدا الخبز المثلج ومشتقاته.
- لا تضع أنواع الكعك التي تحتوي على الدسم والسكر على رف التسخين، أو داخل الحماصة لأن من شأن هذه المواد أن تسيل بفعل الحرارة داخل الحماصة.
- لا تستعمل المنتج إذا:
- كان في الحماصة عطياً أو السلك التابع لها تالفاً.
- كانت قد سقطت أرضاً، وبدا أنها قد اعطبت أو إذا كانت هناك مشكلة في تشغيلها.
- تحت أي حالة من هذه الحالات، يجب عرض المنتج على أقرب مركز صيانة معتمد لخدمة ما بعد البيع* لكي تتجنب أي خطر.
- الخبز قابل للإحترق. ولذلك، لا تستعمل الحماصة بالقرب من البرادي أو تحتها، أو بالقرب من أية مواد قابلة للإشتعال كالبرادي، السجاد أو الخشب (تحت الرفوف، أو الجدران الخشبية، وغيرها..). يجب الإنتباه عند الإستعمال.
- إذا اشتعل أي جزء من الحماصة لا تحاول اطفاءه بالماء. أفضل المنتج عن التيار وحاول الإخماد بواسطة قطعة قماش رطبة.
- لا تستعمل أية اكسسوارات لم يوص بها المصنع، أو أية اكسسوارات تستعمل في حماصات من نوع آخر.
- صمم هذا المنتج للإستعمال المنزلي فقط. وفي حال أي استعمال مهني أو أي استعمال خاطئ أو مخالف للإرشادات لن تكون تيفال مسؤولة عنه وبالتالي تلغى الضمانة عن المنتج.
- من أجل سلامتك الشخصية، لا تحاول تفكيك الحماصة بنفسك. استعن بمركز خدمة معتمد. *

احتفظ بهذه الإرشادات للإستعانة بها مستقبلاً.

* (انظر النشرة المرفقة)